

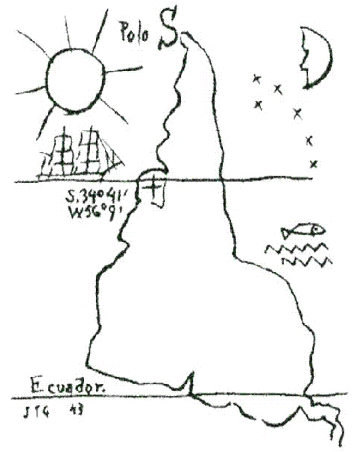


La Hoja del Titiritero

Boletín electrónico de la Comisión
para América Latina de la Unima

Año 5 - n° 15 - Diciembre 2008

Email: comision.unima@gmail.com



La **Hoja del Titiritero**, boletín electrónico y medio de comunicación de la Comisión para América Latina de UNIMA, se propone informar y poner en contacto los titiriteros hablantes de castellano y portugués, manteniendo los lazos de unión a través del Arte de los Títeres.

También quiere llegar a todos los titiriteros del mundo con un contenido interesante de artículos, reportajes y noticias publicados en su idioma de origen.

La **Hoja del Titiritero** encontró su nombre en las publicaciones del *Maestro Roberto Lago*, cuyo trabajo, dedicación y pasión por los títeres, marcaron una época.

La **Hoja del Titiritero**, boletim eletrônico e meio de comunicação da Comissão para América Latina de UNIMA, tem como proposta informar e colocar em contato os bonequeiros hispano parlantes e lusófonos, mantendo os laços de união através da Arte do Teatro de Bonecos.

Também quere chegar a todos os titeriteiros do mundo através do interessante conteúdo das matérias, das reportagens y das noticias, publicadas na sua lingua original.

La **Hoja del Titiritero** foi buscar seu nome nas publicações do *Mestre Roberto Lago*, cujo trabalho, dedicação e paixão pelos títeres, marcaram época.

“Avec l’amitié et la volonté, les utopies les plus grandes deviennent réalité”

“Con amistad y voluntad, las utopías más grandes se vuelven realidad”

“Com amizade e vontade, as utopias, as mais grandes, se transformam em realidade”

Jacques Félix

Presidenta: Susanita Freire (Brasil)

Consejera / Conselheira: Ana María Allendes (Chile)

Miembros / Membros:

- Luciano Padilla López (Argentina)
- Gilmar Carlos Silva (Brasil)
- Carmen Luz Maturana (Chile)
- Fabrice Guilliot (Francia)
- Lourdes Aguilera (México)
- Max Escobar (Perú)
- Tato Martínez (Uruguay)

Corresponsales de los países / Correspondentes dos países:

- Bolivia: Grober Loredó
- Brasil: Ruben Cauê Carvalho
- Chile: Valeria Correa
- Colombia: Fabio Correa
- Guatemala: Carolina Cifuentes
- México: Cecilia Andrés
- Portugal: Filipa Alexandre
- Venezuela: Betty Osorio

Conexión con / Conexão com:

- Comisión América del Norte: Manuel Morán-Martínez (USA / Puerto Rico)
- Comisión de Intercambio Cultural: Angel Casado y Alberto Cebreiro (España)
- Comisión de Formación Profesional: Tito Lorefice (Argentina)

El boletín La Hoja del Titiritero, recibe y reproduce información.
Todo el material enviado debe estar firmado e indicar su procedencia.
Los editores se reservan el derecho de hacer las adaptaciones necesarias.

O boletim La Hoja del Titiritero, recebe e reproduz informação.
Todas as matérias enviadas devem estar assinadas e indicar a sua procedência.
Os editores reservam-se o direito de fazer as adaptações necessárias.

Editores de este Boletín: **Ana María Allendes, Luciano Padilla, Susanita Freire y Fabrice Guilliot.**

SUSCRIPCIONES:

Para saber cuando sale la Hoja, solo falta decir **"Deseo recibir La Hoja"**

Quienes por razones de rapidez para bajarla, puede abrir la Hoja en formato pdf, nueva presentación que proponemos desde Junio 2008: **La Hoja en pdf**

Quien desee dejar de recibirla, podrá remitir un email con el asunto **"No deseo recibir La Hoja"**.

Sumario de la Hoja n° 15

- Editorial

El cumpleaños de UNIMA !

- Personajes Inolvidables:

Adolfo Schwarzenberg y su esposa Ilse Strasser por Carmen Luz Maturana - Chile

- Reportaje:

Primer Encuentro de Titiriteras Mexicanas enviado por Elvia Mante - México

El día en que Benedito visitó São Tomé por Izabela Brochado - Brasil

Hojas de maple para el títere por Cecilia Andrés - México

- Unima y Mundo: ***El Correo Electrónico del Secretario General e Informe sobre la Conferencia Internacional de Moscú - La Marioneta Hoy***

- Educación y Terapia:

El Hospital de Clínicas receta "Jarabe de Risas" por Mariana Monné - Uruguay

Aproximación al Teatro de Papel y a sus Posibilidades Terapéuticas, taller a cargo de Ana Laura Barros - Argentina

El Teatro de Muñecos como una Herramienta de Aprendizaje Mediado por Ana María Allendes - Chile

- Becas: ***Becas de Sevilla y Comisión de Intercambio Cultural***

- Dossier: ***Javier Villafañe - 100 años, primera etapa al cuidado de Luciano Padilla López*** - Argentina

- Noticias

- Patrimonio Titiritero:

Cuando la herencia del títere chino encuentra el futuro por Simon Wong - China

Guiñol cumple 200 años ! por Norma Bracho - Francia

Manuelucho Sepúlveda y Vinasco - "La Mera Astilla Remediana" por Consuelo Méndez y César Álvarez - Colombia

Títeres populares de Brasil

75 años del Oro del Guiñol en México por Guillermo Murray - México y ***Nuevos Museos***

- Festivales

- Enlaces de Interés

Joaquín Torres García

La ***Hoja del Titiritero*** homenajea a **Joaquín Torres García** (1874 - 1949), artista plástico y pensador uruguayo, usando dos imágenes del maestro en la primera página de este boletín electrónico: un dibujo y un juguete.

"***América invertida***" (1943), dibujo para ilustrar sus ideas, pensamientos y filosofía: "Nuestro norte es el Sur; Por eso ahora ponemos el mapa al revés".

"***Arlequín***", juguete transformable, de la serie realizados entre 1917 y 1926, de forma innovadora y artesanal, como ejemplo de integración del Arte, a la vida cotidiana.

Joaquín usó los juguetes para introducir los niños en los conceptos y las formas del Arte moderno.

Estas obras se encuentran en el Museo Torres García, en Montevideo - Uruguay.

Visite el sitio: <http://www.torresgarcia.org.uy>

Editorial

El cumpleaños de UNIMA !

Amigos UNIMA,
Más un boletín "La Hoja del Titiritero N° 15" para festejar el Año Nuevo !

El 2009 será el año en que la UNIMA, la más vieja institución teatral del mundo, festejará sus 80 años.

Una fecha muy importante para todos los que trabajamos por un Arte en continuo movimiento y transformación, donde pasado y presente, teatro de títeres tradicional y contemporáneo, tienen su espacio.

La UNIMA, representada por los Centros Nacionales en más de 65 países del mundo, estará festejando durante todo el año 2009, su cumpleaños.

El Directorio de UNIMA, está organizando programas especiales en Praga, República Checa, donde la UNIMA se inició y en el Festival Mundial de Teatro de Marionetas, en la ciudad de Charleville - Mézières, Francia, en el mes de Septiembre.

En el mes de Mayo, la editora L'Entretemps, está preparando la aparición de la Enciclopedia Mundial del Arte de la Marioneta, una obra con informaciones y fotografías sobre el teatro de títeres de todos los continentes.



El Directorio de UNIMA ha enviado este magnífico logo, festejando los 80 años UNIMA, para que sea usado por los Centros Nacionales UNIMA y socios UNIMA durante el 2009

Deseamos a todos un Feliz Año Nuevo !

Susanita Freire
Presidenta
Comisión para América Latina de UNIMA

Sumario

Desde el Congreso de Perth en Abril 2008, con esta nueva presentación de la Hoja; con el mismo deseo de volver este boletín dinámico, les ofrecemos artículos, noticias e informaciones, cuya lectura podrán interesarlos.

La página de **Enlaces** con sitios variados: instituciones, centros culturales, venta de libros especializados y usados, cuyo contenido ayuda a los lectores a descubrir, conocer y aprender más sobre el vasto mundo del títere.

REPORTAJES

Primer Encuentro de Titiriteras Mexicanas

por Elvia Mante - México



En Julio del 2008, en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, México, y paralelamente al XV Festibaúl Internacional de Títeres, se realizó el **Primer Encuentro de Titiriteras Mexicanas**.

Realizar este encuentro no surgió de la nada y por supuesto que superó nuestras expectativas y las de muchos en nuestro país.....

BECAS

Becas para socios de Centros UNIMA de América Latina ofrecidas por:

XXIX Feria Internacional del Títere de Sevilla - del 15 al 24 de Mayo del 2009.

Conexión con la Comisión de Intercambio Cultural de la Unima, que ofrece becas para festivales.

EDUCACIÓN Y TERAPIA

El Hospital de Clínicas receta "Jarabe de Risas"

por Mariana Monné

Auspiciado por el Departamento de Psicología Médica, en coordinación con las Damas Rosadas, SaludArte se ha integrado al Hospital de Clínicas con su Programa de Mediación Artística denominado "Jarabe de Risas".

Como afirma la psicóloga Rasia Friedler, directora de la fundación, "nadie está del todo sano y nadie está del todo enfermo. A través del arte y el humor nos proponemos facilitar salidas metafóricas, como si corriéramos el cursor hacia el lado de la salud".

Aunque ya presentado en el n° 14, hemos dejado en línea el informe sobre el taller **Aproximación al Teatro de Papel**, dado por Ana Laura Barros en el Centro de la Cooperación de Buenos Aires; así como el texto de Ana María Allendes intitulado **"El Teatro de Muñecos como una Herramienta de Aprendizaje Mediado"**.

PERSONAJE INOLVIDABLE

Adolfo Schwarzenberg y su esposa Ilse Strasser

por Carmen Luz Maturana



En el año 1983 Chile se incorporó a la UNIMA. Esto sucedió luego de que Adolfo Schwarzenberg organizara en Viña del Mar el *Festival de Figuras, títeres, marionetas y siluetas*.

No tuvo carácter competitivo, y convocó a adultos y niños. Uno de los

mayores logros fue, quizás, el hecho de que sirvió como base para la unificación de los titiriteros.

Como presidente nacional fue nombrado por unanimidad Schwarzenberg, del grupo *Los Encantados*, de Viña del Mar.

NOTICIAS

Esta página es la que tiene novedades, talleres y espectáculos.

Al ver la cantidad, cada vez más grande, de informaciones y de páginas para presentar; nuestro webmaster sigue ofreciéndola en formato pdf, tratando así de facilitar su lectura.

Esperamos que esta nueva forma de mostrar las noticias en línea les guste.

- **De Portugal:** [La Revista Marionetas Encena 03](#)

- **Pilobolus Dance Theatre - Muita criatividade !:**

[Video en Youtube](#)

PATRIMONIO TITIRITERO

En esta sección, además de la lista de los museos y colecciones particulares, daremos destaque a documentos que permiten descubrir la riqueza del Arte de los Títeres.

- **Cuando la herencia del títere chino encuentra el futuro**

por Simon Wong

- **Guiñol cumple 200 años !**

por Norma Bracho

- **Manuelucho Sepúlveda y Vinasco - "La Mera Astilla Remediana"**

por Consuelo Méndez y César Álvarez

DOSSIER

Javier Villafañe - 100 años, primera etapa

por Luciano Padilla López

Proponemos aquí la primera entrega de una selección de textos escritos por Javier y acerca de él.



Durante el año 2009 iremos actualizando su contenido, para aplacar un poco la nostalgia y para volver a transitar por material menos frecuentado.

Editorial y Sumario	3 - 5
Personaje Inolvidable	6 - 7
Reportaje	8 - 14
Unima y Mundo	15 - 16
Educación y Terapia	17- 20
Becas	21 - 29
Noticias	30 - 75
Dossier	76 - 87
Patrimonio Titiritero	88 - 102
Festivales	103 - 106
Enlaces de Interés	107
Enlaces con Antiguas Hojas	107

Personajes Inolvidables

Adolfo Schwarzenberg y su esposa Ilse Strasser

por Carmen Luz Maturana

En el año 1983 Chile se incorporó a la UNIMA. Esto sucedió luego de que Adolfo Schwarzenberg organizara en Viña del Mar el *Festival de Figuras, títeres, marionetas y siluetas*. No tuvo carácter competitivo, y convocó a adultos y niños. Uno de los mayores logros fue, quizás, el hecho de que sirvió como base para la unificación de los titiriteros. Como presidente nacional fue nombrado por unanimidad Schwarzenberg, del grupo *Los Encantados*, de Viña del Mar.

Venía trabajando el Teatro de Sombras y de Marionetas desde la década de los 60, junto a su esposa, Ilse Strasser. Ambos eran chilenos de origen alemán, nacidos en Valdivia.

Juntos se dedicaron a la difusión de este arte, primero en Valdivia y luego en Viña del Mar. Ilse era profesora de Artes Plásticas. Adolfo se desempeñó como pastor luterano desde el 1974 hasta aproximadamente 1980. Inicialmente tuvo una ferretería en Valdivia. Más tarde, fue corredor de propiedades. "Después con el terremoto [de 1960], mi profesión de compra y venta de propiedades fue inútil, pues todas ellas quedaron en el suelo, y los terrenos agrícolas, bajo el agua" (*El Mercurio de Valparaíso*, 9 septiembre 1984).



Luego de aquella experiencia, y con más de 50 años de edad, dieron un cambio a sus vidas, introduciéndose en el mundo de las marionetas, confeccionando artesanalmente sus propios muñecos, e investigando con profundidad el oficio. Con ello comenzaron a viajar por Chile y América Latina, llegando hasta México. Luego, realizaron dos giras a Europa (*El Mercurio de Valparaíso*, 9 septiembre 1984).

En su libro inédito "*Cómo se llega a ser titiritero*", cuenta algunas anécdotas relativas al público de los distintos países que visitaron.

En muchas aldeas brasileñas, cuando preguntaban algo, recibían como respuesta un *eh* contundente. Luego de un tiempo supieron que sencillamente significaba sí.

En el fondo el público es parecido en todas partes, ya sea en urbes o en caletas pesqueras, y para conquistarlo se precisa sobretodo de un desempeño y esfuerzo espontáneo. Diferentes son ciertos niveles de excitación. En Chile, por ejemplo, el del sur es más sereno y reflexivo, y a medida de que se avanza hacia el norte, se vuelve vino espumante.

En España se invierte la condición geográfica, el argentino demuestra temperamento, el alemán denota ímpetu. Un buen público tuvimos con Miguel Marsh en la Cárcel de Mendoza, pero a veces no comprendíamos sus motivos de risa. Y supimos en seguida que algunas expresiones chilenas tenían un significado diferente, creando situaciones ambiguas (Schwarzenberg: 26).

Adolfo quiso publicar otro libro de su autoría: "*Cuentos y argumentos para títeres, marionetas y siluetas*", el que nunca llegó a ser editado. En la sección cartas al Director de *El Mercurio* explicó su intención.

Repetimos que el aprovechamiento de la enorme gama de posibilidades que ofrece este arte miniaturizado es mínimo en Chile. Una obra con cuentos dialogados para gignol, marionetas, siluetas y sombras, probados con singular éxito en Europa y toda Iberoamérica, no encontró editor, aunque podría significar el despegue definitivo y, con el tema del Arbol, un arma eficaz para la defensa ecológica en los ambientes escolares (*El Mercurio*, 16 septiembre 1981).

Encontramos un registro de prensa que habla de una presentación que hicieron en 1984 en Valparaíso, con un trabajo exclusivamente realizado en Teatro de Sombras. En la nota titulada *La Magia de las Siluetas*, se describe la obra, que fue se presentada en la sala de teatro El Farol, de la Universidad de Valparaíso.

El teatro de siluetas fue la función que embrujó a los espectadores. Una leyenda llamada *El Califa Cigüeña*, del autor alemán Wilhelm Hauff, mantuvo absorto al público durante más de una hora. Tan largo relato, *para adultos*, indican los esposos, *pues este es un arte como la música de cámara*, es ofrecido mediante siluetas recortadas en cartulina negra y articuladas, de un tamaño cercano a los 40 cm. Cada figura permite 3 ó 4 movimientos, por medio de alambres delgados, dirigidos desde abajo.

La historia completa requiere de 75 formas diferentes, acompañada por la voz grabada de Adolfo. Como fondo musical se mantiene la Segunda Sinfonía de Sibelius.

Tras un biombo de grueso género, que posee dos recuadros cubiertos con papel diamante iluminados en su parte posterior, en los cuales los ejecutantes cambian con rapidez los ambientes necesarios, transcurre la leyenda oriental. Un seductor juego de sombras ilustra las diversas peripecias del califa transformado en cigüeña por un malvado brujo (*El Mercurio de Valparaíso*, 9 septiembre 1984).



Al año siguiente, en 1985, y ya con la filial chilena de la UNIMA como organizadora del evento, se preparó un nuevo festival no competitivo en el Palacio Rioja de Viña del Mar.

A la cabeza de la organización del festival estaba nuevamente Adolfo Schwarzenberg.

El festival se presentó como “*de Marionetas, Títeres, Siluetas, Imágenes Fosforescentes, Teatro Negro y Fantoques*” (*La Estrella*, 14 enero 1985) y se desarrolló en enero, convocando a diversos grupos chilenos y argentinos. Dentro de las técnicas utilizadas estaba la de “siluetas”, que era la forma en que Schwarzenberg se refería a su trabajo con sombras.

Participaron doce compañías: de la región, Santiago y Mendoza.

Se señaló a la prensa que el certamen tenía por finalidad “mostrar a la gente de la zona lo que es el teatro de muñecos y, al mismo tiempo, difundir este arte en entre el público” (*La Estrella*, 22 enero 1985).

No podemos saber exactamente por qué Adolfo Schwarzenberg e Ilse Strasser deciden dedicarse tan intensamente al arte de la marionetas y los títeres siendo ya personas adultas.

Indudablemente influyó la larga trayectoria como artista plástica de Ilse.

Pero intuimos que el terremoto de Valdivia, el mayor registrado en la historia de la humanidad, no sólo fue capaz de modificar la geografía de la zona. También los hizo adquirir un nuevo sentido de la vida.

En relación a esto, Adolfo comentó:

El gran terremoto del año 60 que hundi6 la costa desde Concepción hasta Chiloé casi dos metros y que inundó los mejores campos de vega de Valdivia y destartaló las casa, obligó a los autores de este texto, ya abuelos, después de un breve lapso en actividades provisorias, a buscar otros horizontes. Y entonces cundió del recuerdo... la idea de crear un teatro de títeres propio (Schwarzenberg: 6).

Bibliografía

Schwarzenberg, Adolfo, *Texto inédito: "Cómo se llega a ser titiritero"* - Biblioteca de la Fundación Ana María Allendes para la Dignificación del Teatro de Muñecos, Santiago, Chile.

Diario El Mercurio de Santiago

Diario El Mercurio de Valparaíso

Diario La Estrella de Valparaíso

Reportajes / Reseñas

Primer Encuentro de Titiriteras Mexicanas

Enviado por Elvia Mante, Cía Baúl Teatro, Monterrey, N.L., México
19 de Noviembre del 2008

En Julio del 2008, en la ciudad de Monterrey, Nuevo León, México, y paralelamente al *XV Festibaúl Internacional de Títeres*, se realizó el **Primer Encuentro de Titiriteras Mexicanas**.

Realizar este encuentro no surgió de la nada y por supuesto que superó nuestras expectativas y las de muchos en nuestro país.



En la búsqueda de nuevos alcances y enfoques del Festibaúl, durante la emisión XIV surgió en charla de sobremesa- la posibilidad de convocar a mujeres titiriteras para hacer una muestra de sus trabajos. Los pronósticos masculinos auguraban una pobre y escasa programación y si a esto aunábamos la invitación a participar no solo con espectáculo sino además con ponencia el panorama se veía desolador por lo menos para algunos.

Cual sería nuestra sorpresa y quizá la de muchos en el país cuando nos dimos cuenta que las propuestas viables -en el sentido de las condiciones de los espacios con los cuales contábamos- llenaron los 6 días de festival y donde además nos vimos en la necesidad de cancelar nuestra propuesta anual de curso de profesionalización para dar lugar a todas las mujeres que escrito en mano querían hacer uso del micrófono y hablar de sí mismas, sus necesidades creativas, su búsqueda por crecer en la profesión y la historia que llevan sobre sus hombros.

El nivel de los espectáculos presentados fue sostenido, historias bien contadas, con producciones cuidadosamente elaboradas, con actuaciones apropiadas, pero sobre todo con un alto reconocimiento a la participación de la mujer en varios campos: sobre la escena y detrás de ella, en la dramaturgia, la producción y la actuación.

Quizá parezca redundante y obvio mencionar todo esto pero en ocasiones anteriores, si bien la mujer estaba cumpliendo todos estos papeles la estrella del programa siempre había sido el grupo como tal, el espectáculo como un todo, el director o directora en primer lugar. Esta vez no, esta vez hablaron las

compañeras y dijeron “aquí estoy”, ésta soy yo y éstas mis aportaciones a la historia de los títeres de México, y fue conmovedor para todos, enriquecedor en muchos sentidos porque todos y todas nos vimos reflejados en los espejos que valientemente se adueñaban del evento para hacernos reflexionar.

El encuentro fue mucho mas que “charlas de café” donde cada quien expresa sin orden ni preparación sus pensamientos, todas venían armadas desde la soledad de sus casas con su historia en papel, con su investigación, con sus carpetas digitales, con sus fotos.

No fue una reunión del “viajero” ni un encuentro de “bellezas” como algunos compañeros acertaron a comentar, fue una reunión donde todas y todos mostraron su lado sensible, imaginativo, su esfuerzo, su inteligencia, sus aportaciones en tiempo, creatividad y realización al crecimiento de las compañías de títeres en México y además se brindó reconocimiento a las otras mujeres que físicamente no pudieron estar presentes en este evento pero que en sus tierras y en sus tiempos han contribuido escribiendo, construyendo, dirigiendo, actuando y promoviendo nuestra profesión.

En resumen, se presentaron 12 espectáculos de los cuales 6 fueron unipersonales, 7 escritos por dramaturgas y 5 dirigidos por mujeres. Y 18 mujeres y un hombre presentaron sus ponencias, las mismas que el próximo año serán publicadas en un número especial de Teokikixtli, gracias al apoyo de la Universidad Autónoma de Nuevo León.

Y solo para compartir un poco más, permítanme darles el nombre de 118 mujeres relacionadas con el arte de los títeres que viven y trabajan en México, todas ellas parten de un censo realizado por iniciativa de su servidora, Elvia Mante, para dar respuesta a la interrogante de un compañero titiritero que dudaba de que en México pudiera haber tantas mujeres relacionadas con el arte de los Títeres, es decir escritoras, constructoras, manipuladoras, diseñadoras, etc.

LOURDES AGUILERA -ARIANNA ESCARZAGA.-AIDÉ ESPINOZA-MARIELY ALEMÁN-ANA ARACELY ALVARADO-ADRIANA ÁLVAREZ-KATTY AMADOR-MAYRA AMÉZCUA-CONCEPCIÓN ARCOS-WENDY BARBERI-RAQUEL BÁRCENA MOLINA-MARTHA BARRIOS-HAYDEE BOETO-DALÍ BLANCH-HEIE BOLES PFEIFER-ANGÉLICA CANTILLANA-PILAR CÁRDENAS-MARÍA LUISA SAMANIEGO-ISABEL CÁRDENAS-LUPITA VILLAFÑA CARRANZA-MARILÚ CARRASCO-PERLA CERVANTES-YOLANDA CERVANTES NIÑO-LUZ ANGÉLICA COLÍN-LETICIA COLINA ESCALANTE-ADRIANA MENASSE-ANGÉLICA CORONADO-BLANCA ESTHELA MONTOYA-MARÍA DEL CARMEN CORTÉS-ANA MARÍA CORTÉS TRALAVIÑA-GRISelda COSS-MIREYA CUETO-NADINE CUEVAS-ROSINA LARRAÑAGA DE LA GARZA -ADRIANA IVONNE DELGADO-SANDRA DELGADO CISNEROS-ANA LAURA DÍAZ-BEATRIZ DONNET-MARÍA ELENA ENCISO-LISSETTE FELLIU-PILAR FLORES DEL VALLE-GELOS GILES-CIRIA GOMEZ-EDITH GÓMEZ LARIOS-NELLY LUCILA GONZÁLEZ CASTELLANOS-SISU GONZÁLEZ-ANA LAURA HERRERA-MARIA ELENA HERRERA-CAROLINA HERRERA--MÓNICA HOTH-PATRICIA VARGAS-ADRIANA JIMÉNEZ TINOCO-LORENA KASPER-SUSANA LÓPEZ-ANA REBECA LUNA-LAURA MADRID-ELVIA MANTE-GELA MANZANO-MARCELA DEL RÍO-ADRIANA MARTELLI-ALEJANDRA MARTÍNEZ-MAYRA LOPEZ MENCHACA-ANDREA MENDOZA FINK-LOURDES MIRAMONTES-MERCEDES MIRANDA-ODILIA MOLINA-IRINA MONTERO-ALEJANDRA MORALES-MARGARITA MORENO-MARILENA MUGURASA-WENDY ELENA MURILLO ALFARO-SABINA LOGHIN-MARÍA JELEA-AZUCENA HELGUERA GONZÁLEZ-TANIA VILLEGAS OROPEZA-ALEJANDRA JIMÁNEZ MONTIEL-ADRIANA MURO-FERNANDA MURO-GABRIELA MURRAY-LETICIA NEGRETE-LAURA MÓNICA GUERRA N-MARISOL VALENCIA SÁNCHEZ-ELIZABETH VALENCIA SÁNCHEZ-LAURA VALERIA NUÑO G.-CLAUDIA OLAVARRIETA LOUREIRO-VERÓNICA ORDUÑA-MARGARITA ALVARADO TEJEDA-GABRIELA ORTIZ MONASTERIO-TERESA OSORIO-PATRICIA OSTOS-SILVIA OUVIERT GONZÁLEZ-MARÍA ELENA DE LOS DOLORES OVIEDO -ISABEL PADILLA-CLAUDIA IVONNE RIVAS-LOURDES PÉREZ GAY-ANA PERUSQUÍA-AMARANTA LEYVA-MABEL PETROFF-OLGA PONCE ROBLES-ROSA RAZO-SANDRA REYES-SUSANA RODRÍGUEZ SÁNCHEZ-GEORGINA GONZÁLEZ ROJANO-VIRGINIA RUANO Y VARGAS-GABRIELA ROSAS-ELISA SERRANO CARREÓN-VIRIDIANA TAMAYO-MARILU MARTÍNEZ-MARÍA DEL CARMEN VALENZUELA-BRENDA VARGAS-MARÍA DEL CARMEN VÁZQUEZ-YANINA VÁZQUEZ-VANESSA VELÁZQUEZ-MARGARITA VERDUZCO-JESSYCA MARIELLE ZAMORA-LUPITA ZARAGOZA

Yo sé que somos muchas más, pero de las compañías censadas en México no todas comparten el nombre de todos los integrantes presentes o pasados, sean hombres o mujeres, cuando mucho se prioriza el nombre del grupo y el del director o directora.

Ojalá comenzáramos a sacar del anonimato a los compañeros y compañeras que comparten con nosotros alguna parte de nuestro camino y que pudiéramos tener claro, por grupo, por ciudades, por regiones, por países, los nombres y contactos de todos y todas los que dedicamos nuestros esfuerzos en lograr que el arte de los Títeres siga vivo.

O dia em que Benedito visitou São Tomé

O Mamulengo Brasileiro joga suas sementes em solo africano - Uma narrativa de viagem

por Izabela Brochado



Fui convidada pelo Centro de Estudos Brasileiros - Centro Cultural Guimarães Rosa da Embaixada do Brasil em São Tomé e Príncipe a desenvolver um projeto de formação de um grupo de teatro permanente vinculado àquela Embaixada fins de interagir, de forma sistemática, na vida cultural deste pequeno país africano por meio da encenação de peças de autores brasileiros e africanos.

Para a implementação do projeto, foi estabelecido um acordo de cooperação entre o Departamento de Artes Cênicas - Universidade de Brasília, local onde trabalho, e o Centro de Estudos Brasileiros em São Tomé e Príncipe, o que propiciou a minha estadia por dois meses naquele país. Desta experiência, que contou com a participação de 25 atores santomenses com idade entre 17 e 52 anos, resultou a montagem de uma adaptação livre da peça "*O Pagador de Promessas*" de Dias Gomes.

Devido à grande demanda para a oficina de teatro, resolvi oferecer uma segunda oficina, agora de teatro de bonecos, que pudesse absorver os alunos excedentes. Junto à minha bagagem, eu havia levado a São Tomé minha coleção de bonecos de Mamulengo para realização de uma exposição na Embaixada do Brasil. Não tive dúvidas: eles seriam meus mestres nesta empreitada. Assim, tendo como base a tradição brasileira de teatro de bonecos, propus um estudo da linguagem e das técnicas do teatro popular de luva. A oficina contou com 15 participantes, com idade entre 15 e 41 anos e, para a minha surpresa, quase ninguém havia visto um espetáculo de bonecos, salvo em alguns programas infantis veiculados na TV portuguesa, RTP, que é transmitida em São Tomé.

A primeira coisa que fiz foi desenhar e construir uma *tolda* para que pudéssemos começar a brincar com os bonecos. Aos poucos, fui mostrando os personagens, as histórias (dramaturgia), as técnicas de manipulação e o jogo que o bonequeiro estabelece com o público a partir da improvisação, ou seja, o "espírito" do Mamulengo, como bem observou Hermilo Borba Filho.

Além disso, assistimos a vários vídeos de *mestres* mamulengueiros, tais como, Zé de Vina, Chico Daniel, entre outros. A atividade, porém, realizada com mais frequência era a de "*brincar*" com os bonecos, que ali estavam à disposição para serem animados. Antes de fazer os bonecos falarem, incentivei que os alunos exercitassem os movimentos e gestos das figuras: respirar, deslocar, olhar, tocar, reagir, dar vida à matéria morta por meio destas sutilezas. Aos poucos, veio o som, a voz, a palavra; sempre atentos para que o texto falado não suplantasse o texto desenhado pelo movimento, mas que fossem construídos conjuntamente.

Durante tal processo, pensei algumas vezes se não estaria eu, naquele momento, exercendo algum tipo de prática pós-colonialista, algo que sempre rebati, principalmente se tratando de um país que, histórica e culturalmente sofreu intensos processos de dominação. Mesmo que eu estivesse usando como ferramenta uma tradição popular, o Mamulengo que no Brasil foi também, muitas vezes, rechaçado e visto como menor, me questionei se não estaria havendo a imposição de um modelo de expressão.

Percebi que o mamulengo deveria ser uma referência, ao invés de uma reprodução. Ou seja, um ponto de partida, e não, de chegada.

Propus a eles que fizéssemos uma pesquisa sobre a cultura santomense, considerando a rica tradição oral expressa nas histórias, nas esculturas, nas práticas culturais daquele povo. Começamos pela vivência e memória dos alunos, para depois, partimos para uma investigação sistematizada no Arquivo Histórico da capital, São Tomé.

A partir da pesquisa, foram selecionados dois contos: *Tluqui Sum Deço* e *Cumpadre Tonho*; práticas culturais religiosas *Djambi*; danças *Puita* e práticas orais *Aguedê Ale*.

O conjunto de tais expressões artísticas foi adaptado à linguagem do teatro de bonecos e levado à cena. Construímos, também, alguns bonecos a partir de uma rica tradição santomense de bonecas feitas com folhas de bananeira e milho, adaptando-as para que tivessem articulações e movimentos.

Juntamente com os bonecos de luva brasileiros, o grupo realizou um belo espetáculo, apresentado em contextos diversos, incluindo o Centro Cultural da Embaixada do Brasil.

O grupo foi batizado com o nome "Bonecos Animados da Ilha" e ganhou, inclusive, um estandarte e um hino:

Alô pessoal,
Somos o grupo de
Bonecos Animados da Ilha de São Tomé
E viemos apresentar
Algumas cenas do teatro popular.
Neste palco vocês verão
Muita alegria, muita animação
Pra trazer a cultura
À toda população:
E o que vai ter ?
Tluqui Sum Deço !
E que mais ?
Cumpadre Tonho !
E depois?
Aguedê Alê e Djambi !



O trabalho apresentado teve grande impacto sobre o público e sobre mim. Fiquei impressionada com a capacidade de improvisação e jogo daqueles jovens atores /manipuladores, que, acima de tudo, mantinham acesa a chama da brincadeira por meio do diálogo constante com o público. Pensei: é mesmo africana a nossa ginga brasileira! Benedito, o herói negro do mamulengo, estava de volta a alimentar os seus ancestrais, em uma circularidade de tempo e espaços!

Além do trabalho com bonecos de luva, fizemos uma experiência de construção de bonecos gigantes utilizando materiais regionais: balaio, cestos, bambus, cocos, conchas de mar, etc. Os bonecos foram vestidos com tecidos, o que deu bastante leveza e mobilidade às figuras. Fizemos uma saída de bonecos pelas ruas de São Tomé, acompanhados por um grupo de *bulauê*, uma expressão musical/corporal santomense e pela população que ia se juntando ao cortejo, só pelo prazer de brincar.



A experiência e os resultados foram tão positivos que o grupo propôs ao Centro Cultural Guimarães Rosa a constituir, juntamente com o grupo de teatro, um grupo de teatro de bonecos permanente. A proposta foi prontamente aceita, e o grupo partiu pra construção de seus bonecos de luva.

O grupo foi convidado a participar de um projeto sobre Alimentação Escolar, fruto de uma parceria entre o Governo brasileiro e santomense que está sendo realizado em várias escolas deste país.

Irão montar, portanto, um áculo com tema sobre alimentação saudável e sustentável; cultura alimentar e educação ambiental, a partir da linguagem do teatro de bonecos.

Nesta perspectiva, o teatro é compreendido como arte e trabalho, integrando prática artística a processos de desenvolvimento sustentável de comunidades com altos índices de pobreza, como é o caso da República Democrática de São Tomé e Príncipe.

El día en que Benedito visitó São Tomé El Mamulengo Brasileño arrojó sus semillas en suelo africano - Relato de viaje

por Izabela Brochado

Fui invitada por el Centro de Estudios Brasileños - Centro Cultural Guimarães Rosa de la Embajada de Brasil en São Tomé y Príncipe para desarrollar un proyecto de formación de un grupo estable de teatro vinculado a esa embajada con el propósito de intervenir de forma sistemática en la vida cultural de ese pequeño país africano mediante la puesta en escena de obras de autores brasileños y africanos.

Para poner en marcha el proyecto, se llegó a un acuerdo de cooperación entre el Departamento de Artes Escénicas de la Universidad de Brasília, sitio donde trabajo, y el Centro de Estudios Brasileños de São Tomé y Príncipe, lo que permitió mi estadía durante dos meses, del 15 de junio al 14 de agosto de 2008, en ese país. Resultado de esa experiencia, que contó con la participación de 25 actores santomenses de entre 17 y 52 años de edad, fue el montaje de una versión libre de la obra "*O Pagador de Promessas*", de Dias Gomes.

Debido a la gran demanda de un taller de teatro, decidí ofrecer un segundo taller, esta vez de teatro de títeres, que incluyera a los alumnos sin vacante. Junto con mi equipaje, había llevado mi colección de mamulengos para montar una exposición en la embajada de Brasil. No tuve dudas: ellos serían mis maestros en esa faena. Así, al contar con la tradición brasileña de teatro de títeres como base, propuse un estudio del lenguaje y de las técnicas del teatro popular de guiñol. El taller tuvo 15 participantes, cuyas edades iban de los 15 a los 41 años. Para mi sorpresa, casi ninguno de ellos había visto una obra de títeres, a no ser en algunos programas de la televisión portuguesa, RTP, que se retransmite en São Tomé.

Lo primero que hice fue diseñar y construir una *tolda* [carpa-retablo] para que pudiéramos empezar a actuar con los títeres. Inmediatamente empecé a explicar los personajes, las historias (dramaturgia), las técnicas de manipulación y el juego que el titiritero entabla con el público a partir de la improvisación; esto es, el "espíritu" del mamulengo, como bien observó Hermilo Borba Filho.

Además, vimos varios videos de *mestres* mamulengueiros, como Zé de Vina o Chico Daniel. Sin embargo, la actividad que realizábamos con más frecuencia era *brincar* [actuar, jugar] con los títeres, que estaban a nuestra disposición para ser animados. Antes de hacer que los títeres hablaran, incentivé a los alumnos a ejercitar los movimientos y gestos de las figuras: respirar, desplazarse, mirar, tocar, reaccionar, dar vida a la materia inerte mediante estos recursos. Poco después, llegó el sonido, la voz, la palabra; en todo momento estuvimos atentos para que el texto hablado no remplazara el texto que el movimiento iba trazando, sino que se construyeran en forma conjunta.

Durante ese proceso, algunas veces me pregunté si en ese momento no estaría ejerciendo algún tipo de práctica poscolonialista, algo que siempre impugné, en especial al tratarse de un país que histórica y culturalmente sufrió intensos procesos de dominación. Si bien estaba usando como herramienta una tradición popular, el mamulengo que en Brasil también muchas veces fue rechazado o visto como género menor, me cuestioné si no se daba una imposición de un modelo de expresión. Noté que el mamulengo debía ser una referencia, en vez de un esquema de reproducción. Un punto de partida, no de llegada.

Propuse a los talleristas que hiciéramos una investigación sobre la cultura santomense, que tomara en cuenta la rica tradición oral expresada en los relatos, en las esculturas, en las prácticas de ese pueblo.



Empezamos por la vivencia y memoria de los alumnos, y después pasamos a una investigación sistemática en el Archivo Histórico de la capital, São Tomé.

A partir de la investigación, quedaron seleccionados dos cuentos: “*Tluqui Sum Deço*” y “*Cumpadre Tonho*”; prácticas culturales religiosas *djambi*; danzas *Puita* y prácticas orales *Aguedê Alê*.

El conjunto de esas expresiones artísticas fue adaptado al lenguaje del teatro de títeres y llevado a escena.

También construimos algunos títeres a partir de una rica tradición santomense de muñecas hechas con hojas de banano y chala de maíz, adaptándolas para que tuvieran articulaciones y movimiento. Junto con los títeres de guante brasileños, el grupo, bautizado con el nombre “*Bonecos Animados da Ilha*”, puso un hermoso espectáculo, presentado en distintos contextos, incluido el Centro Cultural de la Embajada de Brasil.

E incluso logró tener estandarte e himno propios:

Alô pessoal,	Hola, buena gente,
Somos o grupo de	Somos el grupo de
Bonecos Animados da Ilha	Bonecos Animados da Ilha de
de São Tomé	São Tomé
E viemos apresentar	Y vinimos a mostrar
Algumas cenas do teatro	Algumas escenas de teatro
popular.	popular.
Neste palco vocês verão	En este escenario ustedes
Muita alegria, muita	verán
animação	Mucha alegría, mucha
Pra trazer a cultura	animación
À toda população:	Para traer la cultura
E o que vai ter ?	A toda la concurrencia:
<i>Tluqui Sum Deço !</i>	¿Y qué habrá?
E que mais ?	¡Tluqui Sum Deço!
<i>Cumpadre Tonho !</i>	¿Y qué más?
E depois?	¡Cumpadre Tonho!
<i>Aguedê Alê e Djambi !</i>	¿Y después?
	¡Aguedê Alê y Djambi!

El trabajo presentado causó gran impacto en el público y en mí. Quedé impresionada por la capacidad de improvisación y juego de esos jóvenes actores-intérpretes que, por sobre todo, mantenían encendida la llama de la brincadeira mediante un diálogo constante con el público. Pensé: ¿ese movimiento dislocado tan brasileño, esa *ginga* nuestra también es africana! Benedito, el héroe negro del mamulengo, estaba de regreso, nutriendo a sus ancestros, trazando un círculo de tiempo y espacios.

Además del trabajo con títeres de guante, hicimos una experiencia de construcción de títeres gigantes. Utilizamos materiales de la región: entre otros, cestos, bambúes, cocos, conchillas de mar. Vestimos los títeres con telas, lo que dio bastante liviandad y movilidad a las figuras. Hicimos un desfile de títeres por las calles de São Tomé, acompañados por un grupo de *bulauê*, una expresión musical-corporal santomense y por la gente que se iba sumando, por el solo placer de actuar y disfrutar.

La experiencia y los resultados fueron tan positivos que el grupo propuso al Centro Guimarães Rosa que formase a la vez un grupo de teatro de actores y uno de títeres. La propuesta fue aceptada muy pronto, y el grupo comenzó la construcción de sus títeres de guante.

También recibió la invitación a participar en un proyecto sobre alimentación escolar resultado de una colaboración entre los gobiernos brasileño y santomense que se lleva adelante en varias escuelas de ese país. Entonces, montarán un espectáculo que tenga como tema la alimentación equilibrada y sustentable: cultura de la alimentación y educación ambiental, a partir del lenguaje del teatro de títeres.

Desde esta perspectiva, el teatro es comprendido como arte y trabajo, integrando práctica artística con procesos de desarrollo sustentable de comunidades con altos índices de pobreza, como es el caso de la República democrática de São Tomé y Príncipe.

(Traducción de Luciano Padilla López)

Hojas de maple para el Títere

Por Cecilia Andrés

Almonte es una población de Ontario situada a una hora de automóvil de Ottawa, la capital de Canadá. A orillas del Mississipi Mills, hermoso río que con sus cascadas diminutas le otorga un particular encanto.

Lleva su nombre en honor a un general mexicano al que consideran héroe debido a un acto suyo a favor de Canadá: Juan Nepomuceno Almonte, a quien los mexicanos consideran un traidor debido a otro acto de la historia.

Durante este fin de semana del 8, 9 y 10 de Agosto, la ciudad tiene su calle principal con sus vidrieras llenas de títeres, teatrinos, máscaras, carteles, un caleidoscopio pleno de colores que sirve de marco a este **IV Puppets Up! International Festival** al que concurrimos grupos de México, USA, Hungría y, desde luego, Canadá.

Cerca del río han armado tres carpas en cuyo interior hay sillas, escenario, un par de luces y un equipo de sonido, un técnico, un par de encargados del sitio y varias(os) voluntarias(os) cuyas edades van desde los dieciséis hasta los sesenta años., quienes integran el eficiente equipo que lidera Noreen Young. En cada espacio estaremos dos grupos alternando tres funciones diarias cada uno desde las nueve treinta de la mañana. Está, además, el teatro del Town Hall con otros grupos.

El viernes ocurre la llegada de los grupos y son recibidos por las familias que les darán albergue durante el festival. Un breve encuentro de bienvenida.

Al día siguiente inician las funciones de este maratónico festival que involucra a todo el pueblo.

Cuando llegamos han cerrado ya el acceso principal y la gente con playeras rojas de voluntarios es la que predomina en todas partes, atendiendo los puestos donde venden desde teatrinos hasta liquidos para burbujas; los sitios donde actúan algunos payasos, las carpas donde llegan el público y los grupos; los talleres infantiles donde los niños construyen sus títeres. Son numerosos, amables y entusiastas.

Las funciones de la mañana tienen una asistencia regular compuesta por una mayoría adulta y una minoría infantil. Durante la pausa para comer algo y empezar la tarde sucede el desfile.

Hay música en la calle principal todo el día con grupos que se alternan, pero cuando el desfile comienza todo cambia: hay una gaita escocesa que encabeza, un par de elegantes damas mojigangas, el títere emblemático del festival, arlequines en monociclos, guardias de la policía montada, piratas con loros en el hombro, tigres grandes y diminutos, dragones translúcidos, títeres idénticos a sus animadores, danzarinas del vientre, tambores africanos.

Veinte o treinta minutos apenas en que la gente se distribuye a lo largo de la calle y los niños y sus padres y madres miran con ojos asombrados, suavizados, a los títeres sonados, imaginados, anhelados.



Treinta minutos en que un poco de utopía desciende sobre las cabezas y la razón debe ceder al paso a la emoción, al sentimiento, a la intuición. Tiempo en el que artistas y público juegan, interactúan, se tocan, acarician; donde los títeres llegan a entablar un cuerpo a cuerpo, un acercamiento íntimo que lo rebasa todo.

Treinta minutos en que puede sentirse la posibilidad de conformar una comunidad realmente humana.

Por la noche, el Cabaret, la Puppets Jam. Los hijos han quedado en casa y los adultos llenan la sala del Town Hall para disfrutar fragmentos especiales que cada grupo selecciona.

Sketches humorísticos, escenas poéticas, dramas breves, fantasías.

Dos horas en que los adultos se dejan llevar por los títeres a sus particulares mundos.

Al día siguiente la historia se repite, la gente aumenta. Las expectativas de espectadores, grupos y organizadores se ven colmadas, satisfechas. El público es cálido, receptivo. Muchos son de habla hispana y se acercan a nosotros después de la función.

Todos estamos contentos.

El festival ha resultado exitoso. Ha cumplido sus metas. Hemos sido bien tratados. Cuidados, acogidos.

En una región como Ontario, donde las artes escénicas no son preponderantes, donde el teatro de títeres es apenas visible, la realización de Puppets Up! Es reconfortante.

Y la resolución del directorio de organizadores de convertir Almonte en el Pueblo de los Títeres, según dice la carta de agradecimiento enviada por Noreen Young a todos los participantes, coloca en la mira a la esperanza.

Que los títeres vivan por siempre !

Cecilia Andrés

Gente teatro de títeres y actores

A.P. 614 Centro C.P. 62001

Cuernavaca, Mor. México

Tel: + 52 777 3 81 06 09

Email: cesand11@yahoo.com.mx

UNIMA y Noticias del Mundo

Logo Especial UNIMA 80

Queridos amigos, Como prometido, aquí se encuentra el logo especial celebrando el 80º aniversario de nuestra organización !



Los aliento a utilizarlo durante todo 2009.

Este logo es el resultado de ideas que intercambié con nuestro Presidente Dadi Pudumjee, Delphine Sohier y el artista Neejaj Sahai de Picture Street.

Es el pequeño regalo que les ofrecemos para Navidad.

El próximo correo electrónico será publicado en Enero 2009.

Feliz Navidad y Próspero Año a todos !

Jacques Trudeau
Secretario general de la Unima

El Correo Electrónico del Secretario General

Queridos miembros,

Van encontrar, aqui, un nuevo medio de comunicacion al interior de la UNIMA.

Es el Correo Electrónico del Secretario General.

Pregunto a los Centros UNIMA de participar en 2 tiempos:

1- en mandarlo a todos los miembros

2- en mandarnos, a la secretaria, una breve informacion de lo que esta pasando en los Centros.

Jacques Trudeau

Secretario General de la UNIMA



Correo n° 1 - Noviembre 2008

Conferencia Internacional de Moscú - La Marioneta Hoy - del dia 11 al dia 12 de Octubre 2008

Alain Lecucq, presidente de la Comisión Comunicación & Publicación, nos invita a descubrir los textos, en inglés y ruso, de las conferencias dadas en Moscú en Octubre; como, entre otros:

- "Teatro de Marioneta (el nuevo proyecto)" por Henryk Jurkowski

- "Teatro de Marioneta Contemporaneo en Rusia - Tendancias y Problemas" por Anatoly Kulish

- "Problemas de Creación y Percepción Artistica en el Teatro de Marioneta Contemporaneo" por Jacques Trudeau

- "Enseñar a los Titiriteros en Bulgaria" por Doychina Sinigerska

[Leer los textos](#)

Simon Wong, director del "Ming Ri Institute for Arts Education" de Hong Kong nos invita a descubrir el texto con lindas fotos "When the Heritage of Chinese Puppetry meets the Future" (Cuando la Herencia del Títere Chino encuentra el Futuro); resumen de la conferencia que ha dado también en Moscú.

[Ver el Documento](#)

Perth, la ciudad de los cisnes - XX Congreso UNIMA

Perth, en el oeste de Australia, atravesada por el río Cisne (Swan River), es una ciudad con un clima suave, donde llegué después de 35 horas de viaje entre aviones, aeropuertos y cambio del día por la noche.

El XX Congreso UNIMA se realizó entre los días 3 y 8 de Marzo, fue organizado por el Centro UNIMA Australia y tuvo lugar en la magnífica sala principal del Ayuntamiento.

En paralelo asistimos espectáculos variados dentro del Festival Internacional, Exposiciones, Carnaval dominical y realización del evento: "Un millón de Titeres".

Durante los cinco días de trabajo intenso, el Congreso se desarrolló como estaba previsto en toda su programación y recibió más de 100 congresistas de todas partes del mundo.

En el segundo día de trabajo, los Centros UNIMA de los países y la Comisiones relataron sus actividades, proyectos y dificultades.

Se habló sobre las modificaciones estatutarias, proyectos para los próximos cuatro años, realización de la Enciclopedia y traducción para otros idiomas, así como fue establecido nuevo montante de las cotizaciones, para el 2009.

Las Elecciones de la UNIMA se desarrollan en varias etapas y días:

- 1) Elección de los Consejeros Suplementares
- 2) Candidatura de los miembros para el Comité Ejecutivo
- 3) Elección del Comité Ejecutivo (18 miembros)
- 4) Candidatura y elección para: Presidente, Secretario General y Comisión de Control
- 5) Presentación de candidaturas y elección de los Vice-presidentes
- 6) Instalación del nuevo Comité Ejecutivo
- 7) Creación o confirmación de la Comisiones de Trabajo
- 8) Elección de los Presidentes de las Comisiones
- 9) Primera reunión del Nuevo Comité Ejecutivo que quedó así formado:

Comité Ejecutivo 2008- 2012

Presidente: Dadi Pudumjee - India

Secretario General: Jacques Trudeau - Canadá

Vice-presidenta: Annette Dabs - Alemania, Presidente Comisión Finanzas

Vice-presidente: Stanislav Doubrava - Rep. Checa, Presidente. Comisión Festivales



Presidente Comisión de Estatutos: Knut Alfsen - Noruega

Presidente Comisión África: Mamadou Samake - Mali

Presidente Comisión América del Norte: Manuel Morán - USA

Presidente Comisión América Latina: Susanita Freire - Brasil

Presidente Comisión Asia - Pacífico: Jennie Pfeiffer - Australia

Presidente Comisión Europa: Nina Monova - Rusia

Presidente Comisión Publicaciones: Alain Lecuq - Francia

Presidente Comisión para las Mujeres: Tamiko Onagi - Japón

Presidente Comisión Educación, Desarrollo y Terapia: Livija Krofin - Croacia

Presidente Comisión de Profesionales: Marek Waszkiel - Polonia

Presidente Comisión Amateur: Ronnie Aelbrecht - Bélgica

Presidente Comisión para la Cooperación: Pierre-Allain Rolle - Suiza

Presidente Comisión Intercambio Cultural: Angel Casado - España

Tim Keung Wong - China

Presidente Comisión de Investigación: Ida Hledikova - Eslovaquia (no miembro del Comité Ejecutivo)

Comisión Fiscal

John Bell - USA

Berni Dardel - Suiza

Edmund Debouny - Bélgica

La Comisión para América Latina de UNIMA, eligió sus miembros y ya está trabajando, los convidamos a ver nuestra página en el sitio web: <http://www.unima.org>

Susanita Freire

CAL - UNIMA

Círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia

Queda la esperanza de que la magia de las marionetas sea más fuerte que el poder de la indiferencia y la condición de aislamiento; que los niños y los adultos tengan más fuerte la capacidad de encantarse por las marionetas y que nosotros seamos capaces de introducirnos en su dolor y en su pérdida para que ellos logren volver a ver y dar amor a las cosas.
Hilarion Petzold

El Hospital de Clínicas receta "Jarabe de Risas"

Por Mariana Monné

Auspiciado por el Departamento de Psicología Médica, en coordinación con las Damas Rosadas, SaludArte se ha integrado al Hospital de Clínicas con su Programa de Mediación Artística denominado "Jarabe de Risas". La actividad se realiza en los distintos servicios médicos del Hospital.

Desde el mes de mayo, la Fundación SaludArte trabaja junto a los equipos de salud del Hospital de Clínicas, en una nueva propuesta metodológica que tiene por objetivo promover la salud a través de la mediación artística y la animación cultural.

Si bien el hospital ya cuenta con espacios de recreación a cargo de las Damas Rosadas, éstos se orientan principalmente hacia aquellos pacientes aptos para movilizarse e interactuar, dejando por fuera a los pacientes críticos que por alguna razón deben permanecer en su lecho o incluso aislados y, por otra parte, tampoco contemplan a los acompañantes de los pacientes y al propio personal de servicio.

Por su parte, SaludArte realiza una tarea distinta a la recreación que incluye al personal y a aquellos pacientes incomunicados; pues comprende que una vez dentro del microcosmos del Hospital, todos somos partícipes del dolor, en mayor o menor medida, y por tanto es imprescindible sensibilizar y generar conciencia de que, tanto la salud como la enfermedad, son aspectos de un mismo proceso.

Como afirma la psicóloga Rasia Friedler, directora de la fundación, "nadie está del todo sano y nadie está del todo enfermo. A través del arte y el humor nos proponemos facilitar salidas metafóricas, como si corriéramos el cursor hacia el lado de la salud". De esta forma, la Fundación busca potenciar los aspectos positivos y reposicionar al paciente, creando una nueva perspectiva más allá de su condición a través de un juego creativo que le permita sobrellevar la realidad, aliviando la ansiedad y la frustración.

"al entrar al hospital, este parece una pequeña ciudad"

El trabajo que realiza la Fundación, hace ya nueve años, no se reduce a ningún espacio ni público en particular, sino que se ofrece a quien lo necesite y acepte.

Los espacios posibles son amplios, así como el alcance de la propia actividad, y en ese sentido SaludArte reconoce que, una vez derribadas las fronteras de la indiferencia y de los prejuicios, los resultados son siempre positivos.

"el arte es un lenguaje universal"

La tarea no se acota a la intervención solamente, sino que comienza mucho antes, con la capacitación y preparación de los "mediadores artísticos" que la realizan y termina, posteriormente, con la evaluación que éstos hacen respecto a su efecto en el paciente. Los "mediadores" son personas preparadas para este fin, la mayoría con talentos y conocimientos previos, y siempre con muchas ganas y disposición de provocar una mejora en la realidad y la calidad de vida del otro.

Concretamente, las intervenciones (clown, narración oral, musicoterapia, títeres, escritura creativa, teatro, danza) son realizadas por dos mediadores, junto con el coordinador del Programa y otros agentes de salud del hospital. El programa es supervisado por la directora de la Fundación.

Es importante aclarar que lo que estos artistas y profesionales realizan no es un show, donde el paciente es un mero espectador, sino que buscan construir conjuntamente con el paciente una escena, extrayendo de sus sentimientos y opiniones la propia trama del juego.

De esta forma se intenta cambiar el clima hospitalario, dejando atrás las tensiones y ansiedades, en pos de una nueva perspectiva más positiva de las cosas.

*"llegué temprano y me puse a tocar la flauta despacito en el pasillo,
y un guardia de seguridad me pidió que me fuera"*

La incorporación de la Fundación SaludArte a la tarea del Hospital de Clínicas de la Facultad de Medicina es más que oportuna, en vistas del Congreso Mundial de Calidad de Vida a celebrarse próximamente, según lo expresó la Prof. Laura Schwartzmann, directora del Departamento de Psicología Médica, cuyo eje principal es la idea de que la mejora de la calidad de vida no radica en un cambio de diagnóstico, sino en un rescate de las potencialidades del paciente, partiendo de la base de que el bienestar influye directamente sobre su inmunidad.

*"para la vida no hay ensayo,
pero el teatro nos permite ensayar la vida y ver de forma más clara nuestros roles
para poder cambiarla"*

Montevideo, 8 Mayo de 2008

Aproximación al Teatro de Papel y a sus Posibilidades Terapéuticas

Entre el 15 y el 17 de Marzo 2008, en el Centro de la Cooperación de Buenos Aires, el taller: **Aproximación al Teatro de Papel**, a cargo de Ana Laura Barros.

Ana Barros se inició como titiritera en la Escuela Taller Municipal de Actores Titiriteros de Avellaneda, Argentina. Ahí creó su teatro "Tras la puerta".

Cuando pasó a residir en Europa, se perfeccionó con distintos especialistas en Sevilla, Bilbao, Valencia y Madrid.

En la dirección: <http://traslapuerta.googlepages.com> se puede llegar a tener una idea bastante acabada de su polifacética trayectoria.

Concretándonos al taller de referencia, en el mismo comenzamos por construir teatritos de cartón, siluetas planas y tridimensionales, listones para ubicar las mismas y elementos escenográficos.

Todos estos recursos fueron modificándose según las exigencias de las puestas en escena que se sucedieron en los tres días que duró el taller.

Algo que no podemos dejar de señalar, es que desde el primer encuentro, se creó una atmósfera de confianza en todo el grupo, facilitada seguramente por las condiciones pedagógicas y humanas de Ana Barros, por su manera de presentarse y actuar, por esa condición tan especial de estar presente siempre cada vez que se la necesitara, y de enseñar justamente aquello que nos fue haciendo crecer en cada encuentro.

Seguramente por todo esto y porque estábamos necesitando darnos, desde el primer día cuando nos propuso Ana Barros que con un recuerdo hiciéramos una historia y la pusiéramos en escena, todos hablamos de nosotros y compartimos los recuerdos.

El teatro una y otra vez, fue mostrando su faz terapéutica. Allí aparecieron los conflictos entre padres e hijos, las relaciones entre pares, el rechazo y la obsesión por los alimentos....

A primera vista, alguien podría haber pensado que se trató de hacer obras para niños, pero no fue así; a través de la experiencia teatral se trajeron a colación conflictos que por su fuerza y relativa resolución, se transformaron en inolvidables.

¡Cómo le hubiera gustado vivir esta experiencia a la psicóloga Martha Fernández, especialista en títeres terapéuticos y autora de "El regreso de la Preciosa"!

Porque este taller bien pudo llamarse a la luz de los resultados obtenidos: **Aproximación al teatro de papel y a sus posibilidades terapéuticas.**

No podemos menos que desear a Ana Barros que siga con su polifacética carrera artística y en especial, que no deje de difundir el teatro de papel, esa miniatura que tanta felicidad aporta a los que tienen acceso a él.

Clery Farina

El Teatro de Muñecos como una Herramienta de Aprendizaje Mediado

Por Ana Maria Allendes

El teatro de muñecos como instrumento de mediación, fue experimentado en la investigación realizada a partir de un Proyecto auspiciado por la Universidad Diego Portales y financiado por el Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes, del Ministerio de Educación en el año 1992, denominado: "Creación de un modelo de mediación cultural intergeneracional sobre la base de la creación y montaje de una obra de Teatro de muñecos".

Las ciencias sociales contemporáneas, han logrado demostrar fehacientemente que la dinámica de transmisión cultural, se relaciona estrechamente con el logro de un tipo de interacción centrada en procesos de mediación. Esta argumentación ha sido desarrollada

[Leer todo el texto en formato pdf](#)

El círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia está compuesto por:

Argentina:

Guillermo Dillón

Psicólogo, titiritero y músico. Docente de la Universidad de Tandil. Autor de numerosos artículos sobre educación y terapia.

Email: dillonguillermo@yahoo.com.ar

Sitio Web: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Elena Santa Cruz

Docente y titiritera, junto con trabajar con un grupo de profesionales con niños abusados sexualmente, trabaja con niños de la calle.

Pueden leer uno de sus testimonios en el Boletín La Hoja del Titiritero nº 2.

Email: babataky@yahoo.com.ar

Daniel Tillería

Profesor Nacional, Actor, titiritero, músico. Ha escrito "Los lenguajes del Arte en la escuela Especial", "Títeres y Máscaras en Educación inicial" y es coautor de otro.

Email: gadatipe@cablenet.com.ar

Laura Copello

Actriz, titiritera, docente de la Escuela Provincial de Teatro y Títeres de Rosario. Coordinadora del Espacio de Juego de la Sala de Internación Pediátrica del Hospital Provincial de Rosario.

Email: lauracopello@hotmail.com - laura@teatrodelamanzana.com.ar

Lic. Silvina Waisman

Directora Cía. Interactíteres

Email: silvinawaisman@gmail.com - Silvinawaisman@fullzero.com.ar

Clery Farina

Maestra normal y profesora de pedagogía de la Universidad Nacional de la Plata

Autora del libro "Teatro Vivo para una Escuela Viva".

Se especializó en títeres terapéuticos con la psicóloga Martha Fernández en el centro cultural Ricardo Rojas de la Universidad de Buenos Aires, Argentina.

Email: clerymarionet@yahoo.com.ar

Brasil:

Elisabete Gil Bolfer

Representante Internacional y Directora de Marioneta y Salud de Brasil.

Email: betegilbol@gmail.com

Sitio Web: <http://marionetesau.de.blogspot.com>

Chile:

Ana María Allendes

Docente de Teatro de Muñecos de acuerdo a la Teoría de la Mediación del Dr. Feuerstein.

Email: EducacionYTerapia@famadit.cl

Sitio Web: <http://www.famadit.cl>

César Parra

Titiritero que trabaja con niños en situación irregular en el Servicio Nacional de Menores en Chillán.

Email: vagabunndo@hotmail.com

Peru:

María Teresa Roca

Directora de Teatro Madero, dedicado a la problemática infantil.

Email: maderoteatro@gmail.com - maderoteatro@yahoo.com

Mario Herrera

Director de Títeres Antarita de Huacho Perú.

Email: mherrera91@latinmail.com

Uruguay:

Rasia Friedler

Directora General de la Fundación para la Promoción de Salud a través del Arte y el Humor.

Más detalles en el Sitio Web: <http://www.saludarte.com.uy>

Email: saludarte@netgate.com.uy

Gabby Recto

Psicóloga y Docente de la Universidad en Montevideo. Aplica los títeres en su especialidad.

Email: grecto@st.com.uy

Venezuela

Yraima Vasquez

Directora de la Cía La lechuza Andariega.

Realiza junto a Alejandro Jara, una incesante labor de docencia, investigación y difusión del títere como recurso artístico, didáctico y terapéutico.

Email: lechuzaandariega@hotmail.com

Alejandro Jara Villaseñor

Director Títeres "Tiripitipis". Investigador, juglar, solista, trashumante que entrega parte de la herencia cultural que ha ido recabando en su camino.

Email: tiripitipis3@yahoo.com

Moravia Helena Carabaño

Terapeuta Integral Holística Dobra.

Apoyo físico y emocional a embarazadas, pacientes psiquiátricos, niños y adolescentes.

Email: moravia_helena@yahoo.es

Todos sus integrantes, los invitan a visitar el Sitio Web de la Comisión: <http://www.unimacal.cl>, donde podrán encontrar los artículos relacionados con Educación y Terapia.

Sitios de internet relacionados:

Unima Luxemburgo: <http://members.tripod.com/~unimalu/index.html>

Marionnette et Thérapie: <http://marionnettetherapie.free.fr>

Títeres juglares Los Engañapichanga: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Joanne Vizinni's Creative Arts Puppet Therapy: <http://www.puppettherapy.com>

Deutsche Gesellschaft für therapeutisches Puppenspiel: <http://www.dgtp.de>

Frankfurter Institut für Gestaltung und Kommunikation: <http://www.puppenspiel-therapie.de>

Associazione "Burattini e Salute": <http://www.burattiniesalute.it>

Institut für Therapeutisches Puppenspiel: <http://www.puppenspieltherapie.ch>

Becas

XXIX FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA (Del 15 al 24 de Mayo de 2009)

CURSO PARA PROFESIONALES

TALLER SOBRE TÍTERES DE MESA BASADO EN EL TEXTO DE CARLOS LISCANO "MI FAMILIA" Y LAS PINTURAS DE WOZNIAK

CONSTRUCCIÓN Y MANIPULACIÓN

Profesoras: Greta BRUGGEMAN y Sylvie OSMAN

Cía. ARKETAL - Francia

La Compañía ARKETAL

Es una compañía profesional de teatro de marionetas implantada desde 1984 en los Alpes Marítimos. Desde hace muchos años, nuestras creaciones se inscriben en una búsqueda decididamente orientada hacia la expresión plástica. Tras haber tenido la oportunidad de trabajar en numerosas ocasiones con artistas plásticos en la concepción de nuestros espectáculos, hoy decidimos ir un poco más lejos en esta cooperación.

Nuestro proyecto se basa en dar vida a un espacio de formación y de intercambio en torno a las técnicas de construcción de la marioneta, un lugar que permita a los marionetistas y a los artistas domesticar la materia, pero también y sobre todo que permita a los artistas plásticos, pintores, escultores, descubrir la marioneta, los materiales en movimiento, la materia como prolongación del hombre que es el manipulador.

OBJETIVOS del Taller

- Crear y desarrollar vínculos entre la imaginación de un pintor o de un artista plástico y el teatro de marionetas.
- Construir los mecanismos que permiten el movimiento.
- ¿De qué maneras permanecer fieles a la concepción inicial sin dejar de aportar la interpretación propia?
- El trabajo en el Taller (lugar en el que se confrontan ideas y técnicas) aborda estas cuestiones en concreto y plantea otras nuevas.
- Manipulación de marionetas.

CONSTRUCCIÓN (6 días)

- Usando los dibujos de Wozniak como punto de partida, cada cursillista ha de concebir una figura, dibujarla y construir un títere de mesa.
- Se usarán los siguientes materiales: madera, papel, cuerda, tela, etc
- Construcción de cabeza, cuerpo y demás miembros.
- Construcción de articulaciones.

APROXIMACIÓN DE LA MARIONETA COMO INSTRUMENTO (4 días)

- Ejercicios técnicos de base: inclinación, rotación, la mirada, caminar...
- Aprender a transmitir la energía del manipulador al cuerpo de la figura: Traspasar el movimiento al cuerpo de la marioneta. Trabajo sobre la respiración y la energía.
- Es la marioneta la que actúa: ejercicios.
- Es la marioneta la que habla.
- Traducción de las palabras, del sentido del texto, el lenguaje del movimiento.
- La respiración.
- Adquirir confianza en el objeto.
- Hacer hablar a la materia. La marioneta es materia en movimiento.
- Trabajo de coordinación del texto y del movimiento.
- La marioneta en movimiento. Anticipar el movimiento.
- Manipulación con objetos (cubos).

LA MARIONETA COMO EXPRESIÓN SENSIBLE

- El marionetista da vida al objeto a través de su respiración. La palabra nace del movimiento y de la respiración
- Improvisaciones a partir de estados, de sentimientos, encuadrar pequeñas situaciones.
- Algunos códigos respecto al público: el marionetista mira a su marioneta, la marioneta habla cara al público, escucha cara a su manipulador para los diálogos, secuenciar las acciones...
- Transposición de los estados, de los sentimientos, por el movimiento de la figura.
- La inmovilidad y el ritmo realzan el sentido de la expresión. La segunda mano juega un papel capital en el trabajo de anticipación. Relación con el cuerpo en el espacio y cara al público. Relación con el objeto, la distancia con el personaje delante del manipulador.
- "La mano del marionetista es el origen del movimiento: dirige pero también recibe a cambio. Este intercambio es capital pues crea el diálogo entre el cuerpo vivo del marionetista y el cuerpo inerte de la marioneta. Crea una relación que sobrepasa la muerte de las cosas".
- Hay que confiar en el objeto. La palabra nace del movimiento y de la respiración.
- Brunella Eruli dice: "Para encontrar la voz hay que extraerla del otro, de otra materia, de las vibraciones de su presencia... hay que aceptar atravesar territorios oscuros con un clandestino a bordo".

FECHA DEL CURSO: Del 15 al 24 de Mayo de 2009

HORARIO: De 16 a 21 horas

LUGAR: Centro Cívico Las Sirenas

ORGANIZA:

XXIX Feria Internacional del Títere de Sevilla

Teatro Alameda. Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla (ICAS)

COLABORAN: UNIMA Andalucía

UNIMA Federación España

Las becas incluyen:

- Matrícula gratuita para la realización del curso
- Acceso gratuito a los espectáculos del festival
- Alojamiento
- Comidas

PLAZOS:

Los interesados deberán presentar sus solicitudes al Centro UNIMA de su país **hasta el 10 de Marzo de 2009**, y éste dispondrá de diez días corridos para remitir la información de los inscritos a Susanita Freire, Presidenta de la Comisión para América Latina (comision.unima@gmail.com), quién informará a la Feria del Títere de Sevilla de los aspirantes a las becas.

Asimismo, los interesados deberán remitir, por correo postal o electrónico, los siguientes datos a la Feria del Títere de Sevilla:

- DATOS PERSONALES: Nombre y apellidos, fecha de nacimiento, número de pasaporte, dirección completa, teléfono, e-mail, etc
- CURRICULUM VITAE: con datos especialmente relacionados con el Teatro de Títeres.

ENVIAR A:

TEATRO ALAMEDA (a la atención de Guadalupe TEMPESTINI)

C/ Crédito, 13

41002 - Sevilla (España)

Email: talameda@sevilla.org

FECHAS LÍMITE DE RECEPCIÓN DE SOLICITUDES:

10 DE MARZO DE 2009, en los Centros UNIMA de cada país

21 DE MARZO DE 2009, en la Feria del Títere de Sevilla

BECAS COMISION DE INTERCAMBIO CULTURA DE LA UNIMA

**Presidente: Angel Casado -
cachidiablo@yahoo.es**

La COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL con la colaboración de algunos Festivales Internacionales de Teatro de Títeres, ofrece becas para socios de UNIMA.

Estas becas consisten en alojamiento, comidas y entradas gratuitas para los espectáculos.

Los interesados deberán dirigirse a:

ALBERTO CEBREIRO
COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL - UNIMA
RONDA DEL PORT 5 - 70
46128 - ALBORAYA (VALENCIA)
ESPAÑA
E-mail: alberto.cebreiro@gmail.com

La solicitud debe contener los siguientes datos:

- NOMBRE Y APELLIDOS

- DOMICILIO / CALLE / CIUDAD / PROVINCIA / PAIS

- TELEFONO / FAX - FECHA NACIMIENTO

- EMAIL / WEB

- CERTIFICACION DE QUE ERES SOCIO DE UNIMA, POR TU CENTRO NACIONAL CON UNA ANTIGÜEDAD MINIMA DE SEIS MESES. (Sin este certificado no se iniciará la tramitación de la solicitud. Enviar también, fotocopia del carnet internacional.

Para estudiantes (no socios de UNIMA) es necesario un certificado de la Escuela donde estudian y un informe de la Comisión Internacional de Formación Profesional de la UNIMA o del Centro Nacional de la UNIMA sobre la Escuela donde realizan sus estudios.

- RELACION QUE TIENES CON EL TEATRO DE TITERES: (Profesional, aficionado, educador, director, espectador, etc...)

- NOMBRE DE LA INSTITUCION O TEATRO EN DONDE TRABAJA

- CONOCIMIENTO IDIOMAS

(Indicar con X)	Superior	Medio	Nulo
Inglés			
Francés			
Español			
Otros			
Otros			
Otros			

Cuatro Festivales Franceses se suman al PROGRAMA DE BECAS

Gracias a la magnífica gestión de Greta Bruggeman, Consejera Internacional Francesa de la UNIMA, estamos muy felices de comentarles una excelente noticia.

Tres Festivales en Francia se suman al Programa de Becas y ofrecerán becas de alojamiento, comida, billetes gratuitos para asistir a los espectáculos, e incluso la posibilidad de participar en talleres de formación.

Son:

MARIONNETTES EN CHEMIN

24, Rue Saint-Leu - 8000 AMIENS

Tel: + 33 (0)322 91 61 86

Email: marionnettesenchemin@wanadoo.fr

Website: <http://www.marionnettesenchemin.com>

Fecha del Festival: del día 26 de Mayo al día 8 de Junio 2008

Directora: Sylvie BAILLON

SCÉNES OUVERTES A L'INSOLITE

Théâtre de la Marionnette de Paris - 38, Rue Basfroi - 75011 PARIS

Tel: +33 (0)144 64 79 70

Email: info@theatredelamarionnette.com

Website: <http://www.theatredelamarionnette.com>

Fecha del Festival: del día 15 al día 25 de Mayo 2008

Directora: Isabelle BERTOLA

RENCONTRES INTERNATIONALES DE THÉÂTRES DE PAPIER

5, Rue de la Liberté - 51160 AY

Tel: +33 (0)660 76 39 45

Email: papier.theatre@wanadoo.fr

Fecha del Festival: del día 26 al día 31 de Mayo 2009

Director: Alain LECUCQ

Y, acabamos de saber que otro festival francés ofrece también becas.

Es el siguiente:

FESTIVAL MARIONNETTISSIMO

TOURNEFEUILLE - del día 25 al día 30 de Noviembre 2008

De esta forma el listado actual cuenta **42 Festivales Internacionales de Títeres de 22 países** que ofrecen aproximadamente **68 becas cada año**.

Se puede indicar por orden de prioridad, hasta cinco festivales a los que se desee asistir.

Todas las solicitudes que cumplan estos requisitos serán aceptadas.

Si se cubriera el cupo, se abrirá una lista de espera y se informará respecto a su turno.

NORMAS:

Estas becas han sido creadas para aquellos socios de UNIMA que por diversos motivos no pueden asistir a Festivales Internacionales.

Se trata de asistir como espectadores.

Estas becas no han sido creadas para aquellos socios que pueden asistir con sus espectáculos.

Estas becas no son selectivas.

Se conceden por riguroso orden de solicitud.

Cada solicitante podrá recibir una beca anual para asistir a un festival, salvo excepciones (por ejemplo viajes interoceánicos) que justifiquen la concesión de un número mayor de becas.

Una vez aceptada por el Festival y el miembro de UNIMA la utilización de estas becas, se adquiere un serio y formal compromiso.

Solamente una causa muy grave, puede justificar la no utilización de estas becas.

En ese caso se debe informar cuanto antes de la renuncia a la beca, para poder buscar otro miembro que quiera utilizarla.

Una vez utilizada la beca, dentro los treinta días siguientes, se deberá enviar a la COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL un informe relatando esta experiencia.

El cumplimiento de este requisito será determinante para la aceptación de futuras solicitudes.

Ya se puede descubrir aquí después algunas cartas de becarios, pruebas de la importancia de este programa para quien se interesa al títere.

Les invitamos a usar de esta posibilidad de atender a festivales internacionales y, sobretodo, a hablar a sus amigos, colegas de las Becas de la Unima.

Ver las Becas Disponibles más abajo

Cartas de becarios

Taller Introducción al Teatro de Papel Clásico y Contemporaneo

Impartido por el maestro Alain Lecucq

Mi nombre es Julio Perea Guillén de nacionalidad mexicana y fui seleccionado en el programa Becas UNIMA para participar en el taller “Introducción al teatro de papel clásico y contemporáneo” en el marco de la XXVIII Feria Internacional del Títere Sevilla. La experiencia de participar en el taller y festival, ha sido de sobremana agradable y enriquecedora para mi trabajo como titiritero.

La gente del taller, los colegas titiriteros que presentaban espectáculos, los organizadores y el espíritu del festival, han dejado en mi palabras de aliento para continuar trabajando por y para que el teatro de títeres tenga un mayor reconocimiento, sobre todo en las instituciones culturales de mi país.

El taller fue muy enriquecedor, pues tenía una clara tendencia hacia la historia, investigación y exploración.

El marco histórico del teatro de papel es por mucho interesante. Surgido como un juguete de imprenta en el siglo XIX fue desarrollándose en estilo, complejidad y elaboración hasta sucumbir llegado el siglo XX.

Varios países de Europa adoptaron esta miniatura teatral, cada país entonces imprimía su estilo en la elaboración de personajes y de decorados.

La cuna del teatro de papel fue en Inglaterra y de ahí se extendió a Francia, Alemania, Dinamarca, Holanda, Italia y por último España.

Una vez teniendo el antecedente, lo que resta es saber las posibilidades, es aquí donde entra la parte de investigación.

Los mecanismos empleados en el teatro de papel son muy sencillos, son figuras planas recortadas sujetas a una base larga para así tener entradas y salidas de los personajes.

Con respecto a los decorados pasa casi lo mismo, son recortados y planos, la diferencia es que los decorados están creados para trabajar con planos dimensionales u ópticos, crear perspectivas para el espectador.

Y es en este punto donde radica la complejidad y belleza del teatro de papel, pues como he referido anteriormente es una técnica sencilla, pero compleja en lo que concierne a la imaginación y sobre todo a la composición visual.

El maestro Alain Lecucq nos propuso escoger un texto contemporáneo que además fuera para adultos. Las soluciones y las propuestas escénicas eran dadas por nosotros, la única regla era que todo fuera bidimensional, no objetos, ni miniaturas.

Poco a poco se empezaron a ver los resultados de las historias escogidas, las historias más simples tenían un camino más definido para poder terminar en tiempo, mientras que los que habían escogido historias más complejas pues tenían más problemas de resolución de escenas.

No con esto quiero decir que lo simple sea mejor para el teatro de papel, nada de eso, es solo por una cuestión de que los que habían optado por contar una historia compleja, tenían que hacer el doble de trabajo para resolver bien las escenas, a demás de tener un factor en contra y ese era el tiempo del taller.

Es así como la investigación y exploración iban de la mano. Comenzaron a verse los primeros teatros y las primeras propuestas, las diferentes técnicas, habían unos que optaban por manipulación directa, otros se salían del espacio definido como escenario (era una caja de cartón) y optaban por crear una metáfora del espacio a trabajar, otros por un

modelo más apegado al clásico, otros optaron por trabajar con cámara negra y para ser visto solo por un espectador. En fin la variedad hizo que la muestra final fuera rica y atractiva para el público que fue al “centro cívico las sirenas” exclusivamente a ser partícipes de este hecho teatral.

No esta demás decir lo encantador y genial que es Alain Lecucq, con el cual mantuvimos charlas largas sobre la UNIMA, sobre las posibilidades, los logros y sobre los futuros proyectos que esta asociación debe de tener y que al final todo esto, es la responsabilidad de los seis mil y tantos integrantes que la conformamos.

Agradezco mucho el apoyo otorgado por la UNIMA, lo que ahora resta es hacer algo por la organización que me apoyo. Actualmente estoy trabajando en la redacción de un documento de trabajo, el cual contenga historia, trabajo, técnica, posibilidades, y construcción del teatro de papel, esto también con fotos y algunos videos de la muestra en el centro cívico las sirenas y dejarlo como un documento el cual pueda servirle a cualquiera y sea para todos.

Bueno, lo repito nuevamente: Gracias por todo y hasta pronto.

Atentamente,

Julio Perea Guillén

Bolsa de Sevilla

por Lucas Mattana

De 09 a 18 de maio de 2008 ocorreu em Sevilha/Espanha a XXVIII FERIA Internacional del Títere, promovida pelo Teatro Alameda em parceria com a prefeitura de Sevilha.

Em paralelo ao festival, ocorreu uma oficina de "Teatro de Papel Contemporâneo" ministrada por Alain Lecucq, tido como um dos maiores especialistas no assunto. Para esta oficina foram concedidas 03 bolsas de estudos para sócios latino-americanos da UNIMA.

E eu, Lucas Mattana da Cia dos Ventos/Brasil, fui um dos selecionados e escrevo este relato para agradecer o apoio da APTB - Associação Paranaense de Teatro de Bonecos, ABTB-Centro UNIMA / Brasil e a Comissão para América Latina de UNIMA, sem os quais nada teria sido realizado.

Mas escrevo também para dividir esta experiência com todos os colegas bonequeiros.

SOBRE A OFICINA:

A técnica do teatro de papel foi muito popular na europa, e teve seu apogeu no século XIX, caindo aos poucos em desuso. Alain Lecucq resgatou a técnica e introduziu os temas contemporâneos na dramaturgia. Simplificando as coisas, o teatro de papel de Alain Lecucq consiste na criação de animações utilizando apenas figuras bidimensionais.

A manipulação das personagens é extremamente limitada e isso faz com que os espetáculos de papel dependam muito do desenvolvimento visual das cenas e da capacidade de contar histórias do ator-manipulador. Coloco-me a disposição para explicar mais detalhes sobre confecção de personagens e cenários apresentados na oficina.

SOBRE AS EXPERIÊNCIAS DESTE JOVEM BONEQUEIRO:

O contato com a realidade européia e, principalmente, com os bonequeiros presentes no festival foi transformador e me fez refletir sobre o teatro de bonecos e sobre o movimento bonequeiro.

A primeira coisa foi uma desmistificação da produção estrangeira. Ficou muito claro para mim que a produção brasileira é de qualidade e não fica devendo nada ao que é feito lá fora, isso ficou comprovado pela participação do Grupo Anima Sonhos/RS que se destacou em qualidade dentro do festival.

Outro ponto é a organização dos bonequeiros em torno da UNIMA que na europa é consistente e garante a realização de vários festivais, oficinas e a publicação de livros e periódicos sobre teatro de bonecos.

Com os colegas bolsistas, agora amigos, Julio Perea (México) e Rafael Brozzi (Chile) concluí que a realidade social é praticamente a mesma nos países latino-americanos.

Devemos explorar intercâmbios culturais e fortalecer as relações entre grupos destes países tão próximos e, às vezes, tão distantes por causa da falta de comunicação.

Alain Lecucq é o atual presidente da UNIMA/França e membro do Comitê Executivo de UNIMA (Presidente da Comissão de Publicações), com ele entendi que é urgente a criação de um banco de informações atualizado sobre tudo o que acontece no mundo do teatro de bonecos.

Um meio democrático e acessível a todos é relativamente fácil de se construir. Segundo ele, somos mais ou menos 6.600 membros da UNIMA em todo o mundo e com avanços tecnológicos como a internet podemos ter um site com informações atualizadas para e sobre todos. A expansão dos horizontes artísticos, culturais e econômicos para todos os bonequeiros é acessível e fácil de se realizar, só depende da vontade de cada um.

Em suma, estas são minhas considerações. Creio que muitas coisas podem ser feitas em benefício de todos. Porém, isso depende de nos organizarmos a começar pela manutenção de uma comunicação verdadeira que busque a troca de experiências e a informação. As ferramentas estão a disposição, é necessário por mãos à obra. Com este relato inicio meu trabalho em este processo e me disponho a participar das ações nesse sentido.

Saudações bonequeiras,

Lucas Mattana

Cia dos Ventos - São José dos Pinhais - PR

<http://www.obonecoeasociedade.blogspot.com>

Carta del bolsista Diego Percik

del curso “Paisajes interiores... la escena como lugar del inconsciente”, dictado por el director teatral Phillipe Genty y la coreógrafa Mary Underwood, en el Camping Musical de Bariloche, Río Negro - Argentina del 18/2 al 16/3/2008

Hola, soy Diego Percik, titiritero integrante del grupo “La Hormiga” de Rosario, hace ya 5 años.

A principio de este año tuve la suerte, y el emocionante privilegio de ser seleccionado para participar del Seminario Intensivo “Paisajes interiores... la escena como lugar del inconsciente”, dictado por el director teatral Phillipe Genty y la coreógrafa Mary Underwood, en el Camping Musical de Bariloche, Río Negro, organizado por la UNSAM, Universidad Nacional de San Martín, del 18/2 al 16/3/2008.

Y como si esto fuera poco ser becado por la UNIMA.

Los asistentes fuimos solo 16 personas, dentro de las cuales había una italiana, un chileno, un brasilero.

Todos los participantes veníamos de los más variados lugares: teatro, danza, títeres y la plástica y cada uno con muchas facetas dentro de su rubro.

Esto era una de las tantas cosas interesantes: el poder encontrarse, trabajar y compartir con gentes de otras disciplinas, esta riqueza y diversidad era la que nos iba a estimular en la creación junto a la dirección de Genty. Solo ésto ya generaba muchas expectativas en mí.

La llegada del maestro se hizo esperar. Fuimos convocados a llegar el domingo al soberbio Camping Musical de Bariloche, para comenzar el lunes por la mañana. Pero por problemas con los vuelos desde Madrid, Phillipe y Mary recién llegaron el martes al mediodía, Y apenas llegados al camping, a trabajar!... y nunca mas parar hasta el sábado de la muestra final y el domingo siguiente de devolución a cada uno de nosotros.

El primer día, todos tuvimos que escoger una tarea para realizar a lo largo de todo el mes, estas consistían por ej: ser el encargado de guardar marionetas, orden y limpieza del espacio, publicación de un periódico mural con cosas de interés común, encargado de despertar a C/u de los asistentes para que nadie llegue nunca tarde a las clases, encargado de compras, y asistente del técnico que había traído la UNSAM. O sea, que lo que caracterizó este encuentro fue también el aprendizaje de la organización y la disciplina en el trabajo para poder entendernos mejor al ser un grupo grande de trabajo.

El día se organizaba de la siguiente manera: la primer semana por la mañana desde las 9 a 10.30 hs., hacíamos un calentamiento corporal a cargo de Mary y luego hasta las 13.30 hs. y de 15.30 a 20 hs técnicas y entrenamientos de actuación, danza y manipulación. La compañía ha desarrollado a lo largo de los años metodologías para que actores y bailarines aprendan a manipular, y actores y titiriteros a bailar o desarrollar movimientos que se acercan a la danza, todo esto en poco tiempo, o el necesario para crear un espectáculo.

A partir de la segunda semana y hasta la cuarta y última, el día se dividiría de otra forma, por la mañana haríamos el calentamiento, técnicas y entrenamiento y en la tarde desarrollaríamos la creación de proyectos para la muestra final. Los proyectos empezaron siendo muchos, pero tuvimos que acotarlos solo a 4, para que nos alcance el tiempo de hacer un proceso más intenso en solo uno y no tener que correr al participar en varios a la vez.

La propuesta que trajo Genty fue la del trabajo con objetos, con materiales, con marionetas y títeres de manipulación directa, con la actuación y con la danza.

Varias características que quiero destacar de este seminario, que lo diferencia de otros que he tomado son:

- La posibilidad de dedicar un mes entero intensamente a la creación, compartiendo con artistas con experiencias diversas.
- Comida, atención humana, paisaje y naturaleza excelentes.
- La disponibilidad de materiales para la experimentación y presupuesto para comprar lo que necesitábamos para nuestros proyectos, para movilidades dentro de Bariloche.
- La voluntad y muy buena onda de sus organizadores Carlos Almeida, Tito Lorefice y Daniel Spinelli.
- La gran diferencia con otros maestros, de Phillipe y Mary, en tanto que cuanto más nos exigían tanto más tenían para brindarnos, dedicarnos, regalarnos y compartir de su sabiduría en la vida y en el arte. Nunca se fijaron en el reloj para ver si podían irse antes, sino siempre para decirnos que se podían quedar un poco más si los necesitábamos.

A mí particularmente es la primera vez que me sucede así.

- Lo extraordinario y sublime de trabajar con estos dos gigantes directores, con muchos años de experiencia y mirada entrenada, donde ya el segundo día nos estaban marcando el camino a seguir como si hiciese años que nos conocieran, y descubrir nosotros que ese camino en escena tiene mucho que ver con nuestra forma de afrontar la vida también en lo cotidiano, fuera del escenario, y que todo va de la mano.

Hay muchas cosas más por contar.

Lo que vivimos en ese mes fue excelso, emocionante e intenso.

Quisiera agradecer especialmente a UNIMA el beneficio que me dio al haberme otorgado la beca, que me permitió asistir a este seminario, y por la posibilidad que le da a mucha gente, que por su intermedio, logra acceder a viajes, eventos y estudios fuera y dentro del país.

MUCHAS GRACIAS !!!!!!!

Diego PERCIK - Titiritero

BECAS DISPONIBLES

Salvo para algunos festivales que ofrecen más becas, todos los festivales suelen ofrecer alrededor de dos becas para cada edición. Para conseguir más informaciones, contactar la Comisión de Intercambio Cultural.

Pais	Ciudad	Mes
Alemania	BOCHUM	Septiembre / Octubre
Argentina	SALTA	Julio
Bélgica	GAND	Julio
Bulgaria	VARNA	Septiembre / Octubre 2008 (Trienal)
Canadá	JONQUIÈRE - Québec	Junio / Julio
Colombia	MEDELLIN	Septiembre
Croacia	ZAGREB	Agosto / Septiembre
Francia	AMIENS PARIS AY TOURNEFEUILLE	Mayo / Junio Mayo Mayo Noviembre 2008
Eslovaquia	TOPOLCIANKY BANSKA BYSTRICA	Septiembre Septiembre

España

ALCAZAR S. JUAN	Mayo
ALICANTE	Diciembre
BILBAO	Noviembre
CUENCA	Junio (Bienal)
LLEIDA	Mayo
SEGOVIA	Mayo
SEVILLA	Mayo
TOLOSA	Noviembre
SANTIAGO	Octubre

Holanda

DORDRECHT	Junio
-----------	-------

Hungria

BUDAPEST	Octubre
----------	---------

Líbano

BEIRUT	Abril / Mayo (Bienal)
--------	--------------------------

Italia

SANT ELPIDIO	Julio
SANGIACOMO (Torino)	Agosto
SORRIVOLI (Emilia Romagna)	Agosto
SILVANO D'ORBA (Torino)	Julio
PERUGIA	Agosto - Septiembre
LIGNANO	Julio
PINNEROLO	Junio

México

TLAXCALA	Agosto
----------	--------

Pakistan

LAHORE	Octubre
--------	---------

Polonia

OPULE	Octubre (Bienal)
BIELSKO-BIALA	Mayo (Bienal)

Portugal	EVORA	Junio (Bienal)
Rep. Checa	LIBEREC	Junio
Rumania	CLUJ-NAPOCA	Octubre
Rusia	URALES	Septiembre
Suiza	BADEN	Septiembre (Bienal)
	LOCARNO	Agosto

Noticias

(Las Noticias son publicadas en su idioma original)

ARGENTINA

Unima Argentina

Queridos amigos de UNIMA,

Invitamos a todos aquellos amigos que quieran participar en el último encuentro del año, será el **Sábado 6 de Diciembre a las 11 hs.** en el Centro Cultural de la Cooperación.



En esta ocasión cerraremos el 2008 con una enriquecedora actividad relacionada a los títeres de sombras.

Estará dirigido por la titiritera argentina, Alejandra Rodríguez, seleccionada por la Comisión UNIMA de América Latina y UNIMA Argentina, como becaria para asistir a la "XXVII Feria Internacional del Títere de Sevilla 2007", y que participó en el curso "Buscadores de Sombras" dirigido por Fabrizio Montecchi (Italia), director y escenógrafo del Grupo Giocco Vitta (Italia), en el Centro Cívico "Las Sirenas" de Sevilla.

En la reunión nos transmitirá su experiencia vivida, se proyectarán imágenes del curso y pondremos en práctica ejercicios corporales con técnicas utilizadas en el seminario.

En el seminario

Se realizará en la Sala Tuñón del 1º piso del Centro Cultural de la Cooperación, Av. Corrientes 1543.

Además se entregarán las copias de cortos Stop Motion, para los compañeros que lo habían solicitado.

Anunciaremos las novedades de UNIMA, una de ellas es la creación del sitio <http://www.unima.com.ar> para el 2009, que se encuentra en plena construcción, y como siempre estaremos inscribiendo, actualizando los pagos (recordamos cuota anual: nacional \$ 15 e internacional de 3 euros), entregando el carnet a todo afiliado que aún no lo obtuvo y atendiendo cualquier consulta y propuesta.



Teatro Giocco Vitta, obra "Pepe y Estrella"

Los esperamos a todos. Saludos muy cordiales.

La Comisión

Buenos Aires

No es habitual que una marionetista done sus marionetas en vida; tan fuerte es el vínculo que se establece entre ella y sus creaciones.

Pero, en el caso de **las Marionetas Clery**, dado a que ya suman más de cuarenta y que en la Biblioteca Centenera de la calle Venezuela 1538, barrio de Monserrat de la ciudad de Buenos Aires, fueron recibidas con mucho amor y al par que se les dió un lugar de privilegio, se les facilitó poder llegar a cientos de niños y también adultos, decidimos donar cinco marionetas con hilos para que sean expuestas en alguna de las salas.

Cuatro de ellas son personajes de "El lago de los cisnes": Odete, Brujo Rojo, Sigfrido y Odile.

También se quedó en la Biblioteca Centenera "El músico de Jaz", marioneta solista, en compartimento aparte.

Estas marionetas fueron donadas en Octubre 2008 y antes de cumplirse el mes, ya estuvieron presentes en una visita guiada y fueron el punto de partida para la narración del argumento de "El lago de los cisnes". Me alegro que soltadas de mi mano inicien nuevos caminos.

Clery Farina

<http://www.marionetasclery.com.ar>

Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral desde 1975 al servicio del Teatro Argentino y Latinoamericano

CURSOS Y TALLERES 2009

Abierta la inscripción

TALLERES DE VERANO

TEMAS DE ACTUACIÓN Y DIRECCIÓN: EL "SISTEMA" HAMLET / Juan Carlos Gené

3 de febrero al 31 de marzo, martes de 19 a 23

CREATIVIDAD ACTORAL / Carlos Ianni

4 de febrero al 25 de marzo, miércoles de 19 a 22

EL CUERPO (COMO PALIMPSESTO) EN LA ESCENA / Claudia Quiroga

5 de febrero al 26 de marzo, jueves de 19 a 22

EL TEXTO EN ACCION / Teresita Galimany

9 de febrero al 30 de marzo, lunes de 19 a 22

INTRODUCCIÓN A LA DRAMATURGIA / Marita Foix

Febrero y marzo

CURSOS Y TALLERES DE FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO

DIRECCIÓN TEATRAL Y PUESTA EN ESCENA / Juan Carlos Gené

9 de abril al 26 de noviembre, jueves de 10 a 13

TEMAS AVANZADOS DE INTERPRETACIÓN / Juan Carlos Gené

Grupo A: 7 de abril al 24 de noviembre, martes de 19 a 22

Grupo B: 8 de abril al 25 de noviembre, miércoles de 10 a 14

CREATIVIDAD ACTORAL / Carlos Ianni

4 de abril al 12 de diciembre, sábados de 10 a 13

EL TRABAJO SECRETO DEL ACTOR / Verónica Oddó

9 de abril al 25 de junio, jueves de 19 a 23

EL TEXTO EN ACCION / Teresita Galimany

6 de abril al 14 de diciembre, lunes de 19 a 22

INICIACION ACTORAL / Teresita Galimany

8 de abril al 9 de diciembre, miércoles de 19 a 22

EL CUERPO EN LA ESCENA / Claudia Quiroga

Módulo A: 3 de abril al 31 de julio, viernes de 10 a 13

Módulo B: 2 de julio al 26 de noviembre, jueves de 19 a 22

EL CLOWN, ANTES DE LA NARIZ / Cristina Martí

Módulo A: 6 de abril al 27 de julio, lunes de 10 a 13

Módulo B: 3 de agosto al 26 de octubre, lunes de 10 a 13

GESTION Y PRODUCCIÓN ESCENICA / Gustavo Schraier

4 de abril al 25 de julio, sábados de 15 a 17,30

INTRODUCCIÓN A LA DRAMATURGIA / Marita Foix

Abril a noviembre

TALLERES INTERNACIONALES

FOTOGRAFÍA DE TEATRO / Julie Weisz (Argentina)

19 al 23 de enero, de lunes a viernes de 19.30 a 22

TEATRO Y RITUALIDAD / Clodet (Argentina)

26 al 30 de enero, de lunes a viernes de 19 a 23

TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA DRAMATURGIA / Marco Antonio de la Parra (Chile)

19 al 23 de octubre, de lunes a viernes de 14 a 18

NARRACIÓN ORAL PARA ACTORES / Carlos Genovese (Chile)

16 al 20 de noviembre, de lunes a viernes de 15 a 18.30

CURSOS Y TALLERES A DISTANCIA

PROYECTOS TEATRALES: GESTIÓN Y PRODUCCIÓN 1 / Gustavo Schraier

Abril a Julio

ESCRITURA TEATRAL / Patricia Zangaro

Abril a Julio

MÚSICA. PRINCIPIOS PARA EL ARTE TEATRAL / Fernando Bozzini - Marina Rosenfeld

Abril a Julio

Más información en la sección Cursos de <http://www.celcit.org.ar>

Informes e inscripción: Moreno 431, Buenos Aires. Teléfono: (5411) 4342-1026. e-mail correo@celcit.org.ar

Horario de atención: Lunes a sábados de 10 a 13; lunes a jueves de 18 a 21

Las actividades del CELCIT han sido declaradas de Interés Cultural por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires

Mar del Plata

El Vagón de los Títeres

Mágica sala única en el mundo, creada a bordo de un auténtico vagón de tren.

Abierto todo el año.

Espectáculos de Teatro de Títeres en gira a todo el país.

Organiza anualmente, durante el receso escolar de invierno, el “FESTITÍTERES”, Festival Internacional de Teatro de Títeres, en Mar del Plata y otras ciudades de la región, Llegando este año a la décimo cuarta edición.



Actividades:

- * Renovación periódica de destacados espectáculos de Títeres provenientes de todo el país, para disfrutar en familia.
- * Dictado de talleres para niños, adultos y docentes.
- * Seminarios para profesionales
- * Biblioteca y videoteca
- * Centro de datos y documentación
- * Exposiciones de títeres, afiches y fotografías
- * Centro de datos y documentación
- * Ediciones de libros y revistas
- * Festivales
- * Asesoramiento a docentes interesadas en la potencia pedagógica del títere
- * Murga con desfile de Títeres Gigantes
- * Espectáculos a domicilio para fiestas

Historia:

Centro cultural y sala itinerante, destinado a desarrollar y jerarquizar el Teatro de Títeres, único en el mundo por sus características.

Es un emprendimiento llevado adelante por titiriteros independientes de Mar del Plata, con eventuales y ocasionales apoyos del Estado.

Creado a partir de un antiguo vagón postal fuera de servicio cedido por FERROBAIRES, fue totalmente reciclado por los titiriteros y se ha desplazado por las vías férreas para servir como polo de irradiación de esa disciplina teatral en cada lugar que visita con su propuesta cultural, artística y pedagógica. Actualmente funciona en forma estable en la estación de ferrocarril de la ciudad de Mar del Plata.

Surgió como respuesta creativa ante una difícil realidad. El Teatro de Títeres no contaba en la región con un espacio donde realizar una actividad continua que le permitiera seguir creciendo. Ante la imposibilidad económica de alquilar una propiedad inmueble, surge esta idea superadora: una sala que puede viajar, llegando tanto a grandes ciudades como a pequeñas poblaciones.

El ferrocarril cedió a los entusiastas titiriteros un viejo vagón que se encontraba abandonado tras sufrir la violencia de vándalos incendiarios. Ahora era devuelto a la vida por las cálidas manos de los artistas que acariciaban el mayor de sus sueños de trotamundos. Con gran amor, pasión y esfuerzo lo refaccionaron totalmente para adaptarlo a sus nuevas funciones de sala, biblioteca, videoteca, aula taller, centro de documentación e información.

Se inauguró en 1996, y desde entonces funciona ininterrumpidamente, habiendo pasado por su escenario gran cantidad de elencos nacionales y del exterior.

En forma estable se presentan los espectáculos de teatro de títeres de Mar del Plata, pero gran parte de la programación se cubre con grupos invitados.



Funciona habitualmente en la Estación de Ferrocarril de Mar del Plata, pero también realiza giras, en las que ya ha recorrido casi todas las localidades de la Provincia de Buenos Aires que cuentan con vías férreas.

Ha recibido en cada lugar el elogio del público en general y de las docentes que concurren con los innumerables grupos escolares, con gran repercusión en los medios de prensa.

Director: Daniel Di Lorenzo - elvagondelostiteres@yahoo.com.ar
José Hernández 551 Mar del Plata (7600) Provincia de Buenos Aires. Argentina.
Teléfono 0223 4804922 / Móvil: (0223) 156849124 / Fax: (0223) 4896522

Daniel Jesús DI LORENZO:

Inicia su actividad en el arte del teatro de títeres en el año 1986.

Desde entonces ha integrado diferentes grupos teatrales entre los que se destacan:

Teatro de Títeres La Nube; Los Gullis; Los Chilotitos; De Golpe y Porrazo; El Andén; Elenco de Titiriteros de la Universidad Nacional del Centro; Teatro de Trapo.

Tomó cantidad de talleres con diversos maestros en diferentes lugares del país y cursó estudios en la escuela de teatro de la U.N.C. y en el Instituto del Profesorado de Arte de Mar del Plata.

Como autor, director e intérprete, ha obtenido importantes reconocimientos a nivel provincial, nacional e internacional con los siguientes espectáculos:

Como Autor, Director e Intérprete: "Upalalá"; "Juan Panadero".

Como Director e Intérprete: "Por una Flor".

Como Director: "Silencio Sida"

Como Intérprete: "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín"; "Mamuelito y el Unicornio"; "Galletas"; "Titeretango";

"Ulises, una Odisea de Amor y Aventuras"; "Vías Paralelas", "Fantasmas con Alma y Vida".

Participaciones en TV y Video:

Participación como invitado en "Cablín" de CCTV junto a Roli Serrano y Silvina Reinaudi. Video educativo

"Agrocombustibles, otra verdad incómoda" de la Fundación BIOS.

Habitualmente participa en festivales nacionales e internacionales y también dicta talleres.

En reiteradas oportunidades ha sido designado por sus pares para representarlos ante instituciones oficiales y O.N.G. en pos del desarrollo y la jerarquización del arte escénico.

Miembro fundador de la Asoc. Trabajadores del Teatro Región Atlántica (ATTRA), habiéndose desempeñado como presidente de dicha asociación, la que a su vez fue fundadora y presidente de la Federación Teatristas Independientes Bonaerenses (FETIBO).

Junto con AMADI (Asociación Marplatense por los Derechos de la Infancia) y varios gestores culturales, integró el equipo que diseñó y ejecutó el PROYECTO DE DESARROLLO CULTURAL / INCLUSION SOCIAL. "Todos cuentan...lo que saben de su barrio" con apoyo y supervisión de la Dirección de Fortalecimiento de Espacios Asociativos DEL MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL DE LA NACION.

Coordinó para la COMEDIA DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, el FESTIVAL PROVINCIAL DE TEATRO PARA NIÑOS 2007.

Asesor ad honorem del Plan Estratégico de Mar del Plata

Asesor ad honorem en la etapa piloto del proyecto EDUCACION TRIBUTARIA (AFIP)

Colaboración ad honorem con la Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico (SEDRONAR)

Daniel Di Lorenzo es miembro fundador de varias asociaciones culturales:

RENAFIT, Red Nacional de Festivales Independientes de Títeres.

Asociación Identidades Barriales Marplatenses

RED CULTURAL MARPLATENSE

Integrando la presidencia y distintos cargos en la comisión Directiva de ATTRA (Asociación de Trabajadores de Teatro de la Región Atlántica) ha participado activamente en la organización de cantidad de eventos teatrales, obteniendo el PREMIO HIPOCAMPO en el rubro telones y escenarios.

X Congreso y Festival Latinoamericano de Mimo

Festival Regional de Danza – Teatro en Pequeño Formato (en tres ediciones)

Festival regional del Erotismo en las Artes Escénicas (en tres ediciones)

Festival Nacional de Teatro y Encuentro de Teatro Marplatense (en tres ediciones)

Festival Regional de Teatro Niño (en tres ediciones)

Planes de Fomento del INT (varios Talleres y Giras regionales y provinciales)

Colaboración con el INT en Festivales Provinciales de Teatro

Se promovió la creación del "día del teatro marplatense", instituido en memoria de Greogorio Nachman y Luis Conti, desaparecidos el 19 de Junio de 1976; y se organizaron actos de conmemoración cada año.

Junto con el Centro de Resiliencia Mar del Plata (CEREMAP) se organizaron diversos talleres en barrios periféricos de Mar del Plata en el marco del "Programa Familias por la Inclusión Social" del Ministerio de Desarrollo Social de la Nación

Es director del "FESTI TÍTERES" Festival Internacional de Títeres y Animación Escénica, que organiza desde hace catorce años consecutivos en la ciudad de Mar del Plata con extensión a otras ciudades de la región en calidad de SUBSEDES: Ayacucho, Balcarce, Miramar, Otamendi, Mechongué, Mar del Sur, Pinamar, Ostende, Coronel Vidal, Mar de Cobo, General Pirán, Santa Clara del Mar.

Participan del mismo las Secretarías de Cultura de cada uno de los municipios sedes y más de 20 ASOCIACIONES GREMIALES, MUTUALES Y SINDICALES que distribuyen entradas gratuitas a sus afiliados, haciendo de este FESTI TÍTERES una verdadera FIESTA POPULAR.

Festival instalado en el calendario de los más destacados del globo en esta disciplina. Inspirador y modelo para el surgimiento de otros similares en el interior del país.

Es fundador y director de "EL VAGÓN DE LOS TÍTERES", centro cultural itinerante dedicado al desarrollo del teatro de títeres, único en el mundo por sus características, creado a partir de un vagón postal de ferrocarril fuera de servicio que fue totalmente restaurado.

Funciona habitualmente en la Estación de Ferrocarril de Mar del Plata, pero también realiza giras, en las que ya ha recorrido casi todas las localidades de la Provincia de Buenos Aires, llegando tanto a grandes centros urbanos como a pequeñas poblaciones que cuentan con vías férreas. Ha recibido continuamente el elogio del público y los medios de prensa.

Dirige el grupo "TEATRO ANDÉN DE TRAPO" con el que ha obtenido importantes premios. Sus espectáculos participaron en infinidad de Festivales en Argentina, como así también en programaciones y ciclos oficiales del orden municipal, provincial y nacional.

Entre las distinciones obtenidas podemos nombrar:
Mención Especial Estrella de Mar por el aporte a la cultura (1997)
Adelantado Artístico (2000)
Premio Arte Joven a la Cultura (2001)

Seleccionado para representar a la Argentina en TITIRIMUNDI (España 2002), uno de los festivales más importantes del mundo en esta disciplina teatral.

Seleccionado para representar a nuestro país en la 22 Feria del Libro de Salamanca, España; en el "XII Festival Espectacular de Teatro de Bonecos" 2003 en Curitiba, Brasil; y
3º Festival Internacional de Redondela. Galicia, España. Festival Internacional de Zamora, España 2003; Festival Internacional de Marionetas de Miranda de Ebro, España.

Fue contratado Ministerio de Educación de la Nación para las Jornadas Nacionales por la Alfabetización Lúdico-Creativa Ganador Festival Regional 2003 organizado por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Buenos Aires.

Seleccionado en segundo lugar como Espectáculo Infantil para representar a la Pcia Buenos Aires en la Fiesta Nacional de Teatro 2003

Primer Premio Mejor Actor Titiritero. XLII Fiesta Nacional de Espectáculos para Niños y VI Certamen Nacional de Teatro Infantil, Necochea.

BOLIVIA

¿Union de Titiriteros Bolivianos?

Estimados y estimadas colegas tiriteros y titiriteras de Bolivia.

Desde la ciudad de Cochabamba les hacemos llegar la invitación para construir los suficientes argumentos que nos permitan pensar que SI es necesario contar con una organización que aglutine a los artistas dedicados a los títeres.

Les agradeceremos nos hagan llegar sus razones....

Seguramente podríamos pensar en beneficios económicos, sociales, "formativos" y otros....

Aquí emprendemos y nos comprometemos a impulsar el **ENCUENTRO 2009** de todos los titiriteros que estén dispuestos a apostar una vez mas a este tan caro anhelo: construir un vigoroso movimiento titiritero nacional.

Estaremos a la espera de sus aportes... entretanto, Elwaky emprenderá las labores de gestión y organización.

Salud y gloria

Publicado por Titeres Elwaky para Titeres Elwaky

BRASIL

ABTB - UNIMA - Brasil

El **Proyecto del Registro del Mamulengo y otros Titeres populares brasileños**, ya pasó la primera etapa en la cual se ha seleccionado material e informaciones que han sido catalogadas.

En el 2009, continua el proyecto en la área de investigación y se organizarán encuentros entre Mamulengueiros (titereros populares) para que puedan colaborar dando informaciones.

Visite y divulgue el sitio: <http://www.mamulengopatrimonio.com>



Minas Geiras

Notícias da ATEBEMG

O projeto da ATEBEMG, aprovado na Lei Estadual de Incentivo à Cultura, em dezembro de 2007, vai ser realizado a partir do próximo mês.

O Projeto – Garimpo de Histórias - será apoiado pela empresa Vallourec & Mannesmann e realizado nas cidades de Curvelo, Bocaiúva, João Pinheiro e em Belo Horizonte, onde, além de espetáculos serão realizadas oficinas de montagens, palestras, envolvendo todos os associados e seus grupos. Dentro das atividades está previsto também além da manutenção de nossa sede, um curso de dramaturgia para todos os associados. Quem quiser saber detalhes do projeto, entre em contato conosco (atebemg@gmail.com).

Fechamos a parceria com o SATED/MG e a partir de agora os interessados em se profissionalizar como ator/bonequeiro, serão avaliados por uma comissão formada por membros da Atebemg, representantes de grupos não associados convidados e atores.

As normas, testes e demais exigências serão elaborados pela Atebemg. É mais um passo para tornar nossa profissão mais respeitada em suas especificidades.



Notícias Enviadas pelos Grupos

PIGMALIAOesculturaquemexe

Sob a direção do artista plástico Eduardo Felix Leite, a equipe do Grupo PIGMALIAOesculturaquemexe, está desde julho último, desenvolvendo no Ateliê FELIX LEITE, 3 grandes projetos de artes plásticas e teatro de bonecos.

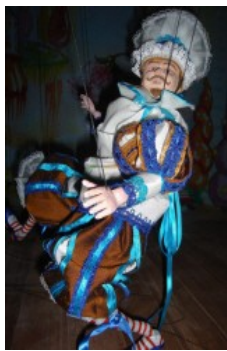


Em setembro o PIGMALIAO/Ateliê Felix Leite entregou ao músico e folclorista **Maurício Tizumba**, os figurinos, cenário e adereços de seu novo show: **O Negro a Flor e o Rosário**. O show que conta a cultura negra tem crianças como seu público alvo, e temática inspirada nas bonecas Abayomis que remontam à cultura africana.

O espetáculo tem também 2 bonecos Abayomis, “Zumbi” e “Dandara”, em tamanho natural, que do gênero manipulação direta, dançam e tocam instrumentos de percussão no espetáculo



Dia 15 de novembro, estreou no Shopping Rio Sul no Rio de Janeiro, a exposição comemorativa de 100 anos do **Theatro Municipal do Rio de Janeiro**, intitulada **“O Quebra Nozes”**.



Para tanto foram encomendados bonecos esculpidos em madeira, articulados, do gênero fio. O Grupo PIGMALIÃO/Ateliê foi responsável junto ao Ateliê Júnia Melilo pela concepção dos bonecos, sendo divididos personagens, entre os mesmos. Os bonecos dos dois artistas contracenam juntos em grandiosas vitrines de vidro. A exposição tem a direção de Carla Camurati e está aberta à visitação até 06 de janeiro de 2009.

Em fase de conclusão, está o projeto sobre a temática “100 anos de Imigração Japonesa” que apresenta-se como um conjunto de esculturas gigantes japonesas que decorarão a Feira Nacional de Artesanato; evento sob a produção da FV Eventos.



Esta se realizará no Expominas em Belo Horizonte, M.G. As esculturas são feitas em isopor e têm acabamento inspirado no artesanato típico mineiro. A Geisha, o Samurai, dentre outros personagens medem entre 2 e 4 metros de altura.

Grupo Matraca

O Grupo Matraca está nos preparativos finais de um novo espetáculo infantil que tem o nome: "Mistério no Museu." O texto original é de Cauê Salles e está sendo adaptado por Dayse Belico, que também assina a direção. No elenco: Juliana Palhares, Lissandra Guimarães e Cauê Salles. A estréia está prevista para fim de novembro.

Companhia de Inventos – Tiradentes

A Companhia de Inventos acaba de concluir o projeto "Domingo no Interior" aprovado pela Lei de Incentivo à Cultura e patrocinado pela ArcelorMittal. Foram 10 apresentações do espetáculo "Marionetes a Fio" em 10 cidades do interior de Minas Gerais dentre elas 6 oficinas de Teatro de Sombras para adultos e crianças. O projeto começou em maio e terminou em outubro de 2008.



Em novembro, a Companhia de Inventos realizará para 30 professores uma oficina de Teatro de Sombras pela FELIT (Festival de Literatura de São João del Rei) e uma oficina de construção de bonecos no 3º Encontro de Grupos de Teatro de São João del Rei para 30 atores amadores.

Cia. Fabulosa

O primeiro trabalho desta companhia, que é formada de bonequeiros talentosos e já com muitos anos de trabalho será “João e o Pé de Feijão”, com estréia marcada para final de novembro em Belo Horizonte.

ALDEIA CONTA

O U T U B R O / N O V E M B R O
2 0 0 8



V FESTA INTERNACIONAL DE TEATRO DE ANGRA - ANGRA DOS REIS, RJ.

O Grupo Aldeia Teatro de Bonecos marcou presença na Primeira Festa Nacional de Animadores de Bonecos, organizado por Jorge Creso em Angra dos Reis. Com o espetáculo YEPÁ AVÓ DO MUNDO, abarcou o segundo lugar da Mostra competitiva do evento.

Foi um momento muito especial, cheio bonecos, trocas, trovas e chuva! Muuulta chuva!

O Aldeia se apresentou ao lado de vários Grupos de toda parte do país: Cia. Dr. Botica, Cia Boca de Cena, Grupo Contadores de Histórias, Cia. Bonecos Urbanos, entre outros.

PREMIAÇÃO - TROFÉU CLORYS DALY:



1º lugar O BOI ENCANTADO - Cia Boca de Cena - João Pessoa / Paraíba

2º lugar YEPÁ, AVÓ DO MUNDO - Aldeia Teatro de Bonecos - Belo Horizonte / M.G.

3º lugar O PEQUENO SOLITÁRIO - Cia dos Ventos - São José dos Pinhais / Paraná

MOSTRA DE TEATRO DE ANIMAÇÃO

“Yepá , Avó do Mundo “ se apresentou neste dia 18, dentro da 4ª Mostra de Teatro de Animação de São Bernardo do Campo- SP. O Grupo se apresentou no Teatro Elis Regina, para um público de quase 300 pessoas.

Obrigada pela equipe da Mostra e parabéns pela bela iniciativa!
VIVA o Teatro de Animação!



YEPÁ, AVÓ DO MUNDO

Elenco: Janaina Bastos, Débora Mazochi e
Suzana Louzada

Direção: Débora Mazochi e Bruno Godinho

Grupo Kabana



De agosto a dezembro de 2008 o Grupo Kabana percorrerá 10 cidades de Minas Gerais com o espetáculo de teatro de rua Eh Boi (espetáculo com atores e bonecos) e uma Oficina de Teatro de Rua, 20 hs, destinada a grupos das cidades selecionadas.

E continuam também apresentando O Conto da Ilha Desconhecida, baseado na obra de José Saramago, com direção de Tião Vieira e Mauro Xavier.

O espetáculo encanta o espectador pela sutileza da história, pela delicadeza dos bonecos feitos com cabaças, pela música, pelo clima de cumplicidade criado entre atores e platéia, que se deixa levar pela fantasia e pela imaginação.

Associação Oficina Roda Terra

Bonecos Gigantes de Brasópolis – Residindo nesta cidade, o arquiteto bonequeiro Gustavo Noronha, com vinte anos de experiência em teatro de animação, integrando o Giramundo nos anos 90, criou e coordenada um grupo de jovens que constroem bonecos gigantes e fazem desfiles locais, e em outras cidades de Minas e do Brasil.



Os desfiles ao longo dos anos se tornam mais teatrais, pois os manipuladores começam perceber a dimensão do impacto que a presença dos BGBs estavam causando neles, na comunidade e principalmente nas crianças, por isso, o que era uma diversão sem compromisso passou a ser uma diversão com profissionalismo.

Os jovens de forma voluntária levam o desfile de bonecos para os distritos distantes do município e em entidades filantrópicas, este importantíssimo interesse dos adolescentes pelo projeto vem da forma “radical” da manifestação artística, pela sua inovação, ousadia e perspectiva de profissionalismo.

Atualmente, metade dos manipuladores são adolescentes entre 16 e 24 anos, muitos tinham apenas 10 anos quando viram os primeiros BGBs e hoje são integrantes de um time de “gigantes”, com ensaios, apresentações, compromissos por várias cidades de Minas e do Brasil, e, agora com o patrocínio da Petrobrás, com remunerações.

Tamanduá sem Bandeira

Rafael Sol, estará se apresentando no Parque Ecológico Vale Verde – em novembro, com o Literatura de Cordel.

Grupo Girino Teatro de Formas Animadas

Continua em circulação pelo interior o espetáculo “O Homem do Saco” do grupo Girino.

Grupo Caixa 4

Enquanto aguarda a captação do projeto aprovado na Lei Estadual de Incentivo à Cultura, o grupo continua sua pesquisa sobre os tropeiros, que servirá de base para a montagem “Tropeiros, a última viagem”.

Caixa de Lambe-Lambe

Por trás das montanhas de Minas Gerais, Osório Garcia (ilustrador) e Hermes Perdigão (um bonequeiro reciclante) trazem um novo Teatro Lambe-Lambe, com a história “Raiz Profunda”!

Bonecos feitos com material reciclado irão mostrar esta arte, provocando um novo sorriso às praças, filas de teatro e de cinema.

Minutos de história, mas com horas de bom humor! Aguarde e confira.

Bonequeiros ganham prêmio com animação com boneco

Maria Leite Fonte e Daniel Herthel de Araujo, do Grupo PIGAMELÃOesculturaquemexe, estão com um vídeo muito bacana no youtube. É um curta de animação que fizeram e que já foi super premiado, inclusive em Gramado. Vejam em YouTube.com

Cia Navegante – Teatro de Marionetes

A Cia Navegante – Teatro de Marionetes participou do Festival Internacional de Bonecos de Brasília, levando a exposição que conta sua trajetória e apresentando o espetáculo baseado nas obras literárias de Ângelo Machado, "Que Bicho Será?", com bonecos construídos a partir de materiais naturais como cabaça e sementes.



Roteiro das Artes – Cultura em Rede - 18/10 (sábado) às 20h - Centro Cultural de São Gonçalo do Rio Abaixo - espetáculo MUSICIRCUS
Entrada: Franca

Mostra Resultado – Oficina de Bonecos - Espaço Cultura Navegante – Ateliê Catin Nardi - 24 e 25 /10.

A Oficina de Criação e Construção de Bonecos foi realizada durante o Festival de Inverno de Ouro Preto / Mariana 2008. A partir de pesquisa realizada pelo marionetista Catin Nardi, os bonecos são construídos com a matéria-prima pet.

Completando esse trabalho, foi desenvolvida no Ateliê Catin Nardi, a oficina de Interpretação Teatral com bonecos. A Mostra foi o resultado dessas atividades.

Mostra Mineira de Arte Contemporânea - 20/11 - SESC Pompéia – São Paulo. A Cia Navegante apresenta na Mostra Mineira de Arte Contemporânea promovida pelo SESC Pompéia – SP. O grupo apresentará o Cortejo Bloconeco e Banda Navegante com os bonecos anões gigantes. Além disso, apresentação de 03 caixas de teatro lambe-lambe.

Marionete e Saúde - Brasil

A Marionete e Saúde - Brasil através de sua diretoria agora esta fazendo parte da Academia de Letras e Artes de São Francisco do Sul ocupando as cadeiras 29 e 30.

A Academia tem por finalidade o cultivo, a preservação e a divulgação do vernáculo, da literatura e das Artes, em seus aspectos científico, histórico, literário e artístico, podendo participar de iniciativas úteis ao desenvolvimento cultural de São Francisco do Sul e do Brasil.

A Marionete e Saúde foi convidada a fazer uma intervenção no próximo **Colóquio da Federation Internationale Marionnette pour la Santé** no Festival Mundial de Charleville - Mézières em 2009.

*"...nous serions très heureux si vous pouviez faire à notre colloque
une communication sur l'activité de Marionete e Saúde - Brazil »
Serge e Madeleine*

Santa Catarina

"Só Serei Flor Quando Tu Flores"

O espetáculo é o mais novo trabalho da **Companhia Cênica Espiral**, companhia fundada recentemente, porém com alguns trabalhos já em andamento.

Tem um blog com mais informações sobre a companhia e sobre os nossos trabalhos.

Você pode acessá-lo através deste link: <http://espiralcenica.blogspot.com>

O mais novo espetáculo da Cia. Cênica Espiral "Só Serei Flor Quando Tu Flores", estreia sábado dia 29/11 no SESC Prainha, com apresentação única!

Três costureiras na solidão de seu trabalho enfadonho, buscam nas músicas do rádio um caminho de fuga, que as leve para um outro lugar menos opressivo. Gradativamente, seus materiais de trabalho tornam-se a exteriorização do mundo fantástico constituído por suas lembranças, seus desejos, contidos no trabalho rotineiro.

Os suspiros e sorrisos guardados são dedicados àqueles pedaços de tecidos e assim o boneco ganha vida - uma vida de ilusão, quase uma brincadeira. Deste modo, dentre tecidos, linhas e agulhas, nasce Gerânio da Rosa e com ele as fantasias e anseios que teimamos em esconder de nós mesmos.

Aliando a interpretação de três atrizes à animação direta de boneco e formas à vista do público, o espetáculo explora com sensibilidade as relações de ilusão e desilusão, permeadas por solidão e esperança de um novo recomeço.

As costureiras que fogem da realidade rotineira, criam um universo fantástico onde a ilusão é construída com os pedaços de realidade que as cercam.

COLOMBIA

Bogotá

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES MANUELUCHO

Bogotá estará invadida de títeres durante el mes de Octubre con motivo del **VI Festival Internacional de Títeres** que organiza **El Teatro La libélula Dorada** como homenaje a Manuelucho Sepúlveda el primer títere colombiano construido por Sergio Londoño en la ciudad de Manizales el que fue considerado durante el primer festival como nuestro títere nacional. Esta muestra se llevara acabo del 9 al 26 de octubre.

Manuelucho llega en este 2008 a su sexta versión, espacio en el que año tras año se ha dado la oportunidad a titiriteros y al público bogotano de apreciar maravillosos espectáculos gracias a la magia del teatro de muñecos que convierten y transforma el más mínimo material o elemento en una metáfora de vida.

Con la sencillez que los caracteriza (quizás por crear para el mejor de los públicos, los niños y las niñas) han pasado por el escenario de la Libélula Dorada, inolvidables obras de titiriteros de diferentes partes del mundo, quedando grabadas en la memoria de grandes y pequeños.

Este año que empezamos a contar el sexto dedo de la segunda mano, avanzando a un nuevo quinquenio, contamos con grandes sorpresas; como en los años anteriores dedicaremos este festival a algunos de los pioneros del teatro de títeres en Colombia, mostrando que “los títeres tienen memoria” y en esta ocasión le rendiremos un homenaje al maestro Germán Moure importante director de teatro quien en el presente año el Ministerio de Cultura a otorgado el premio “Toda una Vida”, y a Gabriela Samper inolvidable mujer que aparte de ser una de las primeras documentalistas colombianas dedico gran parte de su vida al teatro infantil y a los títeres.

Contaremos con la participación de reconocidas compañías de títeres internacionales, por primera vez nos visitaran desde Rumania dos mujeres titiriteras con su grupo “Los Mosqueteros”, desde Brasil nos acompañara el Teatro de Formas Animadas, desde Argentina Títeres Los Bufones, Trova Fantoche, y Títeres Burbujas; por Colombia estará Yakumama Títeres, Ringlete Títeres, Títeres Sol o Burbujas, Teatro Comunidad, La Pepa de Mamoncillo y por supuesto al Grupo de Títeres de la Libélula Dorada. También aprovecharemos la oportunidad para rendir un homenaje a Germán Moure, Gabriela Samper y Carlos Posada importantes personajes del teatro infantil en Colombia.

Esta es la oportunidad perfecta para rendir un merecido homenaje al ‘padre’ del mundo mágico de los títeres en nuestro país y en general al arte de los títeres, que con el paso del tiempo ha logrado cautivar no solo al público infantil sino también jóvenes y adultos con el dinamismo de sus puestas en escena, convirtiéndose en un espacio para toda la familia... déjate contagiar por la magia que traen estos personajes y sus fabulosas historias!!!
Los esperamos!!!

¿Quién es Manuelucho?

Manuelucho Sepúlveda, es el títere más antiguo de Colombia durante el siglo XX. Sergio Londoño de origen paisa le dio un toque característico y pintoresco de ésta región del país a su “hijo Manuelucho”.

Junto a él, el elenco que los acompañó durante mucho tiempo fueron casi 100 muñecos, además sus espectáculos fueron aplaudidos y famosos en lugares como Manizales y Antioquia.

¿Con que nos deleitaremos durante el festival?

Obra “Homo-Dementis”

Ringlete Títeres (Colombia)



INFORMACIÓN GRUPO: Ringlete títeres y teatro nació en 1995, agrupación fundada por Clara Villabona artista plástica y Jorge Romero ex integrante de Los “Matachos”, en este año se creo el espectáculo para calle “cuidado con el dragón” Espectáculo de gran formato para grandes espacios escénicos. En 1998 entro en coproducción con Rueda Suelta con quien realizó el espectáculo “La Primera Navidad”, 32 capítulos de la serie para T.V. Infantil “Historias de Inventos”, y “Jugueteando” espectáculo para público infantil.

A partir del 2002 se integra a Ringlete Germán Ramos también ex integrante de Los Matachos con quien se produce el espectáculo “Homo Dementis” Un espectáculo que habla sobre el intrincado tema de la guerra. En la actualidad la

agrupación está dedicada a la creación diseño e investigación de propuestas escénicas, explorando tanto en el ámbito teatral como titiritero.

RESEÑA: Espectáculo de pantomanos en el que el lenguaje no verbal, la música y la imagen son protagonistas. Las manos actúan representando diversos personajes con los que se expresan situaciones tomadas de la condición humana. Este es un espectáculo para todo público, con una duración de 50 minutos.

“HOMO-DEMENTIS” habla de la tragedia humana ligada a la guerra, es una rápida mirada a la civilización vista desde su poder destructivo, donde la tecnología y los avances científicos se utilizan en contra de nuestros semejantes y del planeta que habitamos. Es una invitación a la reflexión para una mejor convivencia entre los Hombres y nuestra permanencia en la tierra.

Obra “El Romance de la niña y el sapito” Títeres Libélula Dorada (Colombia)



INFORMACIÓN GRUPO: Desde su inicio en 1976, La Libélula Dorada se ha constituido en un importante hito para las artes escénicas en nuestro país, por sus propuestas innovadoras en lo dramático, estético y lo técnico. Obras como Los Espíritus Lúdicos, Ese Chivo es Puro Cuento y El Dulce Encanto de la Isla Acracia, se han convertido ya en clásicos del teatro Colombiano, que han sido galardonadas en diferentes eventos nacionales e internacionales y publicadas por reconocidas editoriales.

RESEÑA: Tuti es una mimada niña universitaria de clase media, arribista y frívola que contra todos los pronósticos se enamora de Groucho, un sapito de buen humor y lirismo pomposo, un ser de naturaleza austera y silvestre que depende por completo de su entorno... un pantano.

La madre de Tuti, es la típica madre abnegada, quejumbrosa y manipuladora y su padre es el clásico huraño autoritario y distante, que obviamente se opone rotundamente al extraño romance de su hija con el sapo

Obra “Pinsiete” Teatro Comunidad (Colombia)



INFORMACIÓN DEL GRUPO: Teatro Comunidad desde 1990 trabaja en recuperación del patrimonio cultural, mito, rito, fiesta y espectáculo, parte fundamental de su método creativo es el estudio y la recreación de la tradición oral y la música popular.

Teatro comunidad en sus 17 años ha dedicado sus mejores y más grandes esfuerzos a realizar teatro para los niños; por un llamado repertorio del alma ante la realidad tan triste, de pobreza tan grande que sufren la mayoría de las niñas y los niños en este “reino de las necesidades”, y por vocación al juego, a la curiosidad y a la fantasía.

RESEÑA: Es un recital de música y títeres que presenta el Teatro Comunidad con la dirección de Javier Montoya y que hace parte, junto con las obras: “Tamborecos” y “Chirinventos”, de la investigación, recuperación y la difusión de la tradición oral y musical que adelantan desde hace más de 10 años con el teatro y los títeres.

Con la alegría de nuestros ritmos, con la magia que solo los títeres logran en el público infantil y familiar, pintando con los colores del arco iris, Teatro Comunidad invita a un viaje por historias cantadas de generación en generación, acertijos y estribillos, tortugas, barquitos de papel, uno que otro espanto inofensivo, niñas jugando a las muñecas y hasta visitantes de otros planetas.

Obra “La Génesis del Fin” La Pepa de Mamoncillo (Colombia)



INFORMACIÓN DEL GRUPO: En 1997 un colectivo de actores decidió encaminarse en el mundo del teatro de títeres y desde entonces ha trasegado por los caminos de la animación.

Desde su creación el grupo se ha vinculado a diferentes procesos culturales dentro y fuera de la ciudad de Bogotá, organizamos el primer festival artístico de la localidad de Tunjuelito convidarte en 1999, la 1era y 2da semana cultural internacional de Facatativá 2001 y 2002, formamos parte del equipo organizador del encuentro “que hacer del teatro colombiano” 1998, entre otros. Entre sus montajes encontramos “El conejo y la Zorra”, “Las Manos del Día”, “El Súper Conejo rabigón”, “Tranquila Tragaleguas”, “Piratas” y su más reciente producción LA GÉNESIS DEL FIN.

RESEÑA: Esta frase de Darío Echandía recoge de alguna manera la filosofía de la obra. Es un recorrido por la historia del poder desde el instante mismo de la creación universal hasta la aparición del hombre.

Tres personajes pre-humanos, dos hombres y una mujer nos muestran de manera divertida las relaciones humanas en términos de poder, el dominante y el dominado.

El amor, la fe, el conocimiento, son algunos de los tópicos de relación, que nos posibilitaran desarrollar nuestra historia.
“Y que reine la ley del mas fuerte”

Títeres para Adultos. Obra “Berretín del Trapo”
Trova Fantoche (Argentina)



INFORMACIÓN GRUPO: Egresado de la Escuela de Titiriteros del Teatro San Martín. Obtiene el premio Ariel en 1.999 otorgado por la fundación SIMA de Suecia.

Es responsable de área cultural de la Asociación Civil Runa Wasi. Coordina talleres de títeres para niños y adultos, y participa con sus espectáculos en festivales para todo el país y en giras internacionales.

RESEÑA: Mascaras, títeres de guante, sombra, un teatro montado sobre una bicicleta y el potente sonido de un bandoneón para contar la historia de un titiritero y su insólito “teatro de la bicicleta”.

Obra “El Árbol de Agua Grande”
Yakumama Títeres (Colombia)



INFORMACIÓN GRUPO: Yakumama teatro y títeres nace en el año 2007 en la ciudad de Bogotá como una propuesta de rescate de los saberes indígenas de nuestra tierra colombiana y latinoamericana, de nuestras Amerindia; Yakumama (madre del agua en lengua quechua) fue fundada por dos artistas escénicos de la Academia Superior de Artes de Bogotá ASAB (ahora facultad de artes de la Universidad Distrital) y una artista plástica de la Universidad Nacional de Colombia.

RESEÑA: “...en aquel tiempo todo era oscuridad, había muy pocos animales, el hombre no existía aun y un gigantesco árbol lo dominaba todo impidiendo que la luz del sol llenara la selva...”

El árbol de agua grande narra la llegada de los padres creadores Yoi e Ipi a la tierra, la manera como obtuvieron la luz del día, el nacimiento del río amazona y la creación de los primeros hombres y animales de la selva.

Una maravillosa muestra de la mitología ancestral de los indios tikuna de la amazonia colombiana que ha sido transmitida oralmente de generación en generación por cientos de años, adaptada para el teatro de títeres, con música andina e indígena en vivo y un claro mensaje ambiental enfocado hacia el cuidado del agua.

“...porque cuando se ensucie el último río y se mate el último pez, el hombre se dará cuenta de que el dinero no se puede comer...”

Obra “Varieté Fantoche”
Trova Fantoche (Argentina)



INFORMACIÓN GRUPO: Egresado de la Escuela de Titiriteros del Teatro San Martín. Obtiene el premio Ariel en 1.999 otorgado por la fundación SIMA de Suecia.

Es responsable de área cultural de la Asociación Civil Runa Wasi. Coordina talleres de títeres para niños y adultos, y participa con sus espectáculos en festivales para todo el país y en giras internacionales.

RESEÑA: En este espectáculo para todo público es una recorrida por tradicionales poéticas titiriteras: desde la marioneta de hilos, títeres de guante y un curioso teatro que camina que usaban los titiriteros ambulantes.

HOMENAJE A GERMÁN MOURE, CARLOS POSADA Y GABRIELA SAMPER

“Una Historia para conversar”

Proyección del cortometraje “Historias del teatro” de Mady Samper.

Obra “La Piedra del Rey Zamuro”

Títeres Sol o Burbujas (Colombia)



INFORMACIÓN GRUPO: Inició su actividad artística en 1978 en la Escuela de Títeres del Teatro el Parque y en el Taller de Títeres de la Universidad Nacional. En 1982 funda el grupo de títeres SOL O BURBUJAS, realizando montajes en diversas técnicas. Ha participado en varios festivales nacionales e internacionales.

RESEÑA: El relato que dio origen a este espectáculo, El Rey Zamuro, hace parte de la tradición oral de La Guajira tierra rica en paisaje y leyendas, ubicada al norte en la frontera entre Colombia y Venezuela.

En esta ocasión, el Tío Conejo debe emprender tres difíciles hazañas para que el Rey Zamuro, el sabio que vuela en las altas montañas, le conceda el privilegio de poseer su poderosa piedra.

Títeres multicolores, ritmos vallenatos, y la tradición oral hacen parte de la narración de esta historia.

Obra “O Sítio Dos Objetos” - “La Granja de los Objetos”

Cia: Mariza Basso Teatro de Formas Animadas (Brasil)



INFORMACIÓN GRUPO: En el año 2004, en la ciudad de Bauru - Brasil, se forma un grupo de pesquisa de teatro de animación, encabezado por Mariza Basso, creando el espectáculo “El Circo de los objetos”. En el año 2006, es seleccionado en la Muestra Sesi de Muñecos y Formas Animadas, recorriendo 11 ciudades del interior de São Paulo; en el año 2007, entre 2.700 proyectos enviados, es elegido para la Ocupación de los Teatros de la Caixa Econômica Federal en Brasília, Rio de Janeiro y Curitiba.

Durante este mismo año la Compañía estrena en Bauru “La Granja de los Objetos”, que también participa en festivales de São Paulo, Curitiba y Muestra Sesi de Muñecos y Formas Animadas 2007. En el año 2008, en trabajo conjunto con la Compañía Argentina, radicada en São Paulo, Teatro de la Plaza, realiza el montaje del espectáculo adulto “La Trágica Historia del Doctor Fausto”, patrocinado por el Sesi (Servicio Social de la Industria) con el proyecto Producciones Inéditas del Interior.

RESEÑA: Nace el sol y el gallo canta sus alegres canciones matutinas. Los exprimidores de frutas, las escurrideras de arroz y otro sin número de utensilios de cocina se transforman en divertidos personajes rurales: la gallina, el pato, el pavo, el cerdo, y otros animales desfilan en cómicas situaciones.

Solitario, el campesino solo tiene sus animales en su granja como compañeros: el caballo se rehúsa a empujar la carrosa, los pájaros se comen las semillas, el lagarto se come la plantación. Al final de tantos duelos y emocionantes conflictos, hombre y naturaleza viven en armonía.

Obra “Costumbres Trajes Y Cuentos”

Muschetarii – Los Mosqueteros (Rumania)



INFORMACIÓN DEL GRUPO: Fue creado en el año 1999 por tres estudiantes de la Academia de Teatro y Filme – Bucarest sección: El arte del actor titiritero, Cristian Mitescu, Violeta Roman, Roxana Baghinschi. El primer espectáculo de “Los Mosqueteros” tuvo lugar el 15 de septiembre de 1999 con el título “Historia con canción”, escenario y dirección de escena: Cristian Mitescu, Escenografía: Alice Popescu.

Hasta el presente la compañía tiene en repertorio 10 obras: El Pequeño Elefante Preguntón, Costumbres, Trajes y Cuentos, El Pequeño Esquimal, El Visir Mono, La Pequeña Sirena, Aventuras en el Jardín, El Príncipe Encantado, El Muchacho y el Viento, Historia con Canción, Viaje en el País de los Títeres y Una Muchachita sin Corazón.

Creciendo el número de los estrenos creció también el número de los actores de la compañía, al lado de los miembros fundadores allegándose los siguientes actores: Mariana Clita, Denise Stanescu, Viorel Cojanu, Manuela Alionte, George Francu, Victor Bucur, Ioana Chelaru.

RESEÑA: El espectáculo es una presentación de los trajes, costumbres y cuentos tradicionales rumanos. Los momentos de virtuosidad de los marionetistas son resaltados por los bailes de los "calusarii", "oasenilor", sin que falte el grupo instrumental tradicional "taraful".

El punto de partida de la presentación es el texto de Vasile Alecsandri, como el mismo define: "las costumbres olvidadas desde hace tiempo" de aquí, refiriéndose al juego de los muñecos en las fiestas donde no faltaban: "Vasilache si Marioara" con su famosa bastonada.

¿Quién podría contar mejor que nuestro grande narrador Ion Creanga, el autor del inmortal "recuerdos de la infancia"? La idea principal es la moraleja para los niños que no hacen caso a los mayores y los que no ayudan. Nica es nuestro personaje principal que decide acabar con la abubilla que vive en el tilo y que con su cantote despierta cada mañana. Como si de un despertador rediseñado se tratase. Así que un buen día la captura, la esconde en su gorro con la idea de venderla en el mercadillo.

Como cualquier niño, en el mercadillo, es atraído por los muñecos, los muñecos manipulados e interpretados "como nuestros antepasados". Al final, Nica, no consigue vender la abubilla como si fuese un cuco "armanesc" y vuelve a casa de su larga aventura.

Obra "El Dulce Encanto de la Isla Acracia" Títeres Libélula Dorada (Colombia)



La obra es un asomo sutil al mundo de la utopía. Con ella pretendemos viajar en compañía de los niños y los adultos al maravilloso universo de los piratas, donde la aventura y la ilusión nos arrastran a la búsqueda de un tesoro milenario que guarda como secreto una patria imaginaria, situada más allá de las fronteras y los mapas. La Isla Acracia es la nostalgia de un paraíso que aún está por inventar, y los filibusteros la encarnación rebelde de quienes aman la libertad.

RESEÑA: Tres alegres Piratas: El Capitán DREYFUS, SHAFLAN y MALATESTA, nos contarán una encantadora historia, donde el teatrino, se convertirá en un majestuoso barco, donde vivirán interesantísimas historias, en medio del mar, Sirenas, Monstruos Marinos y los maravillosos personajes, habitantes de la Isla Acracia, te deleitarán con esta obra de Teatro y títeres.

Es el último montaje de la Libélula Dorada, fue premiado por el Instituto Distrital de Cultura y Turismo como una de las mejores propuestas, en la convocatoria realizada durante el año 1999, para espectáculos infantiles.

Obra "EL GRAN DELIRIO DE ANACLETO Y CASCARRABIAS" Títeres Los Bufones (Argentina)



INFORMACIÓN GRUPO: Los Bufones forman parte de la Compañía de Teatro el Juglar integrada por cinco elencos, Mudo Arlequín, El Juglar, Los Cachibukis y Ensueños.

Integran el Movimiento Independiente de Titiriteros Andariegos conformado por elencos de diferentes puntos del país, como El Abrojo (Córdoba), Banda Espuma (Mendoza), Sudako (Misiones), entre otros. Generan encuentros y festivales que enriquecen la profesión y fortalecen los vínculos humanos.

RESEÑA: Es la historia de dos amigos Anacleto y Cascarrabias, que son separados a la fuerza por un pirata malvado. Cascarrabias, en el afán de rescatar a su amigo enfrenta las mas terribles situaciones, hasta que de casualidad y sin darse cuenta vence al pirata y rescata a Anacleto.

Obra “De Lo Que Sucedió en el Reino del Tablero”
Títeres Burbujas (Argentina)



INFORMACIÓN GRUPO: Fabian Villarreal hizo sus primeras incursiones en teatro de títeres en la escuela primaria, realizando su formación profesional en la Escuela Nacional de Títeres de Rosario, Santa Fe, Argentina, donde obtuvo el título de Profesor Superior en Teatro de Títeres.

Desde hace aproximadamente 15 años desarrolla su actividad en diferentes ciudades del sudeste bonaerense; ha participado en festivales nacionales e internacionales tanto en su país, como en España, Brasil, Polonia y Turquía.

Creativo, muestra en cada una de sus espectáculos una gran calidad humana y artística. Titerero solista y autor de sus obras de las que se destacan “De lo que sucedió en el reino del tablero”, “Un Cuento de un Ratito”, “El Bichito de luz...sin luz”, “El toro con Lunares”, “Revuelto de Abejas”. Artesano de sus títeres, hace

vivir en cada una de sus obras, una historia para reflexionar, disfrutar y soñar.

RESEÑA: En esta narración van a transitar por el reino del tablero, a jugar con los blancos y negros, defender un universo de colores. Y en un tobogán de emociones conocerán reyes, caballos, torres, alfiles, peones y hasta un terrible Dragón.

Medellín



1972 - LA FANFARRIA - 2008
PATRIMONIO CULTURAL DE MEDELLÍN
36 AÑOS HACIENDO HISTORIA

LA FANFARRIA se encuentra representando a COLOMBIA en el **XII FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE TÍTERES PEDRO CARREÓN**, Culiacán, Estado de Sinaloa - México.

Hasta el 1 de Diciembre; con la obra; *EL NEGRITO AQUEL*.

Esta gira se hace con el apoyo de la Secretaría de Cultura Ciudadana de la Alcaldía de Medellín.



Con gran éxito termina el **XIII FESTIVAL NIÑOS Y JÓVENES EN ESCENA EN LA FANFARRIA**.

La belleza de las obras, la calidad de los niños actores y niñas actrices, la energía, talento y paciencia de los directores, la disciplina de los músicos y la presencia del público de todas las edades que han colmado la sede de la Fanfarria para presenciar unos de los actos mas sublimes: compartir la escena y la creación de los niños con el público.

Este Jueves 20 de Noviembre - 6pm

Grupo: Instito Jorge Robledo

Obra: *PUENTE A LA FANTASÍA*



TEMPORADA DE NAVIDAD EN LA FANFARRIA

Noviembre 18 a Diciembre 7

Grupo: Marionetas Artes Magicas

Obra *LA ESTRELLA DE BELÉN*

Los Sábados a las 5pm y los Domingos a las 11am y de martes a Viernes para centros educativos, vacaciones creativas y



fiestas familiares o empresariales con previa reservación.

Y al final de cada función no te pierdas la canción que LA ORQUESTA DE LA FANFARRIA tocará para ti como despedida.

Muchas gracias por difundir nuestra programación,

Atentamente,

Ana Maria OCHOA ROJAS

Productora Ejecutiva

Informes y Reservas

Carrera 84 N°42C -54

MEDELLÍN. COLOMBIA

Tel: 509230

Fax: 4117144

Email: fanfarria@une.net.com

Websitio: <http://www.lafanfarria.com>

CHILE

El **TeatroOANI** prepara su mas reciente montaje de Teatro Animación para el

1º FESTIVAL DE TEATRO CONTAINER DE VALPARAISO

<http://www.festivalteatrocontainer.cl>

Nombre de la Obra: **"Monga, La Mujer Simio"**

Asesoría: Arturo Rossel

Manipulación: Camila Iandon, Valeria Correa y Luciano Bugmann

Diseñadores: Yury Canales, Matiaz Gonzales, Carlos Rivera

Creación Musical: Carlos Canales

Diseño y realización de Vestuarios: Estefania Birke

Idea Original: Cia.OANI de Teatro

Reseña:

Espectáculo de teatro animación que cuenta la historia detrás del show de Monga, la mujer simio. Por medio del Feo Ayudante vemos a Anabel, una niña criada por monos en la selva centroamericana que, al convertirse en mujer, es explotada por su extraño comportamiento en una sociedad en donde lo diferente es discriminado y no aceptado como normal.

Funciones del 8 de Diciembre al 13 de Diciembre 2008

Container ubicado en la Plaza Bismark, Valparaiso - Chile.

Entrada Gratuita

Maximo de espectadores dentro del Container: 10 por función

Gracias y Felicidades!

Camila Landon Vío

Ayudemos a salvar al Pequeño Titiritero

Estimados titiriteras y titiriteros,

Una vez más, la vida golpea a uno de los nuestros.

Muchos o varios de Uds., conoce a **Freddy Espíndola de Títeres Caracol**.

Freddy es titiritero y productor de eventos infantiles.

Cada vez que lo hemos necesitado, el ha estado dispuesto a poner sus equipos para ayudarnos.

Esta vez se trata de su sobrino Nicolás, el pequeño titiritero que desde su temprana edad se enamoró de los muñecos y empezó a confeccionarlos.

A Nicolás se le detectó una horrible enfermedad, muy poco conocida llamada "ADRENOLEUCODISTROFIA", catalogada como una de las enfermedades "raras" de este milenio.

Su tratamiento tiene que ser en EEUU, pero asciende a más del Millón de dólares.



Hay esperanzas en Minnessota y Houston, porque allá hay tratamiento luego de un transplante de médula ósea.

El problema es que esta enfermedad es degenerativa y en poco tiempo (2 años) lleva a un desenlace fatal. Ya Nicolás presenta problemas auditivos (casi no oye) y de visión (choca con las paredes, se cae y desorienta). En menos de once meses puede estar en estado vegetal.

La tarea es muy difícil y maratónica.

El valor de lo que hay que pagar es muy superior a todo lo que podemos juntar habitualmente.

Es por eso que hemos elaborado varias estrategias:

- Conseguir varias salas de teatro. Tanto en Santiago como en provincias. (Se hace cargo FAMADIT Y UNIMA CHILE, y los titiriteros de provincia que puedan colaborar).
- Solicitar la colaboración de Uds. para presentaciones tanto infantiles como de adultos. Es decir, en la tarde infantil y a las 19:00 de adultos. (Les solicitamos su colaboración).
- Petición de ayuda a través de diarios y revistas. (Equipo de amigos de la familia y todos los que nos puedan colaborar).
- Solicitud de pasajes gratis a EE.UU. (Lo gestionará Ana María Allendes, solicitándole ayuda a la Presidenta de la Comisión para América Latina de UNIMA).
- Solicitar ayuda internacional. (Comisión para América Latina).
- Afiches para difusión de los eventos. A cargo de Katy Espíndola, diseñadora gráfica y mamá de Nicolás.
- Impresión de afiches e invitaciones. Lo solicitará Freddy Espíndola entre sus clientes.

Les adjunto foto de Nicolás y sus muñecos.

Con mucho cariño y agradecimiento a los que nos puedan ayudar, les envío un abrazo

Ana María Allendes Ossa

Miembro del Consejo de la Unión Internacional de la Marioneta

Fundadora de FAMADIT

PEQUEÑOS CUENTOS PRECOLOMBINOS

Una creación de Nina Chiara

Pequeños Cuentos Precolombinos intenta acercar a niños y jóvenes a las culturas ancestrales. Se trata de cuatro relatos inspirados en piezas de las culturas Taíno, Mapuche, Moche y San Pedro. Estas piezas forman parte de la exposición permanente del Museo Chileno de Arte Precolombino.

Las culturas que inspiran estos cuentos están unidas a los elementos de la naturaleza: Aire, Tierra, Fuego y Agua.



Con técnica de teatro de sombras, el impulso creativo de esta obra es la búsqueda de mecanismos visuales cercanos a la realidad de un niño actual, que puedan transformarse en un puente para unir dos mundos y para preservar así un diálogo de respeto y reflexión sobre los pueblos originarios.

Todos los Sábados (16:00hrs.) y Domingos (12:00hrs.) de Noviembre
Centro de Extensión Universidad Católica
Alameda Bernardo O'Higgins 390 Santiago Sala Cine Uc.

Entrada General: \$2.000
Estudiantes, 3era Edad y Niños: \$1.500

Teatro de Sombras y Linternas Mágicas en Chile desde la Colonia hasta 2008

Proyecto realizado por Carmen Luz Maturana, de la Cia Equilibrio Precario, que luego editara un libro para los interesados.



Quien este interesado en recibir el libro puede pedirlo a Carmen Luz en su mail : ciaequilibrioprecario@hotmail.com

Entre en el sitio y vea el proyecto: <http://www.teatrodesombras.cl>

CUBA

VI Jornada de la Dramaturgia Cubana rinde homenaje a estudiosos y dramaturgos del teatro para títeres

La VI Jornada de la Dramaturgia Cubana, auspiciada por el Centro de Documentación e Investigaciones de las Artes Escénicas Israel Moliner Rendón, la Galería El Retablo y el CPAE, se realizó en Matanzas del 9 al 13 de noviembre, dedicada al teatro para niños y a los autores Freddy Artilles, Gerardo Fullea León y René Fernández Santana (Premio Nacional de Teatro 2007).

Como en otras ediciones, este evento tuvo como objetivo estimular, promocionar y difundir la dramaturgia cubana de todos los tiempos, con lecturas de textos, presentaciones de obras, homenajes, eventos teóricos, exposiciones y concursos.

Entre las sedes principales donde se realizaron actividades se encuentran: la Sala Estorino, del CDIAE; el Teatro Sauto y las salas El Mirón Cubano y Papalote. Las Galerías La Vitrina y El Retablo.

Creada en el 2003, la jornada ha reunido durante seis años más de cien dramaturgos cubanos en la ciudad yumurina, en el mes donde se le rinde homenaje al autor de El Conde Alarcos: José Jacinto Milanés.

En esta edición participaron unos veinte dramaturgos cubanos de diferentes generaciones, siete grupos invitados que presentarán sus obras en el Teatro Sauto, Sala Mirón Cubano y Papalote (La Colmenita, de Ciudad de La Habana; Teatro Así, de Cienfuegos y Teatro de Las Estaciones y Papalote, de Matanzas).

También se leyeron seis obras inéditas o no estrenadas de René Fernández Santana, Freddy Artilles, Norge Espinosa, Maikel Chávez, Kiko Figueredo, Ricardo Nogueiras y Maikel Rodríguez, donde intervinieron Teatro Así, Teatro de Las Estaciones, Teatro Icarón, Teatro El Mirón Cubano y Teatro del Polvo.

Entre las actividades de la VI Jornada de la Dramaturgia Cubana el Doctor en Arte Freddy Artilles ofreció una conferencia magistral sobre la dramaturgia para títeres y niños en la actualidad.

También se inauguró en la Galería La Vitrina, del CDIAE una exposición de fotos de Juan José Palma sobre el Taller Internacional de Teatro de Títeres, que cada dos años se realiza en Matanzas y se premiaron los concursos Titirixtos (11 obras presentadas), donde obtuvo el premio Heber Poll con la obra Se busca una princesa y recibió mención el texto Sugerencias del Cheff, de María Laura Aguiar.

El premio El Anaquel, de ensayos artístico histórico (6 textos presentados), lo recibió el texto La capa del Diablo, de Amarilys Ribot y la mención Dramaturgia, creatividad y comunicación en tres obras cubanas de teatro para niños y niñas, de Rubén Darío Salazar. La clausura se realizó con un concierto especial del actor titiritero y cantante Freddy Maragotto en la Sala Papalote.

Otras ediciones de la Jornada de la Dramaturgia Cubana han estado dedicadas a José Jacinto Milanés, José María Heredia, Alberto Pedro, Abraham Rodríguez, Albio Paz, Virgilio Piñera, Dora Alonso, José Ramón Brene y también a un personaje del teatro de títeres en Cuba: Pelusín del Monte.

Ulises Rodríguez Febles. Dramaturgo e Investigador. Dirige el Centro de Documentación e Investigaciones de las Artes Escénicas Israel Moliner. CDIAE.

Despertar con Pelusín: un espacio para la televisión

Por: Gicel Guerra de la Riva. Periodista Radio 26. Colaboradora del CDIAE



Despertar con Pelusín, una serie dirigida por Julio Cordero saldrá próximamente en la revista Buenos Días, de la Televisión Cubana, según anunció su autor, el doctor en Ciencias del Arte, Freddy Artilles, uno de los escritores de teatro para niños homenajeados en la Sexta Jornada de la Dramaturgia Cubana que se efectúa en Matanzas.

El espacio, con tres posibles frecuencias a la semana y siete minutos de duración, rescatará en la televisión cubana a Pelusín, considerado el títere nacional y nacido de la creación literaria de Dora Alonso.

“En los capítulos, basados en los guiones de la intelectual matancera intervendrán Pelusín del Monte Pérez y del Corcho, y el resto de los personajes creados por la excelsa escritora y periodista, y pienso que podrá ser una opción muy atractiva para la grey infantil”.

Actualmente el Doctor Artilles imparte un curso de teatro para niños y de títere en la pantalla chica, donde promueve el universal arte del muñeco, y también termina una traducción de un libro de teatro italiano.

Matanzas es el centro de los títeres en Cuba, precisó el dramaturgo, quien elogió el evento de la dramaturgia, único de su tipo en el país. Estar aquí es cómo llegar a un foco cultural muy importante, la ciudad llamada la Atenas de Cuba seguirá siendo la tierra de Pelusín, dijo Artilles.

Centro de Documentación e Investigaciones de las Artes Escénicas Israel Moliner. CDIAE.

Fulleda León en Jornada de la Dramaturgia Cubana

Por: Gicel Guerra de la Riva. Periodista de Radio 26. Colaboradora del CDIAE.



“Soy un hombre no satisfecho, pero si feliz”, dijo el autor Gerardo Fulleda León, uno de los escritores a los que se le dedica la VI Jornada de la Dramaturgia Cubana, que ya comenzó en la ciudad de Matanzas.

A 30 años de la publicación de su obra Ruandi, un clásico del teatro para jóvenes, confiesa que esta pieza es la que mayor placer le ha dado y que la ha visto representada, con diferentes miradas, en las tablas nacionales.

“Me halaga sobremanera que ahora un nuevo proyecto en la provincia de Pinar del Río tome la pieza para llevarla a la escena. No imaginé que luego de tres décadas tuviera algo que decir”, comentó el también director de la compañía capitalina Rita Montaner.

Aunque con poco tiempo para escribir el prolifero dramaturgo, autor de Plácido, Remolino en las Aguas y Remiendos, está inmerso en un monólogo titulado “Tula, Pasión Desobediente”, y a la vez trabaja sobre la tercera parte de Ruandi.

Fulleda León, Premio Casa de las Américas en 1989, considera que escribir teatro y dirigirlo, son dos tareas que no son compatibles pero que se intercambian y complementan.

“Yo dirijo teatro porque tengo sensibilidad, me enamoro de ciertas obras y las llevo a cabo. En estos momentos estoy montando el monólogo a dos voces Voy por Cigarro, de mi autoría, publicado por la editorial Vigía, y ¡qué diferente es!... he limpiado, quitado, transformado, al final son dos formas de enriquecer el conocimiento y las ganas de vivir”.

La Jornada de la Dramaturgia Cubana agasajó también al doctor Fredy Artilles y al Premio Nacional de Teatro y matancero de pura cepa, René Fernández Santana, maestro titiritero y Premio Nacional de Teatro 2007.

Teatro Papalote

Haciendo cine desde el retablo, el Teatro Papalote de Matanzas celebra a su modo titiritero el **Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano**.



Por ello continúa su temporada de Clásicos en Escena con "Una cucarachita llamada Martina", reinención de René Fernández Santana sobre el cuento de Herminio Almendros y cuyo estreno en 1991 estuvo dedicado al centenario de la cinematografía, por lo cual la trama transcurre en un set de filmación donde se rueda la conocida historia.

Sus funciones tendrán lugar en su sede de la Sala Papalote, Calle Daoiz 83, los fines de semana del 29 y 30 de noviembre, y del 6 y 7 de diciembre, a las 10:00 AM.

ECUADOR

Quito

La Rana Sabia presenta:



ESE OFICIO SÍ ME GUSTA

Es la historia del Rey Tandarapo que no sabe hacer nada con las manos, depende de Clodomiro y de los otros y desprecia sus trabajos.

Martín Clavo Martillo, el carpintero; Deila Dedal, la costurera; Alo Alopata el medico, Coco el cocodrilo del foso de palacio y el bueno de Clodomiro el sirviente aguantan a este Rey y además nos muestran lo importante de sus oficios.

*Yo receto que este Rey,
Aprenda bien su trabajo;
Para que no ande quejándose
Y mirando por abajo
A los que si saben*

*Pues les gusta su oficio
Y lo hacen aunque no tengan
De los otros beneficio*

Obra y Títeres de Claudia Monsalve

Utilería: Augusto Labanda

Actúan: Fernando Moncayo, Felipe Monsalve y Claudia Monsalve

Técnica: Títeres sobre mesa, cámara negra, corredor de luz

Música: Jorge Oviedo

Lugar: Titiriteatro (1 kilómetro antes de La Merced, Valle de los Chillos)

La Rana Sabia

Website: <http://www.ciag.org/ranasabia>

GUATEMALA

Armadillo gana Arroba de Oro 2008 !!

Primer Lugar y la preseña Arroba de oro en la categoría de asociaciones.

Este es el tercer año consecutivo que Armadillo obtiene el primer lugar en su categoría.

Gracias a todos por seguir nuestros pasos y otra vez los invitamos a ingresar al sitio ganador y principal portal de nuestra asociación:

<http://www.armadillo1.com>

Visiten también la actualización de nuestro Blog:

<http://www.armadilloteatro.blogspot.com>

Y conozcan:

- **Arroba de oro para armadillo !!!**

- **Festival regional de teatro**se realizó la muestra regional de teatro en San Marcos para seleccionar al representante en el festival nacional de la artes por los derechos humanos, organizado por Demos...

- **Tercer festival nacional de teatro** ...la red guatemalteca de teatro volvió tener un éxito enorme en asistencia y espectáculos durante la 3er. edición del Festival nacional de teatro. Armadillo presentó Los Gigantes.



El Viernes 28 de Noviembre se inaugura el **2do. Gran Festival Teatrito en Xela** Instituto de Cultura Hispánica (Beneficencia española).

Atentos a la programación.

Gracias a todos por su atención.

Un abrazo
los Armadillos
451-71071

Asociación de Títeres “Chúmbala Cachúmbala”

Primer Festival de Títeres “Titiriteco”



Homenaje a Carmen Antillón y Luis Alfredo Iriarte

Como parte de los objetivos de la Asociación Chumbala Cachumbala, se llevó a cabo durante el mes de septiembre el Primer Festival de Títeres, el cual se celebró en el municipio de Panajachel.

El fin principal del Festival fue unir a diferentes grupos nacionales e invitados internacionales, con propuestas y enfoques diversos para aportar, por un lado, a la propuesta titiritera del país y, por el otro, llevar una opción diferente de educación, información y entretenimiento, a la vez que fuera accesible a toda la población del departamento de Sololá y sus alrededores.

El primer Festival “Titiriteco” se realizó en el municipio de Panajachel, departamento de Sololá, Guatemala, durante los días 20 y 21 de septiembre de 2008.

Las actividades que se realizaron fueron las siguientes:

- Comparsa. Preparado por el grupo “Carazamba”. Como una manera de generar expectación se realizó una pequeña comparsa por las principales calles de Panajachel, invitando a todos los transeúntes a ver las distintas obras que se presentarían.
- Presentación de obras. Participaron:



Chumbala Cachumbala (Panajachel) – Juanita sin miedo (adaptación del cuento “Juan sin miedo” de los hermanos Grimm) – técnica: títeres de mesa, manipulación a vista.

Armadillo (Quetzaltenango) - La Luna y el Sol (obra basada en el Popol Vuh) – técnica: títeres de Guante, de varilla, planos y de boca.



Bosquesamen (Sololá) – El origen – técnica: títeres de guante, de varilla y de boca integrando actor.



Grupo de Marionetas de Casas Interculturales Ciudad Quetzal (Sacatepéquez) – El lobo Novela en San Juan – técnica: títeres de boca y marotes.

Fantoches (Guatemala) – El árbol de las manzanas de Don Perruso – técnica: títeres de vara.



Ocelot Teatro (El Salvador) – La historia de un huevo perdido – técnica: títeres de guante y varilla.



Talleres formativos: construcción de títeres con material de desecho impartido por Chumbala Cachumbala. Se realizaron los días 20 y 21 de septiembre, en horario vespertino, para que todas las personas interesadas pudieran asistir. El curso del día sábado se realizó en la Biblioteca Popular de Panajachel y el día domingo en las instalaciones de la escuela de títeres Chumbala Cachumbala. Los talleres fueron gratuitos.



Homenaje a Luis Alfredo Iriarte y Carmen Antilón de Iriarte
Dos grandes titiriteros guatemaltecos. Esta pareja de esposos fueron los primeros guatemaltecos que impulsaron el teatro de títeres en el país. La señora Carmen falleció en el mes de junio de este año y en honor a "Naricita" (famoso personaje representado por ella) se preparó un Homenaje a esta pareja de titiriteros notables.

Panel Foro y Entrega de Reconocimientos

El segundo momento se llevó a cabo la primera noche del evento, el día 20 de septiembre. El panel foro se desarrolló después del homenaje a los esposos Iriarte.

Se preparó una presentación en video de cada grupo participante con fotografías.

Se dio oportunidad a cada representante de los grupos participantes para hacer una presentación de su compañía/grupo de titiriteros, sus objetivos y su trayectoria, el oficio del titiritero y su aporte al proceso cultural guatemalteco, entre otros temas.

Asimismo, se dejó un espacio abierto al público para que pudiera expresar su opinión.



Se realizó después del Homenaje, para que el público no solamente conociera las nuevas propuestas en cuanto a teatro de títeres que se están desarrollando en el país, sino para que conociera también de dónde surgen. De esta manera también se logró aprovechar los conocimientos y la experiencia del señor Iriarte para crecimiento profesional de todos los grupos.

Encuentro de Titiriteros: El objetivo principal fue sembrar las bases para la conformación de una red de titiriteros. De tal forma se organizaron dos momentos de encuentro para que todos los participantes se conocieran e intercambiaran experiencias, conocimientos, enfoques, etc.

El primer momento se llevó a cabo la noche anterior al evento. Se ofreció una cena para que todos los artistas se conocieran y tuvieran un momento de intercambio previo al inicio del evento, en un ambiente cordial que permitió conocer de manera informal el trabajo de los demás.

Concierto de Cierre. PERCUSH: El proyecto musical está basado en un concepto neofolklorico de fusión de ritmos autóctonos guatemaltecos con varios estilos e influencias musicales como jazz, swing, rock and roll, africano, blues, etc. Su gestor, Carlos Cush, baterista - primer instrumento - y segundos instrumentos: marimba, ashico, birimbao, percusión menor, busca rescatar los valores olvidados y en peligro de desaparecer.

Tanxarina Títeres en la Escuela



El grupo gallego Tanxarina visitó la escuela de títeres en Panajachel para ofrecer dos talleres y una función.

La gente que recibió los talleres fueron maestras de escuelas y personas que empiezan a trabajar en el teatro de títeres. El primer día ofrecieron el taller básico de teatro de sombras y el segundo día un taller básico de títeres de varilla. Al tercer día presentaron la obra "Os Narigudos" en el colegio Panakids, para niños y niñas.

Luego estuvieron en Antigua Guatemala, para presentar la misma obra en "El Sitio Cultural", esta vez fueron recibidos por Rodolfo de León (Fofo) y Larraitz.

La gira estuvo organizada por el talentoso titiritero salvadoreño José Amaya, trabajando en equipo se están logrando muchas actividades, y es una muestra de los objetivos cumplidos dentro de la Asociación de títeres "Chumbala Cachumbala", formar redes entre titiriteros centroamericanos.

Segundo Festival de Títeres "Titiritlán"

La Asociación de títeres desde ya está organizando el segundo festival de títeres que se realizará esta vez en los pueblos alrededor del lago en el mes de abril.

Habrán más actividades y se invitarán a grupos internacionales.

Se tendrá más información en el próximo boletín.

Más información: <http://titeres.skyrock.com>

Callejón Refugio Azul 2-04 zona 2

Panajachel, Sololá, Guatemala (502) 53530185

Carolina Cifuentes Domínguez (Teca)

Email: teca@chumbalacachumbala.org

Teatro de Títeres Armadillo

Escuela Armadillo

Armadillo prepara el Ciclo formativo de teatro en la ciudad de Quetzaltenango.



Los estudiantes instrumentarán la imaginación y la creación, para estimular su propia libertad de expresión. Se entregarán herramientas actorales que incorporarán ejercicios de sensibilización, creatividad corporal, creatividad vocal y expresión. El proceso del taller empezará con juegos dramáticos, continuará con improvisación y concluirá con dramatización y teatro, mediante la puesta en escena de una obra teatral.

Para niñas y niños entre 8 y 14 años

jóvenes entre 14 y 25 años

adultos de 25 años en adelante

cursos inician: 11 de noviembre (todos los martes y miércoles)

presentación final: 13 de diciembre

lugar: Casa Noj' (7a calle 12-12 zona 1)

horarios en la mañana y la tarde

Para más información comunicarse a los teléfonos: 5197-4331, 5552-3717 y 7768-3139

En noviembre se prepara el taller de contrucción y manejo de marionetas de hilo, que será impartido por el marionetista venezolano Wolfgang González.

Festival Regional de Teatro



Demos (Instituto Centroamericano para la democracia social) organiza el Festival nacional de la artes celebrando el 60 aniversario de la Declaración de Derechos humanos. Este Festival se realizará en la ciudad de Antigua Guatemala del 5 al 10 de diciembre de 2008.

Después de casi 4 meses, Armadillo facilitó talleres, experiencias teatrales y la creación colectiva de obras con 5 grupos del departamento de San Marcos y 1 grupo de Totonicapán. Arribamos al final (¿principio?) del camino con el festival regional de teatro realizado en el municipio de San Lorenzo, San Marcos el día martes 18 de noviembre.

Obra, Grupo
Dolores, San Antonio Sacatepéquez

Mundo de cabeza, Momostenango, Totonicapán

Los caminos de la vida, Pajapita

Una estrella en el vientre, San Rafael Pie de la cuesta

Rostros de Guatemala, San Lorenzo

Casas de Cartón, San Pedro Sacatepéquez

Se seleccionó al grupo de Pajapita para representar a la región en el Festival nacional de Antigua Guatemala. Agradecimientos a cada integrante de cada grupo por el enorme esfuerzo, compromiso y por las miles de emociones que hicieron vivir al público con cada obra.

Más información: <http://www.armadilloteatro.blogspot.com>

Los Armadillos: <http://www.armadillo1.com>

Email: santillanah@yahoo.com

VI Festival Manifestarte



ManifestaRte es un colectivo guatemalteco voluntario, independiente y sin fines de lucro, integrado por trabajadores del arte y la cultura.

Repensar la sociedad hacia un mundo más humano.
Iniciaron su labor hace seis años con la realización del I Festival en el Cerro del Carmen.

Desde entonces cada año florece el Festival manifestaRte en el Cerrito.

La inauguración fue el sábado 22 a las 18:00 horas presentando una espectacular obra de teatro desde México:

Bajo El Tacana / La otra frontera

Teatro+Video+Música

Partiendo de la hazaña épica de los emigrantes centroamericanos pobres e indocumentados que cruzan por la zona de la frontera de México con Guatemala rumbo a Estados Unidos, nuestro trabajo se centra en lo que las mujeres sostienen y mantienen con su cuerpo, convertido en moneda de cambio para el cruce y en el tránsito.

México es el nombre del infierno para los migrantes centroamericanos. Sobre todo para las mujeres, quienes pareciera que están destinadas a la discriminación por género, por pobreza y por ser migrantes indocumentadas, muchas de ellas menores de edad.

Y como una pequeña muestra de Honduras, Guillermo Anderson, cantando un par de canciones para prepararnos al día siguiente con su gran grupo.

Por último se presentó el Cine-Documental

LT22 Radio La Colifata

Siempre fui loco...

La Colifata es una radio hecha íntegramente por los internos

del Hospital Psiquiátrico J.T. Borda de Buenos Aires.

Se graba y se emite desde los jardines del Hospital; se escucha en todo el mundo.

Una radio que cuestiona el límite entre locura y razón y da voz a quienes no la tienen.

"Habitualmente recibimos mensajes de aliento, algunos reflexivos, otros afectuosos. Pero también encontramos algunos "decires" que nos ubican en un lugar de rechazo, "decires" que hablan de una dificultad para integrar al que -a priori- se presenta como "diferente".

La estigmatización de la locura existe es un problema actual y vigente.

En la colifata nos importa indagar acerca del porque de nuestros pensamientos y conductas.

No vamos a poder cambiar conductas sino sabemos "hacer silencio" para que la dificultad hable. Tal vez entre todos podamos trabajar para "rehabilitarnos" de lo que son nuestras prácticas "enfermas".

Al día siguiente, el domingo 23 de noviembre, se inició con muy buena energía con colaboración de mucha gente que se ofreció de voluntaria para apoyar este evento. Teniendo una gran variedad de opciones: Plástica, cine, literatura, teatro, danza, trova, marimba, fotografía, jazz + música, niñ@s y juego.

Más información del evento:

- [Manifestarte 2008](#)

- [Programa de Inauguración y Clausura de Manifestarte 2008](#)

Tercer Festival Nacional de Teatro



La RED Guatemalteca de teatro fue creada con la idea de reunir a todos los teatristas y agrupaciones teatrales para el cumplimiento de finalidades comunes que van encaminadas al desarrollo y promoción de la actividad teatral, tanto en el país como en el resto de Centroamérica.

Toda una semana de teatro, del 8 al 16 de noviembre, en un solo sitio, con muchas propuestas interesantes.

Los participantes de este gran evento fueron:

- Teatro Vivo con la actuación de Carmen Samayoa – El Despertar (una obra de Franca Rame y Dario Fo)
- Títeres Chumbala Cachumbala – Juanita sin miedo
- Los de la Comedia – Vida estamos en paz
- ACSA y Fundación MERADE – Maya-Luz
- Caja Lúdica – La Esquina
- Colectivo – La niña de Guatemala (poesía de José Martí)
- Mujeres Amazonas – Dentro del closet
- Teatro Mogul – El Cavernícola
- Títeres Armadillo – Los gigantes
- Kaji' Toj' – El círculo
- Panchorizo – El zepelín de la risa

Más información: <http://www.teatrored.org>

Caja Lúdica

VI Encuentro de Zanqueros Chitic

A realizarse en Rabinal, Baja Verapaz del 4 al 7 de diciembre de 2008.



Nuestras abuelas y abuelos bailaron la danza Chitic, la danza en zancos, para superar los egoísmos y la discriminación, para convocar al corazón de la lluvia, en épocas de sequía y así pudiera crecer el maíz.

PARTICIPAN: Sanarate, Peronia, Rhoje, Fusión Creativa, Rabilúdica, Cubulco, Salama GRACS, Copal "AA", NIMLAJAKOK, Esquipulas, San Marcos La Laguna, San Idelfonso Ixtaguacan, Caracol Belice, Puente Belice, Arte Acción, Copan Ruinas, Ixcán Creativo, San Antonio ILO, Ciudad Quetzal, JOVI, Jun Batz, Caja Lúdica, Talamanca, Renovación, Guanacaste y Barrio Comparsa.

Más información: <http://www.cajaludica.org>

MÉXICO

UNIMA MÉXICO

Compañeros titiriteros,

Reciban un cordial saludo y aprovecho para comentarles que habiendo sido elegido Presidente del Comité Ejecutivo Nacional de UNIMA México el pasado 8 de Noviembre, pretendo, entre otras cosas, comunicarme con ustedes por este medio para juntos ir viendo las posibilidades de crecimiento de nuestra Asociación.



Es un honor el haber sido designado para este puesto y el tomar la responsabilidad de llevar a cabo en este periodo acciones concretas que nos permitan seguir avanzando en esta unión de titiriteros y amantes de este arte milenario.

Queremos ponernos a su disposición e invitarlos a que se integren a cada una de estas actividades a realizar ya que con ello podremos tener un beneficio de nuestro trabajo profesional y personal.

El entusiasmo de todos los compañeros que se vivió en la ciudad de Guanajuato nos emociona y estimula en seguir adelante y es por esa razón que queremos convocarlos si aún no se encuentran registrados a que se unan a esta asociación ya que juntos vamos a lograr mejores resultados.

Es loable el trabajo efectuado por las mesas directivas anteriores y las UNIMAS regionales, este sirve de base para que con el apoyo y sugerencias de todos ustedes podamos cumplir las metas proyectadas en esta asamblea. Por lo pronto una estrategia será el de mantenerlos informados mes a mes de cada uno de los pasos a realizar.

Existen puntos importantes para comenzar a trabajar:

Reanudar ante Hacienda los trámites para conseguir la deducibilidad de impuestos de la Asociación civil,
terminar el catálogo de titiriteros,
establecer el programa de recursos financieros,
el proyecto académico,
el de relaciones interinstitucionales,
la seguridad social,
la activación y trabajos de zonas regionales y
la creación y/o seguimiento de festivales,
así como la recuperación de la historia contemporánea del arte de los títeres,
la creación de un Centro de documentación, etc.

Tenemos confianza de poder avanzar en la consecución de estos puntos, pero no olviden que necesitamos su colaboración y su retroalimentación.

En el **Boletín Informativo n° 1 de Noviembre 2008** viene el informe del congreso de Guanajuato y la mesa directiva, así como un artículo sobre la UNIMA INTERNACIONAL

Un saludo fraternal
César Tavera

PARAGUAY

Hola Susanita,

Te cuento que hay varios festivales de teatro, hace poco fue el de Asunción, que es un evento Internacional... de títeres no hay festival... y hace poco el grupo de cuentacuentos **¡Piipuu!**, con el que trabajamos Erenia y yo, realizó el segundo encuentro internacional de cuentacuentos "**Ñe'ë jerépe**" con la presencia de varios narradores internacionales, algunos con trabajos que incluyen el uso de títeres como Pepe Cavana Kohachi de Lima Perú y Martín Céspedes de La Paz Bolivia...

Aún no tengo el correo de Humberto pero en estos días te lo envío, te envío sí, el correo del grupo de cuentacuentos **¡Piipuu!** que además forma parte de la Red Latinoamericana de narración oral "Identidad y memoria de los pueblos". El mail es: piipuu.paraguay@gmail.com, el blog del grupo es <http://cuentospiipuu.blogspot.com> y el del festival "**Ñe'ë jerépe**" es <http://jerepe2008.blogspot.com>...

Espero que sigamos fortaleciendo los lazos de amistad...

Un gran abrazo,

Quedamos en contacto

Javier Tauta

PERÚ

RAÍZ DE VIENTO

Nuevo Programa en radio Virtual sobre el Teatro de Títeres

El **Colectivo de titiriteros Anaracos** (Tárbol, La Polilla, Pepito Ron, Ño y Ña Trapitos e Higuierilla) emprende una nueva aventura por la difusión del Teatro de Títeres y ahora es a través de la radio virtual aprovechando las enormes posibilidades que ofrece la Internet.



Es así que a partir de este **Domingo 23 de Noviembre de 7:00 a 8:00 pm. (Hora Peruana)** se emitirá a través de la **radio virtual [Julio Hands](http://juliohands.com)** el programa **Raíz de Viento** un programa dedicado íntegramente al Teatro de títeres en el que se abordarán aspectos técnicos, históricos, conceptuales, comentarios, entrevistas, los títeres vistos desde otra artes, así como cartelera, noticias, convocatorias y cuanto pueda ser de interés a titiriteros, público y a quienes desde uno u otro lado se aproximen a este maravilloso arte.

Quedan todos invitados a escuchar el programa y desde luego a hacernos llegar sus comentarios, críticas y sugerencias al correo electrónico anaracostiteres@yahoo.es medio al cual también les agradeceríamos nos hicieran llegar programación de espectáculos, noticias, convocatorias y cualquier información que consideren pertinente.

Contenido del primer programa:

- Qué es un Títere?
- Canción "El Titiritero" de Serrat
- Poema "Por siempre serás titiritero" De Elvio Toto Villarroel
- Noticias: Estreno de Kusi Kusi, Los Grumildos en Festival de Bilbao, debút de Manos de cartón, Anaracos en la calle
- Convocatorias: Proyecto Inmigrant para titiriteros de la comunidad Andina, Programación Teatral de ApuTeatro.
- Cartelera última semana de Noviembre en Lima.

Por ahora el programa está centrado básicamente en la escena peruana pero dado el alcance de la radio virtual próximamente iremos ampliando la información a lo que sucede en otros países e invitamos a los compañeros del exterior a enviarnos sus comunicaciones.

El programa tiene como tema musical característico a "El Pregón del Titiritero" compuesto e interpretado por Vicky Morales de Aramayo del grupo Kusi Kusi que gentilmente nos permitió su utilización.

Muchísimas gracias a la Radio Vitual Julio Hands por acogernos y a todos aquellos que nos brindan y brindarán su apoyo para que este proyecto salga adelante.



Raíz de Viento
Programa radial dedicado a los títeres
Domingos
de 7:00 a 8:00 pm. (Hora peruana)
a través de <http://juliohands.com>

Agradeceremos difundir la presente información

URUGUAY

Montevideo

Grupo De la Nube

"La Batalla de las Piedras"

Es una obra de teatro de títeres gigantes, personajes actores y teatro de sombras, inspirada en el Artiguismo. Si bien la obra no explica detalladamente el proceso histórico, la profundidad de clímax y emociones en la que se desarrolla esta dirigida a transmitir esa esencia y legado que nos dejó el Artiguismo.



La obra recupera la tradición del Teatro de Títeres de transmitir los acontecimientos históricos en un lenguaje fresco, alegre y popular. Si bien no es una obra de humor, los títeres aportan un especial encanto y atractivo, generando por momentos la risa, distendiendo de esta forma el drama.

Mayo de 1811 arroyo de las piedras....charrúas, guaraníes, afros americanos y gauchos libran una batalla que cambiará la historia del cono sur.

El bastión del imperio Español mas militarizado del Río de la Plata quedara aislado de territorio circundante. La obra trata sobre la valentía de un puñado de hombres y mujeres que se lanzaron a luchar por su libertad, pero también trata sobre la determinación y la solidaridad.



Es una historia dentro de muchas, es la historia de José Artigas, un portavoz elegido por estos pueblos alzados en armas.

Próximo estreno:

" Juegos en el Laberinto"

9 de Enero en el Teatro Circular

Es una obra para actores titiriteros, inspirado en el Mito del Minotauro.

Su dramaturgia va hacia un teatro de imágenes, apoyadas en una fuerte presencia del ambiente sonoro. Creando así un teatro de estados; donde las metáforas plásticas y sonoras se entrelazan, se separan, se chocan, se disuelven, se complementan...

Conjugamos diversas técnicas; como manipulación de títeres y objetos, teatro de sombras y actuación con actores.

Ignacio Lois

Tel. 200 04 77 y 094 846 264

delanube@gmail.com

www.titeresuruguay.blogspot.com

Salida de payasos por las calles de Montevideo

Comunicado de Prensa

Laboratorios de Jarabe de Risas y Clowndestinos han detectado la presencia de partículas extrañas en la atmósfera montevideana, partículas que podrían ocasionar una epidemia de estrés findeañum entre la población. Ante semejante amenaza, los payasos deciden salir a la calle con un antídoto experimental contra esta epidemia. ¿Funcionará este antídoto?

El viernes 5 de diciembre la Fundación SaludArte junto con el Comando Clowndestino va a realizar una salida masiva de clowns por las calles de Montevideo regalando 1000 narices de payaso a los transeúntes. Esta intervención comenzará a las 17.30hs en la Plaza del Entrevero, pasando por 18 de Julio, Plaza Independencia, peatonal Sarandí y Plaza Matriz.

Quedan todos invitados a sumarse a este gracioso experimento.



Fundación para la Promoción de Salud a través del Arte y el Humor

Tels.: (598-2) 628 64 17 - Fax.: (598-2) 628 51 93 - C.P. 11300 - Montevideo - Uruguay
E-mail: contacto@saludarte.org.uy - Web: www.saludarte.org.uy

Maldonado

III FESTIVAL DE TÍTERES DE MALDONADO

DEL 10 AL 11 DE OCTUBRE

Hora 10.00: Inauguración en el Patio de la Casa de la Cultura de Piriápolis, plantación de ceibo en homenaje a Policho Sosa y Marta Laporta de títeres Potichin quienes aportaron su arte en la ciudad de Piriápolis.

Autoridades departamentales estuvieron presentes, Carmen Suarez Directora de Cultura, resaltó el aporte y compromiso, participaron en plantar familiares directos de nuestro prócer José Gervasio Artigas junto a escolares. Adriana Cabrera presidenta de ATU también presente donó la placa que nos recuerda este día.

Alumnos del Museo Vivo del Titere de Maldonado y títeres Gira-Sol de Canelones, amenizaron el acto de inicio del festival.

Acompañó las dos jornadas una breve muestra del museo.

Hora 15.00.

Se realizaron representaciones en diferentes escuelas publicas de parajes distantes del centro departamental. La ATU presentó las diferentes propuestas artísticas.

Participaron los grupos:

Títeres Adoquín - San José

Títeres La Gotera - Montevideo

La Nube - Montevideo

La Nave - Canelones

La Loca compañía - Montevideo

Circo Móvil - Maldonado

La Taller - Maldonado

La Mano - Montevideo

La Cachimba - Montevideo

Hora 19.00: en Pabellón de las Rosas

Funcion de títeres para adultos a cargo de La Ovidio de Montevideo

SABADO 11 DE OCTUBRE

Hora 10.00:

Taller en la Casa de la Cultura de Piriápolis a cargo de docente Gaby Recto de la Cátedra de Arte de la Facultad de Psicología.

"EL PERSONAJE QUE HAY EN CADA OBJETO"

Una propuesta del cuerpo en movimiento y su relación con los objetos

Hora 16.00: Función de cierre en Casa de la Cultura de Piriápolis a cargo de Títeres Bárbaros de Montevideo.

ORGANIZA:

DIRECCIÓN GENERAL DE CULTURA

División Descentralización

JUNTA LOCAL DE PIRIAPOLIS

JUNTA LOCAL DE PAN DE AZUCAR

ORGANIZACIÓN EJECUTIVA:

Museo Vivo del Titere

PATROCINA

DIRECCIÓN DE CULTURA DEL MEC

MUSEO VIVO DEL TITERE

AUSPICIA:

ASOCIACIÓN DE TITIRITEROS

FACULTAD DE PSICOLOGÍA

VENEZUELA

Anaracos Colectivo de titiriteros organiza:

"La Lechuza Andariega" A.C. y Títeres Tiripitipis realizaran

Taller Intensivo de TITEROTERAPIA (terapia con títeres)

Su pasado milenario, algunas experiencias actuales y proyecciones para el futuro

a cargo de

Yraima Vásquez Bitriago y Alejandro Jara Villaseñor

Dirigido a:

Titiriteros, actores, médicos, psicólogos, enfermeras, trabajadores sociales, estudiantes de estas carreras y público en general.

Sábado 13 de diciembre de 2008

de 9:00 am a 1:00 pm.

en la Asociación de Artistas Aficionados

Jr. Ica 323 Lima Cercado, costado del Teatro Municipal

Costo: S/. 30

Inscripciones Abiertas

Vacantes Limitadas

Informes:

428-0432

997621706

aaaasociacion@yahoo.com

visite <http://aaalima.blogspot.com>

Sobre el Taller:

El arte del títere ha sido utilizado con éxito en varias partes del mundo como apoyo terapéutico en el tratamiento de diversas enfermedades físicas y mentales.

Se sabe que desde hace varios siglos los chamanes de diferentes culturas han usado los títeres en su labor curativa; aún en la actualidad se continúan empleando en algunos sitios en procesos mágico-religiosos de sanación.

En Europa, después de la segunda guerra mundial, diversos terapeutas se acercaron a los títeres y establecieron lo que podrían llamarse: las bases científicas de la TITEROTERAPIA en nuestra cultura occidental, llevándolas después a los Estados Unidos.

En América Latina, pese a nuestro importante legado cultural indígena, las experiencias son escasamente conocidas y muy poco difundidas.

Por estas razones, el taller pretende sensibilizar a sus asistentes para continuar con el uso los títeres en la terapia, promoverlo, diversificarlo y sistematizarlo.

Objetivos General:

Impartir conocimientos sistematizados sobre la historia, manejo y uso del títere, como un apoyo excepcional en la terapéutica en clínicas, ambulatorios y hospitales.

Específicos:

- Promover en los participantes el interés por la utilización de títeres.
- Motivar el uso del títere con pacientes con necesidades especiales, como un medio de comunicación, arte y terapia.
- Sistematizar la investigación.

Contenido del Taller

- 1) Antecedentes prehispánicos de los títeres.
- 2) ¿Qué es la Titeroterapia?
- 3) Tres años de títeres espontáneos en la Clínica Psiquiátrica de Maracay.
- 4) Selección de títeres, temas y problemas.
- 5) Actuación y juegos escénicos.
- 6) Ejemplos terapéuticos.
- 7) Autoevaluación y retroalimentación.

Sobre los facilitadores

Yraima Vásquez Bitriago

Licenciada en educación, es titiritera desde 1979, directora del Grupo "La Lechuza Andariega", ha representado a Venezuela, su país, en festivales de Cuba, Puerto Rico, República Dominicana, Costa Rica, México, Brasil.

Imparte talleres sobre "El Títere como Recurso Pedagógico y Terapéutico" y dicta conferencias sobre este arte.

En la actualidad presenta espectáculos de títeres con viejas leyendas venezolanas y antiguas fábulas encontradas bajo el polvo de los caminos. Es Tutora de Misión Cultura.

El año pasado fue nombrada Patrimonio Cultural Venezolano, Bien Intangible del Municipio Girardot, Aragua, Venezuela, donde radica.

Alejandro Jara Villaseñor

Ingeniero en comunicaciones, especializado en Francia. Titiritero desde 1977. Fundó los festivales internacionales de títeres de Tlaxcala y el Museo Nacional del Títere, en México.

Ha recorrido con sus títeres "Tiripitipis" festivales de 14 países de América, desde Canadá hasta Argentina, transmitiendo antiguas leyendas.

Escribió el libro "Títeres Milenarios de América", aún inédito. Ha publicado artículos de investigación e impartido talleres y conferencias en varios países de América. En el año 2000 recibió en Huamantla, México, el Premio titiritero Rosete Aranda.

Actualmente reside en Maracay, Venezuela, donde desde 2005 trabaja y difunde la Titeroterapia.

Nota:

Hasta la fecha se ha realizado esta actividad en la Universidad de los Andes (Mérida, Venezuela), en dos ocasiones en la Universidad Central de Venezuela (Caracas, Venezuela), y además en la Sociedad de Geografía, Estadística, Historia y Literatura de Tlaxcala (México) y en la Universidad Mayor de San Simón (Cochabamba, Bolivia).

agradeceremos difundir la presente información.

Colectivo de Titiriteros

Tárbol - Pepito Títeres - La Polilla - Ño y Ña Trapitos - Higuierilla

TÁRBOL - Teatro de Títeres

María Laura Vélez y Martín Molina

<http://tarbol.blogspot.com>

263-3241 / 99762-1706

Lima - Perú

ESPAÑA

Barcelona

Del 19 de Diciembre al 4 de Enero les presentamos el **"4º Festival de Títeres de Invierno"** en **La puntual**, con 5 sorprendentes espectáculos para todos los públicos.

"LA NIÑA INVISIBLE" de Títeres Cuatro Caminos. Madrid.

Espectáculo en castellano para todos los públicos.



"El rey Naranja y la reina Morada han prohibido a sus pueblos juntarse con gente que no sean de su color. María, la niña invisible que vive entre los dos pueblos está ajena a los mandatos de los reyes.

Con la llegada de un extraño personaje y la fuerza de su amistad nos mostrará la igualdad de los pueblos y las etnias."

Espectáculo de títere de guante.

Edad a partir de tres años, todos los públicos.

Titiriteros: Antonio Gonzalez y Felipe Fernandez.

Música: Leonor Aljure.

Escenografía, construcción, guión, dirección: Titeres Cuatrocaminos.

Duración: 50mins

“SAREAN SUN SUN” de Anita Maravillas Teatre

Anita Maravillas Teatro, una compañía innovadora y rebosante de talento. Todos los públicos.

En casa de Navarcorena algo se cuece. Brujas, hechiceras, magas, alquimistas, adivinatoras y titiriteras...

Transformaciones, dominio sobre los objetos y la naturaleza, sobre los mares y el tiempo, vuelos nocturnos y conjuros...

Buenas o malas, malhumoradas y risueñas, poderosas e ingeniosas.

¡Qué aburridos serían los cuentos sin ellas!

Un espectáculo sorprendente, lleno de humor y ternura.

Espectáculo para público familiar y sin texto.

Marionetas de Hilo y otras sorpresas.



Intérpretes: Miren Larrea, Mireia Nogueras, Valentina Raposo

Dramaturgia: Anita Maravillas Teatro

Iluminación: Iam Agorria

Creación y Realización de Títeres: Mireia Nogueras, Valentina Raposo, Miren Larrea

Diseño de Navarcorena: Eider Eibar

Escenografía: Anita Maravillas Teatro

Música original: Santi Vilanova

Diseño Cartel: Dementira diseño e ilustración

Dirección: Anita Maravillas Teatro

Producción: Anita Maravillas Teatro

Duración: 50 mins

“TSIMANE, UN VIATGE A L'AMAZÒNIA” de Zia Guantazo

Espectáculo para todos los públicos.

En un rincón de la selva amazónica viven los Tsimane, un pueblo indígena con sus propias creencias y costumbres. Los Tsiname nos explican algunos de sus cuentos: como el Dios Dojity creó el planeta Tierra, la existencia de los espíritus protectores de plantas y animales, la historia del gusano Nyucu y el origen de las estrellas, su relación con la naturaleza. Pero la sombra del Señor SacaPlata amenaza su tranquilidad y su equilibrio con la naturaleza. La explotación de la selva, la deforestación y la aniquilación de su cultura se convierten en un peligro real.

Tsimane es un espectáculo de títeres que nos quiere hacer reflexionar sobre las diferentes maneras de vivir, la relación de las personas en equilibrio con la naturaleza y la explotación salvaje de los recursos naturales y lo que ello provoca.

Es un espectáculo qué, utilizando el lenguaje infantil, contiene un mensaje para los adultos.

Titiriteros:- Lindes Farré, Ivo G. Suñé y Laura Pinilla.

Guión: Félix Anastasio y Ivo G. Suñé.

Construcción Títeres: Félix Anastasio y Ivo G. Suñé.

Con la colaboración de: Centro de Estudios Amazónicos.

Todos los públicos.

Se utilizan diferentes tipos de títeres, guante, varilla, bunraku y diferentes técnicas escénicas como proyecciones, luz negra y efectos sonoros.

Duración: 50 mins

“CUEENTOS DE AYER Y DE HOY” per Titelles Babi

Especialmente recomendada para los más pequeños.

Feliu, un títere muy espabilado, quiere explicar un cuento, pero es interrumpido por un pintor que le demuestra sus habilidades haciendo recortables. Feliu le pide que dibuje el decorado del cuento que quiere representar.

Se trata de un cuento popular donde un campesino tiene una planta que no se atreve comer. Después de muchas peripecias y con la ayuda de San Pedro consigue sus propósitos.

ADAPTACIÓN DEL TEXTO: FERRAN ALBIOL

AUTOR DE LA MÚSICA: PANTXULO Y FERRAN ALBIOL

DIRECTOR: LLIBERT ALBIOL

ACTORES: LLIBERT ALBIOL, CARME CALVET Y FERRAN ALBIOL

Títeres de guante y actores.

Duración: 50 mins

"THE PUNCH & JUDY SHOW" de Rod Burnett

Espectáculo de títeres tradicional de Inglaterra.

Tenemos el honor de poder presentarles dentro del "IV Festival de Títeres de Invierno", y por segundo año consecutivo, a uno de los más famosos personajes del teatro de Títeres tradicional europeo.

Se trata ni más ni menos que de Mr Punch, el títere rebelde y estrafalario que ha hecho las delicias de públicos por todo el mundo desde 1662. No se pierdan este espectáculo único y magistralmente interpretado por Rod Burnett, uno de los más destacados miembros del "Punch and Judy college of Professors".

Duración: 40mins



"RANDEMAR" de Martí Doy

Especialmente recomendada para los más pequeños.

En la costa dos casas hacen un pueblo.

La abuela Tudis nos llevará de la mano por este pequeño rincón del mundo.

Encontrareis pescadores y turistas, gaviotas y sardinas.

Conocereis al farero, al hombre pez y si escuchan con atención oirán el canto de la sirena.

Cuatro pequeñas historias marinas donde los títeres son los protagonistas.

Creado, dirigido y representado por Martí Doy. Música : Lluís Petra

Técnica manipulación : diversas

Para público familiar.

Duración: 45 mins

"BABA GHANNOUJ" de Titelles la Manofactoria, Girona.

Espectáculo para todos los públicos

Es fiesta en la calle Sefarad. En casa de Asher, la abuela Amélia prepara diferentes platos del mediterráneo. Ha recopilado recetas históricas para preparar el Baba Ghannouj. Entre receta y receta Asher se pone la capa, y, entre la coliflor y la berenjena deja volar la imaginación.

Guión, dirección y construcción de títeres: Helena de Sola.

Titiriteras: Lorena Quintas y Helena de Sola.

Música: Xicu Rovira.

Con la colaboración de: Patronato Call de Girona.

Duración: 40mins

RUTINAS

Títeres tradicionales.



"Rutinas" es un espectáculo de títeres inspirado en la tradición popular europea que durante siglos han sido representados por titiriteros ambulantes en calles, plazas, parques y pequeños teatros tanto para público infantil como para mayores.

Como indica el título, "Rutinas" es una sucesión de números de manipulación con algunos personajes representativos del repertorio clásico; el fantasma, el matador y el toro, la muerte, el diablo, la novia y el bebé ..., con un mínimo de palabras y un fuerte impacto visual.

El protagonista de "Rutinas" es Malic, el Aventurero Ibérico, (personaje creado por La Fanfarra en Barcelona en 1976), que en esta ocasión se enfrenta a la rebelión de personajes y elementos escénicos en esta disparatada comedia para títeres de cachiporra.

Duración: 45 min.

La puntual

Putxinel.lis de Barcelona

Allada Vermell 15

08003 BARCELONA

Tel: 639 30 53 53

Email: contact@lapuntual.info

Web: <http://www.lapuntual.info>

Bilbao

Noticias del Centro de Documentación de las Artes de los Títeres de Bilbao



Hola compañeras/compañeros,

El primer **Encuentro Internacional Títeres en Femenino** se realizó el año 2007 en Bilbao, creando el **Premio Mariona Masgrau**.

En este encuentro se dieron las bases para organizar distintos eventos en otros países y conseguir conocer a distintas titiriteras o mujeres relacionadas con el mundo de los títeres.

El pasado mes de Julio se realiza el Primer Encuentro de Títeres Mexicanas, y se entrega el II Premio Mariona Masgrau a **Vicky Ruano**.

Este año, en el XXVII Festival Internacional de Títeres de Bilbao, se entrega III premio Mariona Masgrau a la periodista inglesa **Penny Francis**, por su gran trabajo de difusión de esta profesión.

Ahora, en coordinación con Baúl Teatro de México, estamos trabajando en la edición de las memorias de dichos encuentros, los cuales queremos completar con información e imágenes de 100 mujeres que han dedicado o dedican su trabajo y creatividad a esta profesión.

Por tal razón me dirijo a ustedes para solicitarles información de las titiriteras que conozcan o hayan conocido, vivas o muertas y algunos datos mínimos para ubicarlas en historia común.

Requerimiento:

- Una fotografía del rostro de la titiritera, (no del tipo credencial o pasaporte, sino artística, puede ser en relación con algún títere si así lo prefieren) Resolución 300 dpi ,tamaño postal, en jpg
- Nombre completo
- Datos de contacto: Dirección postal, teléfonos, correo electrónico, página web,
- Lugar de origen y ciudad donde radica actualmente.
- Especialidad en el arte de los títeres: dramaturga, directora, constructora, manipuladora, etc.
- Grupo o grupos a los que pertenece o ha pertenecido y años dedicados a cada grupo
- Año de iniciación en el arte de los títeres
- Una semblanza personal de no más de 10 líneas sobre su trabajo como mujer y artista

Todo lo anterior deben enviarlo por e-mail a cdtb@euskalnet.net o por correo postal a Centro de Documentación de las Artes de los Títeres de Bilbao, Calle Barrainkua nº 5 (Casa de Cultura), cp: 48009 Bilbao (España) a mas tardar el 30 de diciembre del 2008.

Esperamos que colaboren con nosotros en este esfuerzo de recopilar parte de nuestra historia. Sabemos que otras personas como nosotros también están trabajando arduamente en reunir información desde otros puntos de partida.

Agradecemos su atención,

Concha de la Casa y Elvia Mante

Centro de Documentación de las Artes de los Títeres de Bilbao

Concha de la Casa

C/ Barrainkua, 5 (Casa de Cultura)

48009 Bilbao (España)

Apdo Correos 5090

Tel.(+34) 94 4245902 / Fax. (+34) 94 4242550

Email: cdtb@euskalnet.net

Web: <http://www.pantzerki.com>

Foro: <http://titeresenfemenino.forum7.biz>

Enviamos un enlace de nuestra web del XXVII Festival internacional de Títeres de Bilbao, <http://www.pantzerki.com>, donde pueden encontrar la información de todo lo que se ha hecho, tanto en el apartado de noticias, con fotos de algunos eventos, como de la web/programación del festival, donde es eso, un programa con fotos, horarios, sinopsis, etc...

Hemos entregado el III Premio Mariona Masgrau a Penny Francis, por su gran labor de divulgación de Teatro de Títeres. También de eso tienen info en la web.

Atentamente,

Concha de la Casa

Centro de Documentación de las Artes de los Títeres de Bilbao

Concha de la Casa

mail: cdtb@euskalnet.net

web: <http://www.pantzerki.com>

foro: <http://titeresenfemenino.forum7.biz>

Titerenet cumple 10 años en Febrero del 2009

Titerenet nació en Málaga (España) el 16 de Febrero de 1999 bajo el nombre de "la página del titiritero", cuando en internet aún no podías encontrar "de todo" y había poca información sobre títeres en español.

Casi 10 años después, con más de 90.000 visitas en octubre de 2008, Titerenet es la principal fuente de información sobre el teatro de títeres en internet y un medio de comunicación que acerca el teatro a las nuevas generaciones.

El próximo mes de Febrero Titerenet cumple 10 años, durante los cuales ha contribuido a cambiar tanto el panorama del teatro de títeres en internet, como la relación de los titiriteros con este medio.

Los artistas en general y el mundo del teatro en particular nunca se han llevado bien con internet. No se trata de un problema de adaptación tecnológica, sino de una falta de comprensión de los tremendos cambios sociales y culturales que ha traído consigo la era de la información, y de la saturación informativa.

Esto ha hecho que Titerenet sea siempre un proyecto poco probable, una locura realizada en ocasiones a pesar de la gente a la que más beneficia: los titiriteros. Pero si hay una forma de cambiar el mundo es persiguiendo sueños que parecen imposibles.

Cuando hay tanto donde escoger, tanta información, tantas alternativas de ocio, culturales o educativas, ser visible es imprescindible para tener una oportunidad de que alguien nos dedique su tiempo, tan valioso.

Mirando desde el interior del mundo del teatro de títeres vemos un escenario muy rico, repleto de compañías, festivales, programaciones... títeres por todas partes. Pero cuando sales a la calle y preguntas por las marionetas, te das cuenta de lo desconocidas que resultan, cuando no son directamente asociadas a tópicos de gritos y porras, algo añejo, de otro tiempo y exclusivamente para niños.

Internet nos da la oportunidad de ser visibles y "encontrables", de que se tropiecen con nosotros, y además nos permite dar una imagen rica y plural de todo lo que abarca el universo titiritero, desde la educación hasta la vanguardia del arte. Podemos hablar con nuestra propia voz, mostrar la diversidad de nuestro trabajo y dar pruebas de que los muchos atractivos del teatro de títeres están muy vivos y en buena forma. Y lo mejor de todo es que supone un espacio cada día más importante para atraer a nuevos públicos, que de otro modo tal vez nunca llegarían al títere.

A lo largo de estos años, millones de personas han pasado por Titerenet. Estoy seguro de que muchas de ellas habrán asistido por primera vez a un espectáculo de teatro de títeres.

José Bolorino
<http://www.titerenet.com>

TEATRO 4 ELEMENTOS presenta.... El Quinto Elemento - Teatro de títeres

"Todos somos Ángeles con una sola ala, necesitamos abrazarnos para Volar"

El Argumento:

Él y Ella acaban de ser creados, no se reconocen, se miran, buscando en el otro un reflejo, un aliento, una posibilidad de ser libres, por eso inventan el amor para hacerlo posible.

Los Actores Titiriteros:

Él : Mabel Moreno
Ella : Alfredo Muzaber

La Dinámica:

Cada espectador irá pasando de dos en dos, se colocarán los auriculares y la música marcará el inicio de la función.
Duración: 1 min. aprox. (por espectador)

Los Espacios:

Este espectáculo se podrá representar tanto al aire libre, como en espacios cerrados.

Producción General : Teatro 4 Elementos

Asistencia General : Ángel López
Diseño gráfico : RCREARTIVITY
Fotografía y Video: Teatro 4 Elementos
Dirección Alfredo Muzaber

Estreno 22 de noviembre del 2008.
Teatro Parque La Granja, Festival de Cuentos - Tenerife - España

Taller de Cuentos con Titeres

TEATRO 4 ELEMENTOS

Navidad, su propia naturaleza se encuentra ligada a historias y cuentos, contados a lo largo de los siglos y en cada lugar para mantener vivas las tradiciones y el recuerdo, así como llenar de colorido e imaginación esta época especial para los niños.

En este taller, acompañados de los titeres, aprehenderemos a escribir una historia y valorar esta época que no solo es para recibir regalos, y festejar, si no para compartir, ser mas solidarios y descubrir el verdadero significado de esta hermosa Fiesta.

El taller tiene como objetivo acercar a los chicos a las bibliotecas, y estimular su imaginación para no se olviden la importancia del magico mundo de los Libros.

Realizaremos este evento en 6 diferentes Bibliotecas publicas, un taller gratuito que busca despertar valores que estamos perdiendo, gracias a la television, los juegos de video, las nuevas tecnologias, etc.

Con la coordinacion del actor argentino Alfredo Muzaber, director del grupo Teatro 4 Elementos, se realizaran en el municipio de Arona, la primera semana de diciembre

Taller de construccion de titeres

Taller de títeres: Diseño y Construcción de Titeres de Goma Espuma

Objetivo:

Proporcionar conocimientos y desarrollar habilidades para la construcción de títeres profesionales.

Beneficios:

El participante:

- Desarrollará conocimientos generales del arte de los títeres.
- Creará un estilo propio en la construcción de títeres.
- Descubrirá aptitudes plásticas.
- Construirá sus propios medios de expresión o material didáctico.

Instructor:

Alfredo Muzaber director del grupo Teatro 4 Elementos

Contenido:

- Historia de los títeres
- Tipos de títeres
- Materiales, diseño y construcción
- Ejercicios de manipulación

Cupo limitado de 30 alumnos

Destinado a actores, titiriteros, pintores, y cualquier persona que quiera conocer un poco mas del milenario arte de los Titeres

"Podrán cortar todas las flores, pero no podrán detener la primavera"

TEATRO 4 ELEMENTOS

Argentina - Colombia

<http://www.simpleskies.com/4elementos/home.htm>

<http://directoriolatinoamericanodeltitere.blogspot.com>

directoriolatinoamericanodeltitere@groups.msn.com

Sevilla

XXIX FERIA INTERNACIONAL DEL TÍTERE DE SEVILLA

(Del 15 al 24 de Mayo de 2009)

CURSO PARA PROFESIONALES

TALLER SOBRE TÍTERES DE MESA BASADO EN EL TEXTO DE CARLOS LISCANO “MI FAMILIA” Y LAS PINTURAS DE WOZNIAK

CONSTRUCCIÓN Y MANIPULACIÓN

Profesoras: **Greta BRUGGEMAN** y **Sylvie OSMAN**

Cía. ARKETAL - Francia

La Compañía ARKETAL

Es una compañía profesional de teatro de marionetas implantada desde 1984 en los Alpes Marítimos. Desde hace muchos años, nuestras creaciones se inscriben en una búsqueda decididamente orientada hacia la expresión plástica. Tras haber tenido la oportunidad de trabajar en numerosas ocasiones con artistas plásticos en la concepción de nuestros espectáculos, hoy decidimos ir un poco más lejos en esta cooperación.

Nuestro proyecto se basa en dar vida a un espacio de formación y de intercambio en torno a las técnicas de construcción de la marioneta, un lugar que permita a los marionetistas y a los artistas domesticar la materia, pero también y sobre todo que permita a los artistas plásticos, pintores, escultores, descubrir la marioneta, los materiales en movimiento, la materia como prolongación del hombre que es el manipulador.

Objetivos del Taller

- Crear y desarrollar vínculos entre la imaginación de un pintor o de un artista plástico y el teatro de marionetas.
- Construir los mecanismos que permiten el movimiento.
- ¿De qué maneras permanecer fieles a la concepción inicial sin dejar de aportar la interpretación propia?
- El trabajo en el Taller (lugar en el que se confrontan ideas y técnicas) aborda estas cuestiones en concreto y plantea otras nuevas.
- Manipulación de marionetas.

CONSTRUCCIÓN (6 días)

- Usando los dibujos de Wozniak como punto de partida, cada cursillista ha de concebir una figura, dibujarla y construir un títere de mesa.
- Se usarán los siguientes materiales: madera, papel, cuerda, tela, etc
- Construcción de cabeza, cuerpo y demás miembros
- Construcción de articulaciones

APROXIMACIÓN DE LA MARIONETA COMO INSTRUMENTO (4 días)

- Ejercicios técnicos de base: inclinación, rotación, la mirada, caminar...
- Aprender a transmitir la energía del manipulador al cuerpo de la figura: Traspasar el movimiento al cuerpo de la marioneta. Trabajo sobre la respiración y la energía.
- Es la marioneta la que actúa: ejercicios
- Es la marioneta la que habla
- Traducción de las palabras, del sentido del texto, el lenguaje del movimiento.
- La respiración
- Adquirir confianza en el objeto
- Hacer hablar a la materia. La marioneta es materia en movimiento
- Trabajo de coordinación del texto y del movimiento
- La marioneta en movimiento. Anticipar el movimiento
- Manipulación con objetos (cubos)

LA MARIONETA COMO EXPRESIÓN SENSIBLE

- El marionetista da vida al objeto a través de su respiración. La palabra nace del movimiento y de la respiración
- Improvisaciones a partir de estados, de sentimientos, encuadrar pequeñas situaciones
- Algunos códigos respecto al público: el marionetista mira a su marioneta, la marioneta habla cara al público, escucha cara a su manipulador para los diálogos, secuenciar las acciones...
- Transposición de los estados, de los sentimientos, por el movimiento de la figura
- La inmovilidad y el ritmo realzan el sentido de la expresión. La segunda mano juega un papel capital en el trabajo de anticipación. Relación con el cuerpo en el espacio y cara al público. Relación con el objeto, la distancia con el personaje delante del manipulador
- “La mano del marionetista es el origen del movimiento: dirige pero también recibe a cambio. Este intercambio es capital pues crea el diálogo entre el cuerpo vivo del marionetista y el cuerpo inerte de la marioneta. Crea una relación que sobrepasa la muerte de las cosas”
- Hay que confiar en el objeto. La palabra nace del movimiento y de la respiración
- Brunella Eruli dice: “Para encontrar la voz hay que extraerla del otro, de otra materia, de las vibraciones de su presencia... hay que aceptar atravesar territorios oscuros con un clandestino a bordo”

Fecha del Curso: Del 15 al 24 de mayo de 2009

Horario: De 16 a 21 horas

Lugar: Centro Cívico Las Sirenas

Organiza:

XXIX Feria Internacional del Títere de Sevilla.

Teatro Alameda. Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla (ICAS)

Colaboran:

UNIMA Andalucía

UNIMA Federación España

Las becas incluyen:

- Matrícula gratuita para la realización del curso
- Acceso gratuito a los espectáculos del festival
- Alojamiento
- Comidas

Plazos:

Los interesados deberán presentar sus solicitudes al Centro UNIMA de su país **hasta el 10 de marzo de 2009**, y éste dispondrá de diez días corridos para remitir la información de los inscritos a Susanita Freire, Presidenta de la Comisión para América Latina (comision.unima@gmail.com), quién informará a la Feria del Títere de Sevilla de los aspirantes a las becas.

Asimismo, los interesados deberán remitir, por correo postal o electrónico, los siguientes datos a la Feria del Títere de Sevilla:

- DATOS PERSONALES: Nombre y apellidos, fecha de nacimiento, número de pasaporte, dirección completa, teléfono, e-mail, etc
- CURRICULUM VITAE: con datos especialmente relacionados con el Teatro de Títeres.

Enviar a:

TEATRO ALAMEDA (a la atención de GUADALUPE TEMPESTINI)

C/ Crédito, 13

41002 - Sevilla (España)

Email: talameda@sevilla.org

Fechas Límite de Recepción de Solicitudes:

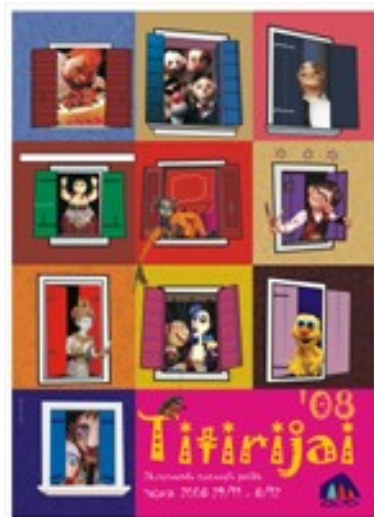
10 de Marzo de 2009, en los Centros UNIMA de cada país

21 de Marzo de 2009, en la Feria del Títere de Sevilla

Tolosa

Titirijai'08

Es casi seguro que fue el último festival sin el TO.PIC, por lo que es posible que fue la edición que culmine una etapa y nos ponga en el umbral de una nueva, cargada de renovada ilusión, proyectos y realidades inimaginables en aquel 1983, cuando comenzamos nuestra andadura por el mundo del Títere.



Como digno broche a esta primera etapa habíamos preparado un programa excepcional con el que hemos sorprendido, divertido y entretenido a los veinticinco mil espectadores de todas las edades que han participado en el Titirijai'08.

Contabamos con 28 compañías procedentes de 10 países y más de 130 representaciones de 30 espectáculos diferentes.

Este año tuvimos a Rusia como país invitado a abrirnos la ventana de su universo titiritero, país con larga tradición en el arte del títere, que ha creado escuela a través de sus grandes y prestigiosos maestros.

Esta Ventana a Rusia tenía su eje central en una extensa y representativa exposición con fondos provenientes del Teatro Académico Central Sergei Obraztsov, del Teatro Nacional de Voronezh y del Teatro Nacional de Yekaterinburgo.

A estas tres grandes compañías que aportan sus fondos para la exposición, se sumaban en el programa los espectáculos del Teatro Nacional Brodaychaya de San Petersburgo y del Teatro 2+K de Toms.

Por primera vez en la historia de Titirjai tuvimos la oportunidad de presenciar espectáculos de compañías de Tailandia y de Sri Lanka. Dos formas de entender el arte del títere, tan lejanas geográfica y culturalmente como diferentes entre sí; muy refinada la primera y profundamente popular la segunda.

También en esta edición contaba con el estreno mundial de dos obras: "El viaje de Mur" de la compañía donostiarra Behi Bis y "El Jardinero" de la compañía madrileña Teatro de la luna.

Esta última es el resultado del trabajo conjunto entre la mencionada compañía teatral y artistas vascos capitaneados por el pintor Mariano Arsuaga y la escultora Maria Cueto, un proceso creativo largo y fecundo cuyo desarrollo se plasmaba en una exposición producida por el TO.PIC que se podía ver en el vestíbulo del Teatro Leidor durante todo el festival.

Centro de Iniciativas de Tolosa
Emeterio Arrese 2
Apartado Postal 100
20400 TOLOSA
España
Tel: +34(9)43650414
Fax: +34(9)43698028
Web: <http://www.cittolosa.com>

Círculo Internacional de Amigos de los Gigantes

Amigos, Amigas,

Presentado el **número 20** de la revista CIAG.doc

Estamos distribuyendo el número 20 de nuestra revista CIAG.doc, con los siguientes artículos destacados:

Firmado el Acuerdo de Colaboración con la Agrupació de Colles Geganteres de les Illes Balears.

Fiesta en el campo de concentración.

Los Mascarones de Santa Cruz de La Palma.

El último gigante.

Historia de los gigantes de Estella - Lizarra (Navarra).

Hemeroteca.

Comienza la serie de sellos

El próximo día 1 de Noviembre aparece el primer sello de la serie "Gigantes y Cabezudos", que promueve el Círculo e inicia el "Enano cabezón", obsequiado, en el año 2005, al Círculo por nuestros amigos de la "Asociación Folklórica "Viva León Jodido", de León (Nicaragua).

El motivo de haber escogido esta figura en primer lugar es debido a que fue la primera en poseer nuestra Organización y a la que se añadirán, dentro de la colección, las otras que hemos recibido con posterioridad.

Junto con el sello se ha publicado el sobre de "Primer Día de Emisión", tal y como ya describimos en la web, así como su correspondiente ficha, que también hallaréis en la misma, con la información sobre la figura.

Así mismo os recordamos que dentro de nuestra web (<http://www.ciag.org>) hallaréis un apartado con toda la información relacionada con la serie.

Próximos sellos ya programados:

1 de Diciembre de 2008: Avi Montassell - Con motivo de su 10º aniversario (Vallgorguina - Catalunya - España).

1 de Enero de 2009: El Diablo (Costa Rica).

1 de Febrero de 2009: La Almunia de Doña Godina (Zaragoza).

1 de Marzo de 2009: Gigantes de la Agrupació de Colles Geganteres de les Illes Balears (España).

Junio de 2009 (día a confirmar) Antoni Gaudí - Con motivo de su 10º aniversario (Riudoms - Catalunya - España).

Esperamos que sea de vuestro interés.

También tenemos la satisfacción de comunicarles el nombramiento de la Señora Cindi Olsman, de Philadelphia (Pennsylvania), como nuestra Delegada en Estados Unidos.

La señora Olsman reúne los requisitos adecuados para ayudar a difundir el Círculo en este inmenso país y tejer una red de simpatizantes que permitan una mayor relación de sus figuras gigantes con las del resto del mundo.

Desde la Junta Directiva apoyamos totalmente la ardua tarea de relaciones e investigaciones que, sabemos que de manera entusiasta, debe desarrollar en los próximos años.

Con la señora Olsman ya son trece nuestros Delegados en el mundo, a los que se unen las ocho Organizaciones con las que tenemos firmados Acuerdos de Colaboración.



Círculo Internacional de Amigos de los Gigantes
Carretera Vella, 56 08471-Vallgorguina (Catalunya - España)
Teléfono: 93.867.93.12
Web: <http://www.ciag.org>
Email: info@ciag.org

FRANCIA

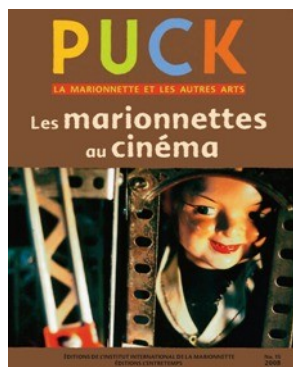
Charleville Mézières

L'Institut International de la Marionnette a le plaisir de vous annoncer la parution de:

PUCK La marionnette et les autres arts n°15 - Les Marionnettes au Cinéma

sous la direction de Brunella Eruli

Co-édition : Institut international de la Marionnette et l'Entretemps



La revue PUCK, la marionnette et les autres arts, dont chaque numéro est dédié à une étude thématique, est devenue une référence dans l'univers de la marionnette.

Ce nouveau numéro traite des divers emplois de la marionnette dans le cinéma, de Stanislavski à Hou Hsiao-hsien, en passant par John Malkovich, les frères Quay, Ingmar Bergman et bien d'autres.

À partir des dispositifs optiques et des mécanismes diversement ingénieux qui jalonnent l'histoire du pré cinéma, en passant par les expériences des avant-gardes du xxe siècle et les inventions du cinéma d'animation contemporain, aux multiples facettes, les articles réunis dans ce numéro de Puck montrent comment l'idée anti-naturaliste du corps de l'acteur, typique de la marionnette, et l'image d'un corps de lumière, typique du cinéma, se rencontrent et s'allient pour parler de «l'inquiétante étrangeté» du réel et de la troublante continuité entre matériel et immatériel.

SOMMAIRE:

Brunella Eruli, Donner à voir le noir

Cristina Grazioli, Acteurs de lumière : image, marionnette et projection cinématographique

Antonio Costa, La folie qui vient des marionnettes

Pascal Vimenet, Fondateurs et précurseurs

René Daumal, Les acteurs imperturbables ou les marionnettes au cinéma

Marco Dotti, Les marionnettes au cinéma, le regard de René Daumal

Albert Bagno, Le cinéma promu par la marionnette

Helga Finter, La marionnette et le cinéma d'art : Images animées, miroirs brisés, corps morcelés

Simona Argentieri, L'écran désenchanté

Luca Scarlini, Le maître des simulacres : le mythe du marionnettiste au cinéma

Pascal Vimenet, Jirí Trnka : le maître tchèque des marionnettes

Jan Svankmajer, Petite apothéose sur le théâtre de marionnettes suivi de Du théâtre au film

Garri Bardine : la marionnette selon Stanislavski, propos recueillis par Anna Ivanova-Brashinskaya

Mats Rohdin, Ingmar Bergman et la tradition des marionnettes

Carole Guidicelli et Didier Plassard, Being John Malkovich : la marionnette, le piège et la peau

Les frères Quay : le corps de la marionnette, propos recueillis par Pascal Vimenet

Pascal Vimenet, Le carrefour britannique

Marcel Jean, Une histoire européenne : le cinéma d'animation de marionnettes au Canada

Claudia Orenstein, En temps et hors temps : l'animation selon Janie Geiser

Pascal Vimenet, Poupées animées au pays du Soleil-Levant

Marco Dalla Gassa, Maîtres marionnettistes : Hou Hsiao-hsien et Zhang Yimou

Freddy Denaës, La marionnette dans le cinéma africain, hommage à Mustapha Alassane

ISSN : 0993-0701

ISBN : 978-2-912877-90-1

Prix : 22 Euros

Co-édition : Institut international de la marionnette et l'Entretemps

Format : 18,5 x 24 cm

Impression : imprimé en couleur sur papier bouffant 150 g

Parution : Novembre 2008

Des infos sur <http://www.marionnette.com> - Rubriques "Projet Éditorial" et "Ouvrages Disponibles"

Bon de commande en ligne:

<http://www.premiumorange.com/marionnette/telechargement/editions2008.pdf>

INSTITUT INTERNATIONAL DE LA MARIONNETTE

7, Place Winston Churchill

08000 CHARLEVILLE-MÉZIÈRES

France

Tél: +33(0) 324 33 72 50

Fax: +33(0)324 33 72 69

Email: institut@marionnette.com

Website: <http://www.marionnette.com>

ITALIA

Teatro Inmigrant

Inmigración -Cultura - Desarrollo



Colectivo de actores, artistas y promotores culturales inmigrantes en la Comunidad Europea cuyo objetivo es desarrollar un espacio de creación que se nutra de la danza, música, tradiciones, mascararas, signos y elementos de la cultura de origen, difusión de su cultura y desarrollar proyectos multiculturales en favor de la integración de artistas inmigrantes.

Progetto: INMIGRANDES - Informazione e diffusione di la Cultura Andina in Europa

CONVOCATORIA

Recepción de Información de Grupos de Teatro de Títeres Andinos para su Difusión en Europa

Diffusione di Burratino Andino in Europa

Del 20 noviembre al 20 de Diciembre del 2008.

Milano - ITALIA

TEATRO Inmigrant y UNIMA Italia convocan a la RECEPCIÓN DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN de Grupos de Teatro de Títeres de la Comunidad Andina para su difusión en la red cultural de Europa.

Podrán participar los grupos de Teatro de Títeres de la Comunidad Andina (Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia) que estén activamente en difusión y en creación de espectáculos.

OBJETIVO DE LA CONVOCATORIA

Difundir el trabajo creativo que viene realizando los grupos de Teatro de Títeres de la Comunidad Andina en toda la Red Cultural Europea.

Promover intercambios culturales entre grupos de titiriteros de la Comunidad Andina y la Comunidad Europea.

BASES DE LA CONVOCATORIA

1) Podrán participar todos los grupos de Teatro de Títeres de la Comunidad Andina que posean espectáculos destinados a niños, adolescentes o adultos

2) Cada grupo podrá designar un representante que permita en adelante ser el contacto para la Comunicación Intercultural con los grupos de teatro de títeres de la Comunidad Europea.

3) Toda la información y material audiovisual o fotográfica que los grupos envíen debe ser actualizada y en vigencia.

4) Teatro Inmigrant se encargara de realizar las traducciones básicas para su difusión en la red cultural de cada país de la Comunidad Europea, en festivales, ponencias, encuentros, stage, cursos, escuelas, grupos de titiriteros, fundaciones culturales y ongs, etc.

5) Teatro Inmigrant no representara a ningún grupo ante instituciones, grupos, etc. en esta acción intercultural solo cumple el rol de difusor y viabilizar encuentros multiculturales.

6) Toda la información se recibirá de la siguiente manera:

Todo el material debe ser editada (Información básica, fotografías, videos, música, proyectos, etc.) en **formato Power Point** (con el peso y soporte adecuado para enviar vía Internet) se debe enviar todo el documento vía Internet a los siguientes correos electrónicos: teatroinmigrant@libero.it / t.inmigrant@alice.it / TINMIGRANT@festwebmail.it
Teatro Inmigrant confirmara la recepción óptima del documento.

No se recibirán documentos fuera de la fecha señalada de la convocatoria.

7) Informação a enviar:

Grupo: História, integrantes (fotografia y curriculum resumido), descrição de la sede del grupo (distrito, provincia, departamento, país), otras actividades culturales, proyectos (descripción en resumen, fotografías, etc.). Dirección de la sede del grupo, teléfono, correo electrónico, fax, Web, yuo tube, blogs,etc.

Obras: Nombre y resumen de obras (duración, elenco, tiempo de montaje y desmontaje, publico que va dirigido, Director, Cantidad de personas en gira especificando roles, necesidades técnicas y espaciales (luces sonido).

Carlos Alvarado Sanchez
Fundador

Guiseppina Savignano
Coordinatore

TEATRO INMIGRANT

Progetto
INMIGRANDES
Informazione e diffusione di la Cultura Andina in Europa
TEATRO Inmigrant

Para cualquier consulta o mayor información, dirigirse a:

TEATRO Inmigrant

Via cividale 29 – 20100

MILANO – ITALY.

Teléfono (0039) 3296423804

Horario de atención: martes a viernes de 10 a 18 horas

Email: teatroinmigrant@libero.it / t.inmigrant@alice.it / TINMIGRANT@festwebmail.it

PORTUGAL

Ecos do Sul

Espectáculo Musical de Marionetas, interactivo, que através de um **Bolo de Chocolate**, procura o cacau ideal para a sua cobertura, vamos conhecendo algumas personagens relacionadas com a problemática do Comércio actual, como o Trabalho Infantil e os Pesticidas usados na Agricultura e algumas diferenças entre estas e a personagem que simboliza o Comércio Justo. Com música tradicional Portuguesa e com uma forte componente pedagógica.



Mais informações: <http://ecosdosulmarionetasdomundo.blogspot.com>

Ecos do Sul

Largo Cristóvão da Gama, 6A

Damaia de Baixo

2720-154 Amadora

Portugal

Tel.: +351 21 476 77 50

Fax: +351 21 476 77 59

Email: ecosdosul@net.novis.pt

Teatro e Marionetas de Mandragora

Caros Colegas,



Dezembro marca o final do ano. Foi um ano cheio de actividades. Espectáculos, exposições, formações, colaborações, co-produções.

Para 2009 avizinham-se grandes novidades. Mas antes de alcançar 2009 aqui vos deixamos as actividades para **Dezembro**

Poderão visitar-nos em : <http://www.marionetasmandragora.com>
ou visitar o nosso blog: <http://www.marionetasanorte.com>

Passaram alguns meses desde que a revista está pronta, no entanto apenas mencionada no blog, chega o momento em que a envio via email para que possam gozar uma leitura mais detalhada na época natalícia que se avizinha.

Esperamos que a revista possa ser uma útil ferramenta, para todos aqueles que fazem do teatro das Marionetas um modo de vida, ou para aqueles que acreditam que esta forma de Teatro ainda tem muito para explorar, ensinar, aprender...

Espero que apreciem, e que a gozem. Peço a todos que a partilhem e a divulguem.

Revista Marionetas Encena 03

Os melhores cumprimentos
Filipa Alexandre

U.S.A

Se unen los Titiriteros Puertorriqueños

La Comisión de Norte América y el Caribe de la UNIMA (Unión Internacional de la Marioneta) y su presidente, el Dr. Manuel A. Morán, en colaboración con las compañías de teatro de títeres: El Mundo de los Muñecos, Maskhunt y Teatro SEA (Sociedad Educativa de las Artes,) convocó a todas las compañías de teatro de títeres puertorriqueñas y/o titiriteros a una reunión, la cual se llevó a cabo en Octubre de 2008 en el Teatro Victoria Espinosa en Santurce.

La reunión tuvo como propósito el reconectar a todos los grupos de titiriteros que desarrollan labores en el país, para iniciar un trabajo en conjunto que permita celebrar actividades para promover el arte del teatro de títeres en todas sus manifestaciones.

Las compañías presentes en la reunión fueron: SEA, MASKHUNT, El Mundo de los Muñecos, Papel Machete, Y no había luz, Cibuco, Aspaviento, entre otros, con una participación de más de cuarenta personas.

Entre los temas discutidos estuvo el estado del "Teatro de Títeres" como campo artístico y como herramienta educativa y de entretenimiento en el país. Se dialogó sobre la importancia de tener participación y representación a nivel internacional.

Por último, se acordó crear una **Asociación de Titiriteros en Puerto Rico**, la cual llevará por nombre **Titiriteros de Puerto Rico**.

La misma tendrá como interés estructurar un movimiento en nuestro campo de vocación.

La motivación principal del grupo es planificar y organizar actividades, presentaciones y talleres para el mejoramiento de nuestras técnicas (construcción, manipulación y educativas/históricas).

La próxima reunión será el domingo, 14 de Diciembre de 2008, a las 6:00 pm, en el Teatro Victoria Espinosa en Santurce.

Se invita a todas las personas y compañías de titiriteros que tengan el deseo e interés de participar en esta agrupación.

Para mayor información pueden comunicarse al teléfono 787-792-8005 o enviando un correo electrónico al:
<http://www.sea-online.info/puertorico>



Titiriteros de Puerto Rico

Javier Villafañe - 100 años, primera etapa

con aportes de titiriteros y amigos, más una convocatoria a los lectores
al cuidado de Luciano Padilla López

Proponemos aquí la primera entrega de una selección de textos escritos por Javier y acerca de él. Durante el año próximo iremos actualizando su contenido, para aplacar un poco la nostalgia y para volver a transitar por material menos frecuentado.

Para eso pediremos también la complicidad de nuestros lectores.

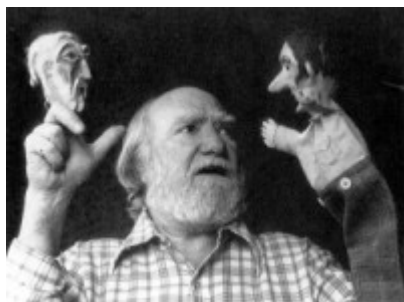
Como nuestra intención es armar también un Álbum Villafañe, pedimos que nos contacten para comentarnos si tienen fotos o retratos del Maestro, o material publicado en revistas o diarios.

Cualquier referencia será especialmente bienvenida.

Salud, Javier. Seguimos extrañándote.

Acerca de Maese Javier

Textos y Artículos:



[- Javier Villafañe - Más de medio siglo llevando sus títeres por todo el mundo, por Carlos G. Santa Cecilia - El País, 19/05/1986](#)

[- Javier Villafañe, por Ignacio Carrión - El País, 19/08/1983](#)

[- La Vida en las Manos - Entrevista de María Esther Gilio - Pagina 12 Radar, 31/12/2006](#)

[- De la Vida de los Títeres - Javier Villafañe - Los Andes Online, 5/04/2008](#)

Videos y Documentos Fonográficos

[- Villafañe y Gianonni en Macuto - 1995](#)

[- El Misterio de Eduardo Montes-Bradley - Cap. 2](#)

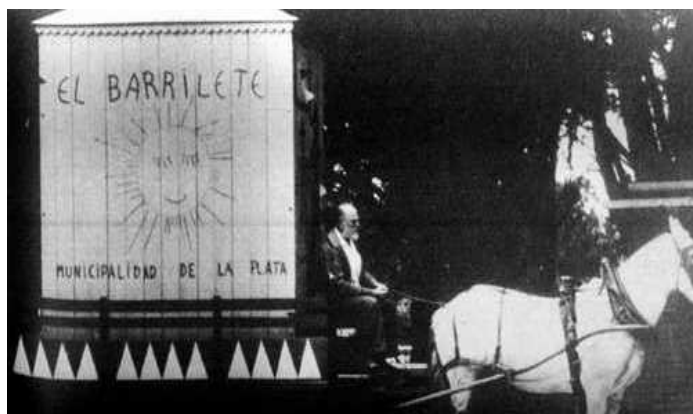


[- El Gallo Pinto - parte I \(sólo audio\)](#)

[- El Gallo Pinto - parte II \(sólo audio\)](#)

La Andariega

[- La Andariega \(1936-1938\) - Extracto de la Bibliografía de Liber Fridman](#)



Algunos creen que los titiriteros también mueren

por Gustavo Roldán

Nadie puede creer que los títeres mueran, y si los títeres no mueren tampoco pueden morir los titiriteros. Simplemente las obras se terminan cuando baja el telón para seguir mañana en otro teatro, en otro pueblo, en otro país.

En qué país estará Javier Villafaña, tanto que le gustaba viajar. En qué esquina de la tierra se asomarán sus títeres y sus cuentos para seguir peleando por un mundo mejor, para resistir con la poesía de sus manos de mago y de sus palabras de fuego.

No es igual este país sin Javier Villafaña. Algo está faltando, alguna lenta palabra pronunciada a medianoche para espantar la furia, algún poema que se ría de las tonteras de este mundo, alguna manera de saber vivir a contrapelo.



Pero todos estamos acostumbrados a sus viajes, todos los amigos sabemos que al preguntar por Javier siempre alguien nos dice: está en Colombia, está en España, está en Grecia o en Hungría. Siempre en algún lugar diferente porque nunca nadie acaba de conocer el mundo. Porque el mundo es grande, aunque ahora parece más chico si no está por aquí Javier Villafaña.

Pero seguiremos esperando, o lo encontraremos en algún viaje, y seguiremos hablando de él, viejo mentiroso que no dudaba en contarnos de manera distinta la misma historia, porque si decía lo mismo era para él demasiado aburrido.

Tal vez no tenía derecho a dejarnos solos, pero un viajero siempre deja solos a los demás. También los titiriteros nos dejan solos cada vez que cierran su tablado y se van. Nos dejan una obra y un recuerdo y un algo que se ha movido dentro nuestro que nos hace más ricos, pero se van.

Toman el tren bajo la lluvia y saludan levantando la mano como diciendo adiós. Y sonríen. De qué sonríen si nos dejan solos y ya no podemos preguntar. Entonces las palabras nos quedan apretadas en la garganta, inútiles palabras que no dijimos a tiempo y que seguirán doliendo para siempre.

Tramo del artículo publicado en Para la Libertad, núm. 8, Buenos Aires, mayo-junio de 1996

Un libro de Javier Villafaña

por Ariel Bufano

Presentar un libro de Javier Villafaña no es fácil. Y menos para mí. Lo lógico sería lo contrario: que yo, como aprendiz, como discípulo, le hubiese pedido a Javier que presentase un libro mío. Javier vive en el asombro y nos lo hace vivir a los demás.

Como éste, por ejemplo, de pedirme a mí que escriba esta solapa. Es el absurdo. Pero así es Javier y ése es su mundo. La sorpresa, la maravilla, el absurdo de lo cotidiano. La verdad detrás de la mentira. La absoluta libertad.

Uno nunca sabe si Javier es un invento de la gente, es un invento de los títeres o es un invento de Javier.

¿Quién es este titiritero poeta, este juglar que ha hecho de su canto y de sus muñecos algo humano, una filosofía de la vida? ¿Dónde empieza la leyenda y dónde termina? ¿Qué es La Andariega, esa carpa que es teatro, casa, carro y paraguas? ¿Quién es este barbudo creador de personajes que se le escapan de las manos? Quede este misterio para los sabios, los alquimistas, los vagabundos, los niños y los poetas.

A mí lo que siempre me maravilló en Javier más allá de su universo particular de poesía y de sus mágicos muñecos es su actitud de hombre.

Su autenticidad. Su igualdad a sí mismo hasta la última y dolorosa instancia. Su presencia en la verdad. Su cotidianidad de mate, amor y huelga; de vino, muerte y alegría de vivir. Su inmersión sin trampas en el mundo real. Todo él.

Texto de solapa de Títeres, 3ª ed., Buenos Aires: Hachette, libro terminado de imprimir en los talleres de Colombo el 24 de junio de 1967, cuando Javier cumplía sus 58 años

EL POETA SE REGALA EN SU CUMPLE OCHENTA AÑOS,
DÍA DE SAN JUAN Y NOCHE DE BRUJAS,
ESTE SONETO MOCHO
El ojo de la uva engorda al vino
mientras la copa va creciendo en la mano
y las botellas señalan dos caminos
el del tinto y el blanco.

Yo me voy por el tinto
y no me pierdo, lo vengo transitando
desde que Dios es Dios y el Diablo es Diablo
y por el blanco a veces, cuando insiste un amigo.

Y aquí me tienen, con mis ochenta años
los riñones alegres activando el meado
quehacer de cada día, el recto no ha desviado.

su placentero andar, el hígado sonriendo
la próstata dichosa y el corazón latiendo
en el pulso de un perro enamorado.

Javier Villafañe, Buenos Aires, 24-6-89

Poesía de Javier

Caras

Recuerdo unas caras de niño
que entonces calzaban justo en mi cuello:
una cara de adolescente
que también era la mía, la recuerdo
una tarde cuando el mar
devolvía a la playa unos restos
queridos. (Esos labios,
esa lengua comida por los peces.)
Recuerdo unas caras juntándose a mis caras.

(Oh amantes, oh dicha que nos prestó
el amor, tan amadas algunas.)
En un álbum con fotografías
hay otras caras que también usé
y no puedo precisar
cuándo anduve con ellas.

Veo millares de caras, todas mías,
veo infinitos ojos que me miran
entre maletas, sillas y botellas.

Tomado de *De puerta en puerta*, Buenos Aires: Raigal ("La poesía"), 1956, p. 21.

Los amantes

Se abrazaban desnudos
Ella voló con los cabellos con las medias con las
bombachas con las
ligas con un corsé con un marido con un pastel
quemándose en el horno
con una hija viuda
Él voló con un portafolio con los lentes con un som-
brero con un diploma con un chaleco con una
esposa con tres hijos y un nieto
Volaban
Se hacían adiós desde el aire
donde estaban desnudos abrazados
En la puerta del hotel tomaron un taxi.

Tomado de *El gran paraguas*, Buenos Aires: La Rosa Blindada, 1965, p. 11.

El hijo pródigo

Se sentó
en el cordón de la vereda.
Era el mísero,
era la cicatriz sobre la barba,
el agujero en la uña,
el pie descalzo.
Regresaba;
traía sed
y lo comía el hambre,
y él
se devoraba,
paso a paso,
la boca,
las ojeras,
las arrugas.
Reconoció la puerta de la casa,
el llamador, la luna
en la pared,
el pozo, las glicinas,
la escalera.
El perro le besó los pies,
se arrodilló con una cola inmensa.
El padre abrió los brazos.
Trajeron un becerro y unos músicos.
La madre apantallaba el fuego
bajo tierra.
Dijo el hermano:
No;
yo perforé las piedras
para que las raíces
pudieran enhebrarse.
Y el hijo pródigo entró en la casa solo;
acarició su almohada,
su cabeza en la almohada,
su niñez que crecía de repente,
su sudor en la mano,
y otra vez
se encontró con él mismo en un camino,
otra vez regresando
y otra vez partiendo
para llegar de nuevo,
mísero,
descalzo,
con la sed
comiéndole la lengua.

Tomado de Javier Villafañe, Atá el hilo y comenzó de nuevo, Buenos Aires: Losada, 1960, pp. 81-82.

El sueño del niño negro

Sueños de muchos colores
saben soñar los morenos.

A la sombra gris oscura,
bajo un blanco limonero,
almohada de verdes hojas,
se ha dormido el niño negro.

Se ve en un caballo zaino
por campos amarillentos.

Violeta el jacarandá,
azul el río, a lo lejos...
El saco marrón y lila,
verde y granate el sombrero
y una rosa color rosa
lleva en el blanco pañuelo.

Negra niña se le acerca
y le pide al niño negro
que moje en el río azul
sus rojos labios sedientos.

¡Galopa el caballo zaino
por el campo amarillento!
¡Qué celeste está la tarde
y qué celeste está el viento !

Las frescas aguas azules
mojan los labios bermejos...
Sonríe la niña negra
y sonríe el niño negro,
sonrisas de blancos dientes
y de bronceados hoyuelos.

Cantó un rojo cardenal
en el blanco limonero,
y apartando verdes hojas
se despierta el niño negro.

Tomado de Coplas, poemas y canciones, Buenos Aires: "El Bibliófilo", 1938, pp. 61-63.

Este poema fue retomado, con variantes, en las sucesivas ediciones de El gallo pinto. Por otra parte, María Teresa Corral y "El Tata" Cedrón hicieron canciones con su texto.

Crónica de Javier

Cuando el Diablo perdió la cabeza

Escuchen y repitan para que otros escuchen y sigan repitiendo los nombres de estas ciudades y pueblos de La Mancha: Argamasilla de Alba, Herencia, Arenas de San Juan, Campo de Criptana, Villarrubia de los Ojos, Los Jarales. Y fue en Los Jarales , en el patio de una vieja finca, donde los fotógrafos y Maese Javier improvisaron un escenario.

Cuánto lamenté no hubieran estado Pedro Riales, La Muerte, El Anunciador, Tío Tigre y Tío Conejo. Se habían ido con maese Paulino a Carrión de Calatrava.

Hicimos una función para los hijos de los gitanos que trabajaban en la vendimia. Esos niños nunca habían visto títeres. Se corrió la voz o fue que la alegría voló por el aire y de pronto el patio se llenó de gitanos.

Todos los gitanos abandonaron las tareas y vinieron a vernos actuar. Llegaron cuando Juancito le acariciaba los cabellos a María. "¡Los cabellos, María! ¡Los cabellos!" Qué hermoso es el amor.

Los gitanos ocuparon el patio. Les brillaba el sudor en las espaldas. Las últimas luces de la tarde iluminaban el escenario. Tenía que aparecer el Diablo y no aparecía. Maese Javier no encontraba la cabeza del Diablo. Se había calzado el traje y la capa. Tenía que entretener al público.

De pronto se escuchó una voz que venía de los sótanos del infierno. Maese Javier habló con la voz del Diablo: "¡Mi cabeza! ¿Dónde está mi cabeza?" Y respondió otra voz que venía de más abajo todavía: "Olvidaste la cabeza en la cama de la Portuguesa". Algunos gitanos rieron a carcajadas. Conocían a la Portuguesa. Era famosa en Puerto Lápice. Después les contaré qué ocurrió en el cuarto de la Portuguesa. Sigo con la representación.

Se hizo un profundo silencio cuando apareció el Diablo una llamarada que emergía del fondo de la tierra. Era el mismo Diablo con los hombros levantados, el cuello encogido y los cuernos ocultos entre los pliegues de la capa. Juancito después de vencer a los fantasmas luchó con el diablo sin cabeza. Es increíble. Les estoy contando la obra como si no conocieran *La calle de los fantasmas*.

Cuando salí a anunciar el final del espectáculo, cuando dije, como digo siempre: “¡Público! ¡Respetable público! ¿La función ha terminado!”, los gitanos se levantaron, corrieron, invadieron el escenario. Viejos, jóvenes, niños, querían vernos de cerca, tocarnos, acariciarnos. Nos traían racimos de uvas. Los fotógrafos y Maese Javier no podían contenerlos. Una gitana le regaló a María una cinta para protegerla del mal de ojo.

Maese Javier buscó el libro para que firmara el gitano más viejo. Escribo “el libro” como si supieran a qué libro me estoy refiriendo.

Así se me deben haber pasado por alto muchas cosas. No podemos confiar en la memoria. La memoria es un trompo que se enreda en sí mismo.

Y nuestra memoria no es solamente recordar el ayer, es recordar el mañana, el pasado mañana o el próximo domingo y no olvidar el día, la hora exacta donde hay que hacer una función.

Vuelvo a referirme al libro que firmó el más viejo de los gitanos. Cuando Maese Javier llegó a Madrid lo primero que hizo fue comprar una hermosa edición del Quijote para regalar a la Biblioteca de la Universidad de Los Andes.

El libro llevará la firma de los amigos que encuentren en el camino. Hasta ahora firmaron un mulero, un poeta, una cocinera, un alcalde, un cura, un torero, una monja, un músico, un barbero, un médico, un viudo, el dueño de un hostel, una copera y la última firma es la del viejo gitano de Los Jarales.

Tomado de Javier Villafañe, Maese Trotamundos por el camino de Don Quijote, Barcelona: Seix Barral, 1983, pp. 49-51.

Ensayos de Javier

Los Niños y los Títeres

Desde el año 1935, en distintos medios de locomoción carreta, carro, camión, canoa llevamos por los caminos y los ríos el pequeño tablado de *La Andariega*.

La mayor parte de las funciones las realizábamos al aire libre, en las plazas, en las calles y en los desembarcaderos de los puertos.

Invariablemente nos deteníamos en las escuelas que hallábamos a nuestro paso, y después de la representación enseñábamos a los niños el viejo y sencillo arte de los títeres.

En muy pocos años se multiplicaron los titiriteros y se desparramaron rápidamente por los cuatro puntos cardinales del país.

Hoy podemos contar numerosos teatros de títeres contruidos por niños, que representan sus propias obras, con muñecos modelados, pintados y vestidos por ellos mismos.

Y está cercano el día en que no hallaremos una sola escuela, en todo el territorio, donde falte un tabladillo con sus muñecos.

El teatro de títeres, sin duda alguna, es el espectáculo preferido por el niño.

Llega tan hondo a su sensibilidad, que participa de lleno en las representaciones, entregándose totalmente, jugando el doble papel de espectador y actor.

[...]

Es un arte tan puro, este antiguo arte de los títeres, que sólo puede vivir en las manos del niño o del poeta.

Sería lamentable que el maestro equivocara la verdadera misión del teatro de títeres en la escuela, queriendo utilizar a los muñecos para colaborar en la enseñanza.

¡Pobres de los títeres, entonces! Llenos de pedagogía, los veríamos morir irremediabilmente, convertidos en la más dolorosa pesadilla del niño.

Tamos de una conferencia de octubre de 1941 que reseñaba la experiencia de Javier como becario de la Comisión Nacional de Cultura.

Publicada en distintas fuentes, y reproducida parcialmente en Los niños y los títeres, Buenos Aires: El Ateneo (“Colección Titirimundo Agrupación de titiriteros y amigos de los títeres”), 1944.

Narrativa de Javier

Los ancianos convárgines

Todos los años, al cumplirse el aniversario de su muerte; ella murió el 23 de julio de 1948 (Q. E. P. D.), se reunían a comer los convárgines.

En la primera cena de camaradería asistieron noventa y dos comensales. Algunos fueron con sus mujeres y sus hijos, otros con sus novias, otros solos. Y el más joven, un estudiante de arquitectura, fue con su abuelo, un venerable anciano. Llegaron telegramas del extranjero, ramos de flores, tarjetas.

Jamás en esas cenas de camaradería se habló de ella ni se pronunció su nombre. Los convárgines comían y bebían. Hablaban de negocios, de política, de viajes. Se trataban de usted. Tenían distintas actividades. Unos eran médicos, otros industriales, otros músicos, otros contrabandistas. Las señoras y las novias de los convárgines hablaban de modas y quedaban en visitarse al día siguiente. Y los niños, después del postre, dormían con los codos sobre la mesa. Los convárgines se abrazaban al despedirse. Las señoras y las novias de los convárgines se besaban en las mejillas.

- Hasta el año que viene.

En la cena de camaradería del 23 de julio de 1960 el abuelo del convárgine más joven, el venerable anciano, dijo al despedirse:

- Lamento no poder decir: "Hasta el año que viene", porque tengo los días contados. Pero vendrá mi nieto.

Y los años pasaron como pasan los árboles desde la ventanilla de un tren, como pasa el agua por debajo de un puente.

El 23 de julio de 1982 fueron tres convárgines a la cena de camaradería y se abrazaron al despedirse.

- Hasta el año que viene.

El 23 de junio de 1983 fueron dos convárgines a la cena de camaradería y se abrazaron al despedirse.

- Hasta el año que viene.

El 23 de junio de 1984 fue un solo convárgine a la cena de camaradería. Comió. Lo ayudaron a levantarse. Se apoyó en el bastón. Le temblaba la copa en la mano. No pudo decir una sola palabra.

Las ancianas confáticas

Eran inseparables. Usaban el mismo perfume y paseaban tomadas de la mano. En las tardes de lluvia jugaban al dominó, tejían o hacían solitarios. Jamás hablaron de él ni recordaron su nombre.

Cuando moría una de ellas, era siempre en otoño, la lloraban en silencio con una sonrisa de complicidad.

Pensamientos de un anciano

Hay que regar antes que llueva.

Sólo yo me acuerdo de mí.

No digas nunca: "jamás"; decí: "quizás", "tal vez".

Cuando las moscas no joden, mejor es dejarlas quietas.

Hacer una sola cosa en la vida y perfectamente mal hecha.

Ahogado no muerde agua.

Por las despedidas se inventaron los viajes.

El beber no ocupa lugar.

Da limosna a plena luz por si están espiando del cielo.

Las cerraduras obedecen al ladrón, jamás al cerrajero.

Una ladilla es un placer, cien un martirio.

Nada es de nadie.

Hacé lo que decís cuando estás borracho, ése sos vos.

Pecado es no pecar.

Miente, pero no engañes.

El que duerme demasiado se entierra en vida.

Gana el que pierde.

Hablá bien de Dios por si te escucha.

Un anciano se siente viejo cuando no puede cazar a una pulga.

La vida es corta y el quilombo largo.

El ojo del vino engorda la uva.

Todo se puede perder menos la sed.

Pobre del viejo pobre.

El anciano sensible

Sufría tremendamente cuando los amantes de su mujer le eran infieles y la engañaban con otra mujer.

La anciana y el espejo

Envejeció el espejo de tanto mirarme.

El anciano refinado

Después de leer un libro me lavo los ojos y las manos. Las palabras han sido demasiado usadas y están sucias.

La anciana golosa

Es hermoso ese hombre. Parece un caballo desnudo.

Textos tomados de Los ancianos y las apuestas, Buenos Aires: Sudamericana, 1990 (reúne textos publicados en distintos medios desde la década de 1960).

Teatro de Javier

Titiritero: *(Poniéndose de pie)*

- Yo no sé dónde está el límite entre lo real y lo irreal. Elegí este oficio para divertir a la gente y poder viajar.

Trotamundos: *(Irónico)*

- ¿Viajar?

Titiritero: *(A Trotamundos)*

- No me interrumpas, Trotamundos. Construí un teatro para llevarlo al hombro y fue mi cruz. Después hice a los personajes a imagen y semejanza de seres vivos, tocables, y me equivoqué. Porque el hombre no es lo que lleva escrito en el rostro, lo que dicen sus palabras. En cada hombre hay mil hombres que quieren vivir de una misma raíz, de una misma sombra.

Y nunca sabemos cuál es el que nos mira, el que habla. Me equivoqué. Me duele porque amo a mis títeres. Son mi sangre. Mis manos los animan y los siento vivir. Y hay momentos que ellos me manejan y yo soy el que obedece.

Ordenador: *(Entra por la derecha. Es joven, ágil, alegre, con una cabellera lacia y una barbilla rala. Tiene algo de juglar y de mago. Viste un amplio traje arlequinesco, bonete con lentejuelas, zapatos puntiagudos y guantes blancos. Lleva un violín debajo del brazo. Saluda haciendo reverencias)*

- Señoras y señores...

Titiritero: *(Sorprendido)*

- ¿Y usted?

Ordenador: *(Inclinándose)*

- Un servidor.

Titiritero:

- ¿Músico?

Ordenador:

- Desgraciadamente, no. Y le confieso, señor, me gustaría ser músico. Tengo un oficio muy poco solicitado. Soy el Ordenador de vidas. Hago falta en todas partes, pero nadie me quiere. Vivo de la limosna. Estoy casi desnudo.

Titiritero:

- ¿Desnudo? ¿Y ese traje, esos zapatos, esos guantes?

Ordenador:

- Nada es mío. Me los prestaron en la utilería para subir al escenario. Un traje de arlequín, un sombrero de mago, unos guantes de mucamo y estos zapatos puntiagudos que parecen de un duende. Al violín le faltan las cuerdas y el arco, pero es un violín.

Titiritero:

- ¿Y qué viene a hacer aquí?

Ordenador:

- A ofrecer mis servicios. Aquí me necesitan. Soy imprescindible.

Trotamundos: *(A los títeres. En voz baja)*

- Es el Ordenador de vidas.

Ordenador:

- Alguien estuvo aquí; alguien que vino a intrigar. ¿Y saben quién es, quién fue? *(No da tiempo a que respondan)* El Diablo.

Diablo títere:

- ¿Yo?

Ordenador:

- No, usted no. El otro. Es su razón de vida. Yo, ordeno. Él, desordena. Es el gran desordenador. Ustedes estaban encontrándose después de muchos años. Discutían, a veces, como es lógico. Y para ponerse de acuerdo había que limar pequeñísimos roces. Llegó el Diablo y enredó la madeja. Es su labor. Se divierte. Le gusta ese juego y lo hace bien. Además es muy hábil para trastocar el tiempo. Pero aquí, francamente, no ha pasado nada. [...]



Titiritero:

- ¿Usted cree en el Diablo?

Ordenador:

- Yo sí, ¿y usted?

Titiritero:

- Tengo mis dudas. ¿Me ayuda a guardar los títeres?

Ordenador:

- Con mucho gusto.

Titiritero: *(Señalando hacia la derecha)*

- Por favor, alcánceme esa maleta que está detrás de la cortina.

[El Ordenador se calza los títeres, y les dice "Nunca crucen el puente."]

Ordenador:

- Yo salgo por aquí *(Señala a la izquierda)*

- Tengo que devolver lo que me prestaron: el traje, el sombrero, los zapatos, los guantes. *(Toma el violín que había dejado en una silla)*

- Señor, ¿cree usted que su oficio y el mío se parecen?

Titiritero:

- Creo que sí. Sin ninguna duda.

(Ordenador sale por la izquierda y el Titiritero por la derecha)

TELÓN

Tramos de final de A imagen y semejanza, escrita en "El Ombú", San Miguel, 1958.

Publicada junto con Puede ser o es lo mismo (1959) en Javier Villafañe, Teatro, Buenos Aires: Colihue, 1994, "porque el autor confía que las lea un buen director y las represente, lo antes posible, en un teatro con telón y portero".

Bibliografía, Premios y Distinciones



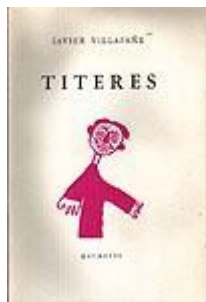
Libros para niños

Una ronda, un cuento y un acto para títeres - Buenos Aires, Ediciones El Gallo Pinto - 1938

Coplas, poemas y canciones - Buenos Aires, Ediciones El Gallo Pinto - 1938 (Premio Municipal de Poesía)

Títeres - Buenos Aires, Editorial Nova - 1943

Los niños y los títeres (Obras para títeres, cartas y poemas de niños) - Buenos Aires, Editorial El Ateneo, Colección Titirimundo - 1944



El Gallo Pinto (Poesía) Ilustrado por niños - La Plata, Universidad Nacional de La Plata - 1944
Reediciones: Huarpes - 1947; Colombo - 1965; Hachette - 1965

Libro de cuentos y leyendas Ilustrado por niños - La Plata, Universidad Nacional de La Plata - 1945

Historias de pájaros - Buenos Aires, Emecé Editores - 1957

Los sueños del sapo (Cuentos y leyendas) Ilustrado por niños - Buenos Aires, Editorial Hachette - 1963

Títeres - Buenos Aires, Editorial Hachette - 1967

Los cuentos que me contaron (94 cuentos escritos por niños) - Caracas, Universidad de Los Andes - 1970

Cuentos con pájaros - Buenos Aires, Editorial Hachette - 1979

Maese Trotamundos por el camino de Don Quijote - Barcelona, Editorial Seix Barral - 1983

El caballo celoso Ilustraciones de Julia Díaz - Madrid, Editorial Espasa Calpe, Colección Austral Juvenil - 1983

Reediciones: La Plata, Los Libros del Sudeste - 1985, con ilustraciones de Hugo Soubielle; Buenos Aires, Ediciones Colihue, Colección Libros del Malabarista - 1992

Cuentos y títeres - Buenos Aires, Ediciones Colihue, Colección Libros del Malabarista - 1986

La vuelta al mundo Ilustraciones de Juan Ramón Alonso - Madrid, Espasa Calpe, Colección Austral Infantil - 1986

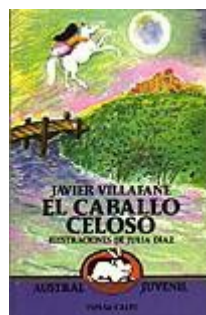
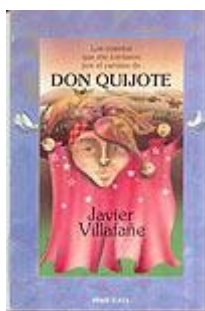
Los cuentos que me contaron por el camino de Don Quijote - Caracas, Alfadil LAIA - 1987

El juego del gallo ciego Ilustraciones de Rosa. M. González - Buenos Aires, Ediciones Colihue, Colección El Pajarito Remendado - 1989

Recuerdo de un nacimiento Ilustraciones de Nicolás Rubió - Buenos Aires, Editorial Sudamericana - 1990

Los cuentos que me contaron por los caminos de Aragón Ilustrado por niños - Zaragoza, Cultural Caracola, Colección La guerra de los botones - 1990

El hombre que debía adivinarle la edad al diablo Ilustraciones de Delia Contarbio - Buenos Aires, Editorial Sudamericana, Colección Pan Flauta - 1991





Libros para adultos

El figón del palillero (en colaboración con Juan Pedro Ramos) - Buenos Aires, Editorial Colombo - 1934

Títeres de la Andariega Seis obras para títeres Ilustraciones de José Luis Lanuza - Luján (Pcia. de Buenos Aires), Edición Asociación Ameghino - 1936

Reedición: Buenos Aires, Ediciones Colihue, Colección Obras de Javier Villafañe - 1989

Teatro de títeres - Buenos Aires, Editorial Titirimundo - 1943

De puerta en puerta - Buenos Aires, Editorial Raigal - 1956

La maleta - Buenos Aires, Editorial Perrot, Colección Nuevo Mundo - 1957

Atá el hilo y comenzá de nuevo Poemas - Buenos Aires, Editorial Losada - 1960

Don Juan el Zorro Vida y meditaciones de un pícaro Ilustraciones de Lucrecia Chaves - Buenos Aires, Editorial Claridad - 1963

Reedición: Buenos Aires, Ediciones Colihue, Colección Obras de Javier Villafañe - 1989 (Ilustraciones de Gustavo Roldán)

El gran paraguas - Buenos Aires, Ediciones La Rosa Blindada - 1965

Circulen, caballeros, circulen - Buenos Aires, Editorial Hachette - 1967
Reedición: Buenos Aires, Ediciones Del Cronopio Azul, Colección Libros del Fondo Blanco - 1995

La cucaracha - Buenos Aires, Editorial Hachette - 1967

La jaula - Caracas, Editorial Monte Avilav - 1970

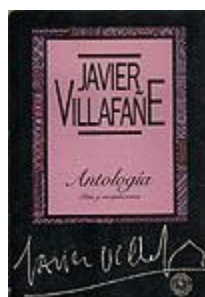
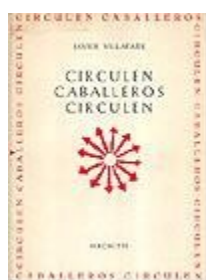
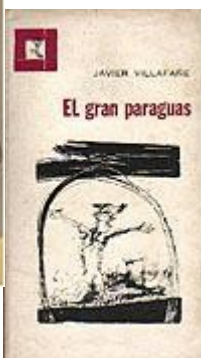
La gallina que se volvió serpiente y otros cuentos que me contaron
Taller de títeres; Diagramación, ilustraciones y portada de Lucrecia Chaves - Venezuela, Universidad de Los Andes - 1977

Los ancianos y las apuestas - Buenos Aires, Editorial Sudamericana - 1990

Poesía - Buenos Aires, Editorial Contrapunto, Colección Contravientos - 1990

Paseo con difuntos - Buenos Aires, Emecé Editores - 1991

Historiacuentopoema - Buenos Aires, Ediciones Colihue - 1992



Colaboraciones en medios gráficos

Javier Villafañe también publicó artículos periodísticos, cuentos y poemas en diversos medios. Entre ellos La Prensa, El Hogar y otras revistas literarias.

Discografía

El gallo pinto, poemas infantiles (disco de vinilo en 33 1/3 r.p.m.), grabado con su voz - Buenos Aires, Ediciones Fonoeléctricas La Rosa Blindada - 1965

Incluye los poemas: El gallo pinto, Canciones de los tres hermanos, El sueño del niño negro, Ronda del sapo y la rana, Adivina, adivinador, Canción de los leñadores, El viejo ratón, Los cinco burritos, Duérmete mi niño, Pobre caballito.



Premios y Distinciones

Premio Municipal de Poesía, Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1934

Faja de Honor de la SADE (Sociedad Argentina de Escritores), 1946

Premio Municipal de Prosa, Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1954

Concurso de Cuentos infantiles de Editorial Kraft. Buenos Aires, 1954

Premio Fondo Nacional de las Artes, en Prosa. Argentina, Secretaría de Cultura de la Nación, 1957

Premio de Honor de Literatura. Primer Premio en el Certamen Literario de la Municipalidad de Buenos Aires, 1958

Premio Fondo Nacional de las Artes, en Poesía. Argentina, Secretaría de Cultura de la Nación, Argentina, 1964

Premio al mejor espectáculo en el Festival Internacional de Teatro para niños de Necochea (provincia de Buenos Aires), 1965

Premio de Literatura Infantil del Banco del Libro. Caracas, Venezuela, 1970

Premio Ollantay, del Centro de Estudios Latinoamericanos y de Investigación Teatral (CELCIT). Caracas, Venezuela, 1980

Premio Konex de Platino (Letras). Buenos Aires, Fundación Konex, 1984

Plaqueta Glorias de la Cultura Nacional. Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1984

Premio Austral Infantil, en prosa e ilustración, Madrid, Editorial Espasa Calpe, 1985

Primer Premio Nacional de Literatura Infantil, producción 1982-1985.

Argentina, Secretaría de Cultura de la Nación, 1986

Gran Premio Fondo Nacional de las Artes (Ciclo 1988). Argentina, Secretaría de Cultura de la Nación, 1988

Miembro Honorario de la Unión Internacional de la Marioneta (UNIMA), por decisión del Congreso Mundial de UNIMA, realizado en Japón en 1988

Premio Mecenas de la revista ¿Qué hacemos?. Buenos Aires, 1989

Mención extraordinaria por su aporte a la literatura infantil argentina, otorgada por la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de la Argentina (ALIJA), 1991

Patrimonio Titiritero

Red de Museos y Colecciones Particulares

CHINA

When The Heritage of Chinese Puppetry Meets The Future Cuando la Herencia del Títere Chino encuentra el Futuro

En el marco de la Conferencia Internacional de Moscú - La Marioneta Hoy - del día 11 al día 12 de Octubre 2008, **Simon Wong**, director del "Ming Ri Institute for Arts Education" de Hong Kong y miembro del Comité Ejecutivo ha hecho una presentación sobre la larga historia del Títere Chino y nos invita a descubrir el texto con lindas fotos, resumen de su conferencia.

[Ver el Documento](#)

Para quien quiere más informaciones sobre el Títere Chino, les damos aquí después algunos títulos de libros, que aparecen en la bibliografía en línea del Takey's Website:

Puppet Theatres in Hong Kong and their Origins

*TSAO Pen-Yeh & WU Gan-Bo - 1987 - Hong Hong Museum of History - Urban Council
en Chino y Inglés*

2000 Years of Chinese Puppets

*Simon WONG - 2006 - Ming-Ri Institute for Arts Education Ltd. - Honk Kong
en Inglés*

China's Puppets (Chung-kuo mu ou i shu)

*Roberta Helmer STALBERG - 1984 - China Books & Periodicals - San Francisco
en Inglés*

Chinese Shadow Puppet Plays

*LIU Jilin - 1988 - Morning Glory Publishers - Beijing
en Inglés*

Chinese Shadow Shows

*Genevieve WIMSATT - 1936 - Harvard University Press - Cambridge
en Inglés*

Chinese Shadow Theater Playscripts - Two Translations (MA Thesis)

*Mary HIRSCH - 1998 - University of Washington
en Inglés*

Chinese Shadow Theatre - History, Popular Religion & Women Warriors

*CHEN Fan Pen Li - 2007 - McGill-Queen's University Press
en Inglés*

Chinese Shadow-Figure Plays and their Making

*Benjamin MARCH - 1938 - Puppetry Imprints - Detroit
en Inglés*

Puppetry of China

*Roberta Helmer STALBERG - 1984 - Center for Puppetry Arts Museum - Atlanta
en Inglés*

The Chinese Puppet Theatre

*Sergei OBRAZTSOV - 1961 - Faber & Faber Ltd. - London
en Inglés*

Visions for the Masses - Chinese Shadow Plays from Shaanxi and Shanxi

*CHEN Fan Pen Li - 2004 - Cornell University Press - Ithaca
en Inglés*

Window to China - Ventana a China

*Catalogo de Exposición - 2005 - C.I.T - Tolosa
en Español y Inglés*



GUIÑOL CUMPLE 200 AÑOS !

por Norma Bracho

Laurent Mourguet creó el personaje de Guignol en 1808 en Lyon, Francia, donde él era obrero de la seda desempleado y con 10 hijos. Para sobrevivir realizó varios oficios, entre ellos el de sacamuelas. Queriendo atraer al público se le ocurrió instalar un teatrino y presentar pequeños espectáculos de títeres, primeramente Polichinela y la Comedia del Arte, creando luego a Gnafrón y a Guiñol, al que hizo a su semejanza y vistió como los sederos de la época: traje marrón con botones dorados, agregándole un gorro de cuero hasta las cejas y una coleta.

Luego fueron surgiendo otros personajes populares: Madelon su mujer, el gendarme, el aprendiz, el ladrón, etc.

Guiñol utilizaba el lenguaje popular de la época, provocador e insolente y se burlaba de los poderosos.

En 1838 había adquirido ya tal celebridad que Laurent Mourguet se instala en un Café-Teatro donde se dedica a la sátira política y a los comentarios sobre la actualidad.

Su influencia al denunciar la miseria y la injusticia fue tan grande durante la «Revuelta de los sederos» que el poder político lo censura y le impide abrir nuevos teatros.

Guiñol tiene ganado su lugar en la historia del arte dramático y de la sátira francesa y se ha convertido en uno de los personajes mas conocidos de la cultura francesa; incluso en muchas partes «guiñol» es el nombre común para designar el títere de guante; en Francia se dice también «guiñol» a una persona pícara, revoltosa cómica o caricaturesca.

En la actualidad existen los «Guiñol de la información» quienes ocupan un espacio televisivo para burlarse y criticar líderes políticos y otros personajes relevantes y grotescos.

Varios teatros especialmente en Lyon, perduran la tradición guiñolesca rehabilitando su lenguaje popular.

Pero la mayoría de los teatros de guiñol, especialmente en Paris, ubicados en plazas y parques, presentan sólo espectáculos para niños, algo que nunca realizó Laurent Mourguet cuyo público fue primordialmente la calle entera. Guignol pertenece al patrimonio mundial de la Unesco.



Bibliografía:

Textos:

Théâtre Lyonnais de Guignol - Publié pour la Première Fois, avec une Introduction & des Notes Recueilli et Commenté par Jean-Baptiste ONOFRIO - 1865 - N. Scheuring, Éditeur - Lyon

Théâtre Lyonnais de Guignol - Publié pour la Première Fois, 2ième Série Recueilli et Commenté par Jean-Baptiste ONOFRIO - 1870 - N. Scheuring, Éditeur - Lyon

Théâtre de Guignol - Publié par la Société "Les Amis de Guignol" Tome I Société "Les Amis de Guignol" - 1929 - M. Camus & Carnet - Lyon

Théâtre de Guignol - Publié par la Société "Les Amis de Guignol" Tome II Société "Les Amis de Guignol" - 1929 - M. Camus & Carnet - Lyon

Nouveau Recueil de Pièces de Guignol Publié sous le Patronage de la Société des Amis de Guignol - 1925 - Éditions Pierre Masson - Lyon

Le Guignol des Champs-Élysées Adolphe TAVERNIER , Arsène ALEXANDRE - 1902 - Librairie Charles Delagrave - Paris

Le Guignol Lyonnais Tancrede DE VISAN - 1910 - Bibliothèque Régionaliste / Bloud & Cie - Paris

Le Vrai Théâtre Guignol - Les Champs-Élysées chez Soi Alphonse CROZIÈRE - 1932 - Fernand Nathan - Paris

Historia:

Laurent Mourguet - Canut, Arracheur de Dents et Génial Inventeur de Guignol (Thèse Doctorat Chirurgie Dentaire) Nicole DESCHAMP - 1984 - (Lyon)

Guignol - Les Mourguet Paul FOURNEL - 1995 - Seuil

L'Histoire Véritable de Guignol Paul FOURNEL - 1975 - Éditions Fédérop - Lyon

Guignol - Le Roman d'un Saltimbanque Bernard FRANGIN - 1993 - Le Progrès - Lyon

Guignol - Marionnette Lyonnaise Jean-Paul TABEY - 2005 - Éditions Alan Sutton

Guiñoles de la Información:

Le Pouvoir des Guignols

Yves DERAÍ , Laurent GUEZ - 1999 - Éditions de la Seine

Les Marionnettes de la Vième République - L'Impact des "Guignols de l'Info" sur l'Image des Candidats à l'Élection Présidentielle de 1995

Marie-Jeanne ZIMMERMANN - 1996 - (Paris)

Putain de Guignols ! - Vus par Denis Rouvre et Maltraités par leurs Auteurs (Photos)

Denis ROUVRE , Lionel DUTEMPLE , Ahmed HAMIDI - 2005 - Canal + Éditions

Canal + - 21 Personajes en Busca de Guiñol

Introducción de Antonio MARTÍNEZ - 2001 - Grupo Santillana de Ediciones - Madrid

Canal + - El Guiñol, Obras Completas

José María MOÑINO , Álvaro GÓMEZ , Fernando DE SANTIAGO - 2000 - Grupo Santillana de Ediciones - Madrid

COLOMBIA

MANUELUCHO SEPÚLVEDA Y VINASCO “LA MERA ASTILLA REMEDIANA”



Manuelucho Sepúlveda. la Mera Astilla Remediana
(Archivo Alekos)

En 1983 el señor José Fernando Corredor, junto con Octavio Arbeláez, actual director del Festival Internacional de Teatro, tomaron la iniciativa de organizar en Manizales el Primer Festival Internacional de Títeres.

Dentro de los eventos organizados con motivo del Festival, los titiriteros colombianos y extranjeros así como el público en general, tuvieron oportunidad de apreciar por primera vez una hermosa exposición que recogía 94 muñecos, 14 marionetas, algunos teatrinos, telones y avisos de prensa de Don Sergio Londoño Orozco, “un titiritero popular, como dice Ernesto Aronna, emanado de allí, del dicho y la costumbre, del frijol y el maíz, del carriel y de la arepa”.

Fue entonces cuando apareció oficialmente la historia de Manuelucho Sepúlveda, el Primer Títere colombiano del siglo XX.

La exposición fue posible gracias a la colaboración del menor de los diez hijos y seis hijos de Don Sergio Londoño, quien por haber acompañado a su padre en su trahumancia titiritera pudo reconstruir diversas escenas y hacer públicos sus recuerdos, sus aventuras y aquellos trozos de historia que le había legado la tradición oral de casi todo el viejo caldas.

1) SERGIO LONDOÑO: EL TITIRITERO

En 1880 nació en Abejorral (Antioquia) en el hogar de Don Marcelino Londoño y Mariana Orozco, un niño llamado Sergio, que fue arrullado con rondas y romances cantadas por su madre en diferentes voces. Sergio, paso su primera infancia pintando en casi todas las paredes, lo que ocasionaba las constantes reprimendas de su padre.

Y Como predestinado, le acompañaron siempre muñecos de barro que él mismo hacía para ponerlos a predicar; parlanchinas siluetas de papel o innumerables sombras que inventaba con las manos y proyectaba en los muros con ayuda de una vela.

Dicen algunos que fue así como aprendió la ventriloquia, aunque otros piensan que eso... nació con él.

Seis meses de escuela le fueron suficiente para aprender lo necesario, leer, escribir y hacer cuentas; el resto... el resto de su sabiduría se la dio la vida, la que por cierto desde muy joven le volvió andariego: a los diez y seis años tuvo que marcharse a Medellín porque de manera muy paisa- su madre prefería “verlo muerto” que casado con una jovencita de Abejorral de quien estaba perdidamente enamorado.

Allí entre la melancolía y la aventura le asaltó la guerra de los mil días y nuevamente se marchó no para combatir el amor, sino la insurgencia liberal.

Después de que milagrosamente sobrevivió a la batalla de Palonegro, le toco patrullar por el Magdalena pero cuando ya estaba bien enrolado en el ejército le toco marcharse nuevamente a Medellín por culpa del Paludismo.

Fue en ésta oportunidad que conoció a Mr. Galé, un botánico gringo interesado en descubrir los secretos indígenas de las hierbas. Con él se fue al Casanare, donde además de aprender a ser “Yerbarero” aprendió a ser aun más dicharachero; conoció las plantas del amor y la salud, aprendió a hacer los ungüentos para las lombrices, el dolor de muela, para la picadura de la culebra y las que curan el reuma; fue allí también que aprendió a hacer la tinta para escribir y la tintura para teñir las canas.

Quizás para especializarse aún más, el botánico gringo y el paisa yerbatero, se enrumbaron hacia el Chocó donde el primero no pudo salvarse de las flechas del amor. Sergio en cambio, que aunque enamorado era resbaladizo, decidió volver a sus montañas cafeteras, se instaló en Finlandia (Quindío) en donde se casó con Teresa Vásquez, con quien más tarde armó trasteo para por fin radicar su nuevo hogar en Manizales.

Era tiempo de sentar cabeza. La vida le había enseñado ya bastante y además ya le había dado muchos hijos. Por eso y como buen paisa, no hubo ningún reparo en instalar un toldo en la galería para vender zarzaparrilla y toda clase de mágicos ungüentos, los viernes, sábados y domingos. Los otros días se dedicaba a pintar algunos frescos en los corredores de las casas, como era la usanza de la época. Más tarde se dedicó a pintar los carteles que anunciaban los espectáculos del Teatro Escorial y Olímpica de Manizales. Quizás fue este azar de la vida el que hizo que encontrara nuevamente su destino.



En 1914 “llegó a Manizales, una compañía Española de variedades con ochenta integrantes y gran cantidad de números entre los que estaban los títeres y las marionetas. A Don Sergio le tocó pintar los carteles para la compañía. Un día mientras pintaba el de la tercera función, entonó como era su costumbre canciones que se le iban viniendo a la mente, con voces de los distintos personajes que conversaban, porque además le “jalaba” a la trova. Cuando terminó de cantar le aplaudieron. Él se asustó muchísimo, pues no sabía que lo estuvieran escuchando y ahí estaba ni más ni menos Don Juan Casola, dueño de la compañía que hasta el fin de la temporada no hizo más que tratar de convencerlo para que se fuera con ellos a recorrer el mundo.

Sergio no quiso arrancar y dejar la familia, usted sabe como son esos paisas. Pero en cambio, aprendió a manejar los muñecos, a preparar guiones ya saber que eran telones, personajes, actos, entre actos y pierrots. Cuando Juan Casola y su compañía dejaron la ciudad regalaron a Sergio, quince muñecos farsantes”.

Un tiempo después, quizás porque el negocio no marchaba muy bien o más bien porque ningún dinero era suficiente para sostener a su esposa y sus primeros nueve hijos, Don Sergio decidió combinar ingeniosamente los dos oficios que había prendido con los extranjeros: decidió sacar a Chepa (una de las marionetas que había heredados de Casola) a su toldo de la galería y haciendo uso de sus dotes de ventrílocuo, conversaba con ella sobre todos sus achaques y empezaba a recetar sus innumerables ungüentos y sus variadas hierbas, entre las cuales se destacaba la zarzaparrilla por sus propiedades infinitas.

Chepa, que de infanta española pasó a ser hierbatera paisa, removi6 todos sus recuerdos del pasado y poco a poco aquellos muñecos de barro de la infancia, las múltiples voces de su madre, sus cualidades de pintor y de trovero, sus aventuras de la selva y las enseñanzas de Casola, se mezclaron en un solo momento y Don Sergio Londoño, se volvió titiritero.

2) MANUELUCHO SEPÚLVEDA Y VINASCO: EL TÍTERE

Fue así como nació Manuelucho Sepúlveda y Vinasco, un inolvidable títere de guante que junto con su elenco de casi cien muñecos, a cual más de curiosos y graciosos, no solo recorrió a lomo de mula las agrestes montañas de la próspera zona cafetera de nuestro país, sino que muchas veces llenó los grandes escenarios manizalitas, se hizo presente en las fiestas patronales y hasta realizó funciones para los seminaristas en el palacio del obispo de Manizales de aquella época.

Manuelucho Sepúlveda no pareciera el doble de su creador pues, aunque a través de él, Don Sergio Londoño recreara todos sus experiencias y reconstruyera toda la cultura e idiosincrasia paisa, en él se sintetizaba todo lo que NO era su titiritero.

Nacido en Remedios (Antioquia) y adoptado desde muy niño por Toribio y Matea, dos muñecos negros infinitamente buenos que lo criaron con sopa de maíz, Manuelucho Sepúlveda era bebedor, jugador, pendenciero, enamorado, charlatán y además de todo liberal por convicción.

Diez obras recopiladas bajo el título de “Manuelucho Sepúlveda, la Mera Astilla Remediana”, contaban la vida, aventuras, pasiones y desgracias de este personaje.

Perseguido insaciablemente por el Patas, Manuelucho recorría el mundo y enamorando muñecas y enredándose en las más inverosímiles historias. Además de Belcebú, solían perseguirle también, sobre todo en sus guayabos, los espantos de la “Chupamuertos” y la “Gripa Chumacera”, quienes nunca se atrevían a hacerle daño. Y es que... este personaje, parecía poseer todos los defectos, debió también hacer gala de grandes virtudes, para merecer incondicionalmente a pesar de todas esas triquiñuelas, los consejos y oraciones de los curas Asmita y Mafafo.



Tampoco las mujeres ponían en duda sus encantos, enamoradas perdidamente de él, vivieron siempre. Cuncia, su novia oficial, una solterona contrabandista de aguardiente, quien subsidiaba sus borracheras y toleraba sus locuras. Leonorcita, esposa de Juaniquillo, a quien Manuelucho llamaba a atacarlos con la descomunal fuerza de los puños. Cuentan que a puño limpio, mató a Juaniquillo, también a Tarugo López, guardia de la prisión y al carguero Chupacharco. Manuelucho encarnaba pues la vida y sus pasiones, la verdad y la mentira, las virtudes y los vicios. Era multifacético, perverso y ejemplificante, pero sobre todo, era el modo de ser del pueblo paisa, encarnado en un muñeco.

3) LAS FUNCIONES

Según decían los avisos publicitarios que las anunciaban, las funciones “estaban aprobadas por las autoridades civiles y eclesiásticas” pues a la vez de ser moralizantes, proporcionaban solaz y sana diversión a un público que con ellas se identificaba.

Era sin duda esta la intención de Don Sergio, quien en la parte superior de su teatrino, vestido con telones que él mismo pintaban, habla escrito: “Arte, Moralidad y Recreo”. Bajo este primer letrero, Don Sergio pintó un angelito entre triste y reflexivo, el cual parecieran estar pensando en le aviso que, grabado en una cinta, estaba escrito debajo de él y decía “La Crítica es Fácil, pero el Arte No”. Al respecto se cuenta que después de un pequeño incidente en el que dos decoradores de Anserma empezaron a adular el teatrino y los telones de la obra, pero al enterarse que era Don Sergio quien los había elaborado, desconocieron su calidad, su precio, su valor. Muy indispuesto Don Sergio, procedió a elaborar el mencionado aviso, bastante conciso pero lo suficientemente rotundo como para conservar infinitamente su vigencia.

Carteles y volantes presidían el desfile de muñecos que anunciaban la función, en él aparecían incluso las marionetas de Casola, que actuaban únicamente en algunos entreactos. La entrada se cobraba a cinco o diez centavos según la cara del vecindario o algunas veces por éste mismo precio se encimaba la aguadepanela o se podía participar con las tapas de cerveza, en un juego de bingo con numerosos premios.

Las funciones consistían como se dijo antes en la narración de varios episodios de la vida de Manuelucho, quien interactuaba con muchos otros personajes. En los entreactos, salía un pregonero que acompañado de una guitarra entonaba canciones que también Don Sergio Componía:

“Estuve en la cocina de tu alma
me senté de tu cariño en el fogón
vi la olla del cuchuco de tu calma
y en ella de tu amor, el cucharón.

La olla de tus castos pensamientos
Las sartenes en que enfríes mi pasión
La cazuela de tus fríos sentimientos
Y el viejo molinillo de tu amor

El tiesto en que calientas tu existencia
El limpión con que enjuagas mis pesares
El sucio tenedor de mis cantares
Y el carbón con que prendes mi pasión.

Contemplé las olletas de tu vida,
La paila de tu cándida alegría
La manteca de tu vergüenza en una viga
Y debajo de un colador tu corazón”

Treinta años de canciones, historias y aventuras, terminaron en 1944, cuando Don Sergio Londoño murió y con él también su personaje, un títere criollo que sin saberlo resultó emparentado con sus homólogos europeos, Kasper, Punch y Guiñol, quienes al igual de Manuelucho, eran personajes divertidos irónico y satíricos, a través de los cuales se hacía manifiesta una cultura y se ponía en escena el subconsciente colectivo de los pueblos.

Consuelo Méndez y César Álvarez

DECLARACIÓN TITIRITERA

2003

Los titiriteros reunidos en el **I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES MANUELUCHO**, en la ciudad de Bogotá D.C., Colombia

CONSIDERANDO:

Primero: Que el derecho a la memoria implica la obligación de sacudir el olvido, reivindicando los personajes que habitan la vida fantástica y sus aventuras para el bien y disfrute común.

Segundo: Que MANUELUCHO SEPÚLVEDA Y VINASCO es el primer títere en recorrer los caminos de Antioquia, Valle, Caldas y otros territorios de Colombia.

Tercero: Que MANUELUCHO es el reflejo fiel de la gracia, la picardía, el ingenio, el repentismo y el lenguaje popular colombianos.

Cuarto: Que junto a su enamorada Cuncia, el cura Asmita, Mafafo, Tarugo, La Chupamueños, Matraca, Matildita, Absalón y otros personajes reflejan cabalmente la tipología y el alma nacional, mostrando una rica gama de relaciones, interacciones regocijos y conflictos de la sociedad colombiana en los últimos 100 años.

Quinto: Que fue relegado injustamente al baúl de los recuerdos, privando a las actuales generaciones del disfrute de la gracia y la riqueza de sus historias.

DECLARAN:

Primero: Reconocer a MANUELUCHO como antepasado ilustre de los teatros de títeres de Colombia.

Segundo: Prometer solemnemente llevarlo de nuevo a recorrer las escuelas, plazas públicas, parques, teatrinos y teatros, capitales y poblados de la nación.

Tercero: Conseguir de las autoridades civiles, eclesiásticas y de las demás, la declaratoria de MANUELUCHO como el personaje emblemático y pilar del patrimonio titiritesco de Colombia. Por tanto declararlo a partir de la fecha como el TÍTERE NACIONAL DE COLOMBIA.

Cuarto: Difundir internacionalmente las andanzas, el humor, las picardías y virtudes de MANUELUCHO y sus compañeros de teatrino.

Quinto: Abogar para que MANUELUCHO pueda continuar poblando de sueños el imaginario infantil, reflejando los conflictos de nuestra sociedad y seguir bregando por su resolución pacífica.

Sexto: Velar porque MANUELUCHO goce a partir de la fecha de todos los derechos de los títeres, de cuales destacamos: el derecho a la vida en el teatrino y fuera de este, a un nombre, a la nacionalidad, a no sufrir discriminación a causa de su forma de hablar y comportarse en público, a la libre expresión, a tener titiritero, al desarrollo libre de su personalidad, a ser protegido contra toda forma de abandono y explotación, a figurar entre los primeros que reciban protección y ayuda del estado permitiéndole gozar de igualdad de oportunidades a las demás manifestaciones culturales de la nación, entre otros derechos.

Dado en Bogotá D.C., Colombia, a los trece (13) días del mes de Octubre del año Dos Mil Tres (2003).

Comuníquese, publíquese y cúmplase.

Firmado por los titiriteros de Colombia, Chile, Ecuador, México y Venezuela reunidos en el I FESTIVAL INTERNACIONAL DE TITERES MANUELUCHO.

2005

**Declaración Cofrade y Titiritera Por
Una Hermandad Internacional de las Salas**

“Las manos del sueño

Siempre traen un sueño de la mano”

Joan Manuel Serrat

Nosotros titiriteros habitantes de diversas geografías del mundo, queremos declarar públicamente nuestro compromiso de fraternidad y solidaridad con las salas de títeres, que desde hace algún tiempo han abierto sus mágicas puertas a la algarabía cómplice, burlona y poética del teatro de muñecos, esparciendo deliciosamente sus huellas alrededor de nuestro planeta azul.

Y lo hacemos de corazón, simplemente porqué creemos que los títeres son la poesía, porqué sus raíces milenarias se hunden en el tiempo, porqué son hijos predilectos de las musas y las musas son madres de la memoria., porqué los muñecos nacen de la picardía bufona del pueblo que en todas las culturas siempre está fabulando e inventando, porqué creemos que los titiriteros son exquisitos demiurgos y sus criaturas el reflejo de su lucida sonrisa y esperanza, porqué creemos como profesionales de la ilusión, que nuestra patria es el mundo y nuestra única bandera es el viento.

Y sobre todo porqué sentimos que nuestro bello oficio es un canto urgente a favor de la imaginación, de la convivencia, la tolerancia, la solidaridad y el internacionalismo.

Por todo esto, las salas hoy reunidas en “La Libélula Dorada”, el 7 de octubre del 2005 en Bogotá (Colombia), han decidido unánimemente hermanarse entorno a estos libres compromisos y autorizan a que el público que asista a cualquiera de estas salas, tiene el sagrado derecho a entrar completamente gratis presentando la boleta de asistencia que hayan adquirido en alguna de sus presentaciones en sus respectivas salas. Y también declara, estar atento a colaborar en todo lo que así se requiera en caso de necesidad de los abajo aquí firmantes:

LOS TITIRITEROS DE BINEFAR (ESPAÑA)

BAÚL TEATRO (MÉXICO)

MAMULENGO PRESEPADÁ (BRASIL)

LA LIBÉLULA DORADA (COLOMBIA)

Dígase y cúmplase

Bogotá D.C, Octubre 7 de 2005

LOS TÍTERES TAMBIÉN TIENEN MEMORIA

En el año 2003, durante el Primer Festival Internacional de Títeres “Manuelucho” los titiriteros reunidos en torno a la memoria de este ingenioso personaje, decidimos declararlo Nuestro Títere Nacional. Desde entonces, Manuelucho Sepúlveda y Vinasco, este muñeco creado por don Sergio Londoño de quien heredó su ingenio, habilidad y gallardía, empezó hacer parte del patrimonio universal junto con otros títeres tan famosos como Guiñol de Francia, Cristobita de España, Pulchinella de Italia, Petruska de Rusia, los Mamulengos brasileiros o títeres argentinos de Villafañe.

Manuelucho nos ha hecho recordar que “los títeres también tienen memoria”. Por eso, desde entonces, en cada nueva versión del Festival rendimos homenaje a los titiriteros colombianos que con su creatividad, humor, constancia y fortaleza, han hecho de éste, un arte vivo en nuestro país.

Ernesto Aronna, el maestro de las marionetas que partió de este mundo en el año 2003; Muñocito padre del actor Carlos Muñoz, Don Eloy recordado personaje de la televisión y Camilo Ruiz “el titiritero” quien cumplió quince años de no estar entre nosotros, han sido partícipes de estas jornadas de recuerdos que nunca pierden su vigencia.

En esta sexta versión del Festival evocamos los maravillosos años 60 de los títeres y rendimos un homenaje especial a Germán Moure reconocido director de teatro, a Gabriela Samper titiritera y cineasta fallecida en el año 1974, y a Carlos Parada el famoso Charly Boy quien junto con Kadhira y con una terquedad sin límite han hecho de Teatrova una fiesta permanente.

El festival se lleva a cabo anualmente en el mes de octubre y se realiza en el Teatro de la Libélula Dorada, con capacidad para 120 espectadores, y con presentaciones para instituciones educativas y el público en general.

Desde el año 2007 se ha vinculado el Teatro del Parque Nacional, una linda sala construida en el año 1.936 especialmente para teatro de marionetas e importante espacio en la historia del teatro en Colombia.

El festival se ha aliado con el “pequeño teatro de muñecos” de la ciudad de Cali, y la cámara de comercio de Pereira, con el fin de crear un circuito por estas tres ciudades colombianas y así garantizar a los grupos internacionales que nos visitan un número de funciones que permitan financiar su viaje a Colombia.

En el presente año participaron por Colombia: Ringlete Títeres, Teatro Comunidad, Títeres Sol o Burbujas, Títeres Yakumama, La Pepa de Mamoncillo y el grupo de Títeres La Libélula Dorada; por Argentina Trova Fantoche, Los Bufones y Títeres Burbujas, por Rumania Muschetarii (Mosqueteros) y Teatro de Formas Animadas de Mariza Basso de Brasil.

Como eventos especiales se proyectan videos del mundo entorno al teatro de títeres, espacio al cual hemos llamado “La Titiriteca” y conversatorios de los grupos de los participantes con el público posibilitando un intercambio de experiencias con los espectadores.

Creemos que el Festival Internacional de Títeres Manuelucho año tras año se ha convertido en un punto de convergencia y encuentro del quehacer titiritero que nos conduzca esperando en un tiempo no muy lejano a la utopía de un mundo sin fronteras.

MÉXICO

75 años del Oro del Guiñol en México

por Guillermo Murray

El 14 de Marzo de 2008, fue una fecha importante para el Teatro Guiñol en México: cumplió 75 años de entretener a chicos y grandes con esa magia que lo caracteriza.

En otros países se le llama marioneta de mano, títere de funda o títere de guante; pero en México se le quedó el nombre francés: Guignol.

Esto es debido a que en tiempos de Maximiliano, cuando las invasiones francesas, un titiritero llegó a México en las naves invasoras. Venía para entretener a los soldados y era manipulador de un Monsieur Guignol cuyos orígenes se remontan a la ciudad de Lyon y quizá más atrás...

Sobre el origen de Guignol se ha escrito muchísimo, pero lo cierto es que dicho titiritero (o guiñolero) se fue a vivir a la ciudad de Zacatecas, se casó con una mexicana y fundó un teatro.

La técnica del títere de funda o guante había sido olvidada en nuestro país, pues con la llegada de los españoles y durante la Colonia lo que prevaleció fue el arte de la marioneta, tal y como nos las describe Cervantes cuando narra las desventuras del Hidalgo de la Mancha con el Maese Pedro y el Retablillo de las Maravillas.

Pero no prosperó. No al menos como ocurriría en 1933, cuando da inicio la llamada época del Oro del Guiñol en México. La primera obra que se escribió para Teatro Guiñol en México fue “El gigante Melchor”, de la dramaturga y pintora Elena Huerta Busquis.

Elenita, como la llamaban, se había unido a aquel grupo de titiriteros integrado por escultores, pintores, muralistas y artistas de aquel tiempo, que recién habían llegado de Francia, y traían la cabeza llena de fantasía.

Historia singular. Cuando los descendientes de Sandino le piden a Germán List Arzubide que entregue la bandera sandinista a los soviets de la URSS y que no sea el imperialismo yanqui la que se apodere de ésta, List Arzubide se envuelve en la bandera, como si fuera un niño héroe y llega a la Unión Soviética, donde queda fascinado por el teatro dirigido a los niños y a los jóvenes. Luego, de regreso, en la Plaza de Luxemburgo en París, se topa con Guignol. En París se reúne con Diego Rivera, Angelina Bellof, Germán y Lola Cueto, y mi maestro Roberto Lago; juntos deciden regresar a México y crear el teatro de títeres nacional. Lo hacen. La idea germina. El entonces Departamento de las Bellas Artes, dependencia de la incipiente Secretaría de Educación, conforma el primer Teatro Guiñol de México.

Son tres grupos: el primero llevó por nombre **El Nahual**, en él estuvieron los Cueto y Roberto Lago; recibió este nombre que significa “nuestra alma gemela”, por el poema para títeres homónimo escrito por Lola Cueto. El segundo se llamó **Comino**, a este grupo Germán List Arzubide, padre del estridentismo, le dedicó su producción como dramaturgo. Lo dirigió Loló Alva de la Canal, hermana de Ramón, quien no pudo continuar en el cargo, porque le llamaron a pintar el mural del Día de Muertos en Janitzio. Y el tercero, de nombre **Rin rin renacuajo**, dirigido por Graciela “Gachita” Amador, tuvo este nombre por el poema sinfónico de Silvestre Revueltas, quien compuso **El renacuajo paseador**, basado en un cuento de la tradición latinoamericana, cuya autoría se atribuye al colombiano Rafael Pombo. Son muchos los recuerdos que nos quedan de esta época. Las publicaciones de Roberto Lago que en su conjunto se llamaron La Hoja del Titiritero Independiente.

La Comisión para América Latina de UNIMA, honra su memoria, llamando **La Hoja del Titiritero**, al periódico digital que nos mantiene informados a los latinoamericanos, desde 2004.

El libro más conocido de Roberto Lago fue **Teatro Guiñol Mexicano**.

Tenemos también de aquella época las obras para teatro de títeres que escribió Germán List Arzubide y que afortunadamente se han compilado en la antología **Comino**.

Desde 1995, la Fundación Cultural Roberto Lago AC, que dirige Gabriel Díaz Góngora, a quien todos conocemos como Tito Díaz, heredero no sólo de la colección de títeres de Roberto Lago, sino también la que le dejó su padre, el maestro José Díaz, quien fuera uno de los integrantes del Grupo **Petul**, dirigido por Rosario Castellanos y uno de los pilares del trabajo de alfabetización con títeres no sólo en México, sino también en Venezuela, pues junto con Lago crearon el teatro guiñol alfabetizador del país hermano.

Tenemos, también, por supuesto, la colección de títeres originales y réplicas que se conservan en la sala El Guiñol de Bellas Artes del Museo Nacional del Títere, en Huamantla, Tlaxcala. Colección en la que me basé para crear la exposición **El Oro del Guiñol de México: 1933-1960**, que se exhibió en el Museo Nacional de Culturas Populares en 1995 y que fue mi último homenaje a mi querido maestro, Roberto Lago, quien falleció al poco tiempo; tuve la alegría de que él vio este trabajo.

Exposición e investigación sobre la que nos basamos la doctora Sonia Iglesias, entonces directora del departamento de investigación del Museo de Culturas Populares y yo, para crear el libro **Piel de papel, manos de palo - Historia de los títeres en México** (premio FONCA 1995.) Al que hoy, más humildemente llamaría “una historia más de algunos títeres en México”.

Cierro entonces este brevísimo recuento, con el ánimo de haber despertado en los lectores el ansia por conocer más acerca de la historia de nuestro arte. Tito en Mérida, el Museo en Huamantla y un servidor en Morelia, hemos querido recordar, cada uno a nuestra manera, ese tiempo dorado en el cual los títeres tuvieron una misión.

Bibliografía:

Alma del Teatro Guiñol Petul - Autobiografía de Teodoro Sánchez Sánchez
Teodoro SÁNCHEZ SÁNCHEZ - 1993 - Gobierno del Estado de Chiapas

Introducción, Organización e Interpretación del Teatro de Muñecos Guiñol
Vela ARQUELES - 1936 - Sría. de Educación Pública, Depto. de Bellas Artes - Mexico

Pedro Carreón - El Señor Guiñol
Jael ÁLVAREZ - 2004 - Dirección de Investigación y Fomento de Cultura Regional, Culiacán (Sinaloa)

Piel de Papel, Manos de Palo - Historia de los Títeres en México
Guillermo MURRAY PRISANT & Sonia IGLESIAS CABRERA - 1995 - FONCA-Planeta

Teatro Guiñol
J. M. OSORIO - 1983 - Everest, León

Teatro Guiñol Mexicano
Roberto LAGO - 1987 - Editorial Mexicana, México

Títeres Populares Mexicanos
Roberto LAGO & Lola DE CUETO - 1947 - Talleres Gráficos de la Nación, México

BRASIL

O Teatro de Bonecos Popular do Nordeste Mamulengo, Babau, João Redondo e Cassimiro Coco Patrimônio Cultural do Brasil

Processo de Registro do Teatro de Bonecos Popular do Nordeste como Patrimônio Cultural do Brasil, dando início aos trabalhos preparativos para a pesquisa documental destas expressões populares, apresentado pela. da ABTB - Associação Brasileira de Teatro de Bonecos - Centro UNIMA Brasil.

O Teatro de Bonecos Popular do Nordeste apresenta especificidades e nomenclaturas diversas nos diferentes estados da região, sendo conhecido como Mamulengo em Pernambuco; Babau, na Paraíba; João Redondo, no Rio Grande do Norte e Cassimiro Coco no Ceará.

Estas formas teatrais populares, de grande relevância para a cultura do nosso país e para a formação de nossa identidade, atualmente se encontram em situação de risco. Como uma tradição dinâmica e viva, o Teatro de Bonecos Popular do Nordeste tem passado por muitas transformações ao longo deste século.

No entanto, as mudanças estruturais e desorganizadas ocorridas na sociedade brasileira, principalmente nestas últimas quatro décadas, têm provocado rupturas bruscas nos contextos de suas produções gerando processos de descontinuidades e conseqüente perda de acervos importantíssimos do patrimônio imaterial da nossa cultura.

Atualmente, são poucos os mestres bonequeiros ainda vivos, e o processo de transmissão deste conhecimento a novos discípulos está bastante frágil. Diante das dificuldades enfrentadas por seus mestres, os potenciais “herdeiros” têm, muitas vezes, renunciado a dar continuidade a estes saberes e práticas. Fundamental, portanto, que essas formas artísticas populares sejam, ao mesmo tempo, registradas e cultivadas.

Por isso se torna extremamente necessário o registro desta manifestação popular como **Patrimônio Cultural do Brasil** no *Livro Formas de Expressões* do Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional - IPHAN.

Assim, será possível criar políticas de salvaguarda e revitalização destas expressões teatrais populares feitas com bonecos, o que pressupõe a sobrevivência dos mestres bonequeiros e de suas brincadeiras.

Red de Museos y Colecciones Particulares

ARGENTINA

Nombre del Museo: **Museo Argentino del Títere**
Director: Sarah Bianchi
Dirección: Piedras 905 - Buenos Aires
Tel: No tiene.
E-mail: sarahretablillo@yahoo.com.ar
SitioWeb: <http://www.museoargdeltitere.com.ar>

En Buenos Aires, se encuentra ubicado el Museo Argentino del Títere, perteneciente a la Fundación Mane Bernardo y Sarah Bianchi. El museo posee una valiosa cantidad de muñecos tanto antiguos como modernos.

Consta de tres salas: Serguei Obrastzov, en la cual actualmente se exhiben títeres de África, Europa, Asia y Oceanía, Sala Moneo Sanz, dedicada a los titiriteros argentinos y la sala latinoamericana, en homenaje a las titiriteras mexicanas Lola y Mireya Cueto.

Posee una biblioteca y Sala de Espectáculos.

BRASIL

Nombre del Museo: **Museo Giramundo**
Directora: Beatriz Apocalypse
Dirección: Rua Varginha, 235
Floresta Belo Horizonte - MG
Tel: 55 31 34211114
E-mail: museu@giramundo.org
SitioWeb: <http://www.giramundo.org>

El Museo abrió sus puertas el 26 de Septiembre de 2001, en Belo Horizonte con el apoyo de la Secretaría de Estado y la Secretaría Municipal de Cultura.

Nació a pedido de los habitantes durante el Proyecto de memoria Viva en 1993

Sus objetivos son:

- Preservar, restaurar y exhibir los muñecos del grupo Giramundo
- Realizar actividades educativas dirigidas a los niños.

Nombre del Museo: **Museu do Boneco Animado**

Responsável

Técnica-Artística: Tádica Veiga

Endereço: Avenida Rui Barbosa, 2679
São José dos Pinhais - Paraná

Tel: 55 41 33815912 ou 32827639

E-mail: tadica.veiga@sjp.pr.gov.br ou tadica@ibest.com.br

SitioWeb: <http://obonecoeasociedade.blogspot.com>

Fundado em 29 de Junho de 2000, o Museu do Boneco Animado nasceu como um movimento do projeto " O Boneco e a Sociedade" criado e desenvolvido pela Cia dos Ventos, e foi implantado pela Prefeitura Municipal de São José dos Pinhais, através da Secretaria da Cultura.

O Boneco e a Sociedade é um projeto que coloca a figura animada em vários segmentos da sociedade, ajudando assim na transformação da cultura, da educação , do turismo, da saúde, do meio ambiente e da sociedade como um todo.

O Museu, expoe bonecos com variadas técnicas que possibilita aos visitantes manipular, brincar e animar, em uma empanada construída especialmente para esta finalidade.

Bonecos, confeccionados por artistas paranaenses e dos outros estados brasileiros formam parte do acervo. Além dos bonecos, o Museu expõe: Máscaras, cenários e adereços. Tem Exposições Itinerantes e um ônibus, onde realiza oficinas de bonecos para as comunidades.

Os atendimentos acontecem por visitas espontâneas e visitas agendadas e dirigidas a grupos escolares, em uma média de 35 visitantes, com guias que oferecem informações da historia do Teatro de Bonecos e das técnicas.

Horário de atendimento: De segunda a sábado - 8:30h às 11:30h e 13h às 17h

Nombre del Museo: **Museu do Mamulengo- Espaço Tirida**

Responsable: Tereza Costa Rêgo

Dirección: Rua do Amparo, 59
Amparo, Olinda, PE

Tel: 55 81 34296214

E-mail: museumamulengo@bol.com.br

Ubicado em um sitio histórico de la ciudad de Olinda, fue inaugurado el 14 de diciembre de 1994.

Es el primer museo de títeres populares de Brasil, divulga el mamulengo que es uma de las más importantes tradiciones del nordeste en las artes escénica.

El museo tiene un vasto acervo de 1200 piezas, una completa colección acerca del arte popular brasileña y una colección de mamulengos de Pedro Boca Rica y de Mestre Solon.

También cuenta con el Espaço Tirida, teatro con cien butacas donde se realizan espectáculos de títeres tradicionales brasileños: mamulengo.

Nombre del Museo: **Museo del Pontal**

Responsable: Angela Mascelani

Dirección: Estrada do Pontal, 3295
Rio de Janeiro - RJ

Tel: 55 21 24903278

E-mail: pontal@penlink.com.br

SitioWeb: <http://www.popular.art.br>

CHILE

Nombre del Museo: **El Museo es itinerante. FAMADIT**

Responsable: Ana María Allendes

Dirección: (La de la Fundación) Eleodoro Yáñez 1049 – 2º Piso C. - Providencia

Tel: (56) 02-2368693

E-mail: famadit@famadit.cl

SitioWeb: <http://www.famadit.cl>

El museo consta de:

Muñecos de colección de diversas partes del mundo

Muñecos para la educación tradicionales de varios países.

Nombre del Museo: **Teatromuseo del Títere y el Payaso**
Dirección: Cumming 795. Plaza Bismarck - Cerro Cárcel
(El Teatromuseo del Títere y el Payaso, está en el edificio de la antigua parroquia San Judas Tadeo, contando con el apoyo de la misma para ejecutar este hermoso proyecto; frente al mirador de la Plaza Bismarck.)
Tel: (56) 02-2592226
SitioWeb: <http://www.teatromuseo.blogspot.com>

Presentación:



Soy un museo
Y también un teatro
En mí se juntan dos caminos
El milenar arte del títere
Y la graciosa senda del payaso

Encontrarán justo al centro
Un escenario
Donde estos caminos se juntan
Vengan a maravillarse
Con sus historias
Visítenme

Exposiciones:

Un Museo, único en su tipo en Chile.

Las exposiciones están abiertas al público de Jueves a Domingo de 11:00 a 14:00 hrs. y de 16:00 a 18:30 hrs. (horario de invierno). La entrada es una adhesión voluntaria.

Las piezas en exposición fueron cedidas por compañías de títeres de la región: Moviendo Hilos, Chucho teatro, Marionautas, Oani, La Matinée, Títeres en la Carretera, Títeres Cantores de Quilpue, Lola y su compañía y El Faro.

1) Títeres

Exposición permanente de las diferentes técnicas de manipulación de muñecos:

- a) Guiñol o guante
- b) Títeres de varilla
- c) Títeres de boca o Muppets
- d) Títeres de dedo
- e) Muñecos de manipulación directa o de mesa (Bunraku)
- f) Títeres de hilo o Marionetas
- g) Teatro de sombras
- h) Muñecos gigantes de carnaval o Mojigangas.

2) Payasos

Se introducirá en la maravillosa historia del payaso y sus diferentes tipos:

- a) El Payaso Augusto
- b) El Cara Blanca
- c) El Vagabundo

Una selección de fotografías de los payasos más connotados del mundo:

Popof, Grock, Fotic y Chocolat, Los Fratellinis, Charly Rivel, Engivarov, etc...

Fotografías de los payasos de circo Chilenos de los años 50, 60, 70:

El Tony Coligue, Chalupa, Caluga, Pollito Perez, Bufarete, Los Tachuela, Cucharita, Cachenchó, entre otros.

Una selección de fotografías de las compañías de teatro de clown de Chile, portadas de libros sobre los payasos, organizaciones y ONG'S de payasos y vestuario de Payasos Chilenos.

La escenografía de la obra de teatro "Las siete vidas del Tony Caluga".

3) Fiestas Religiosas de la Región de Valparaíso

Esta sección muestra las diferentes fiestas populares y religiosas que se realizan en la región:

- a) La fiesta de San Pedro,
- b) La fiesta de la Quema de Judas,
- c) El Vía Crucis del cerro los Placeres,
- d) El Canto a lo Divino y a lo humano.

Talleres:

Se dictan talleres de formación y perfeccionamiento de clown, Construcción y manipulación de títeres otras técnicas.

Historia del Edificio:

El Teatromuseo del Títere y el Payaso, esta ubicado en el edificio de la antigua parroquia San Judas Tadeo, contando con el apoyo de la misma para ejecutar este hermoso proyecto.

El 25 de Julio del año 2007 a las 16:00 hrs abre sus puertas a publico. La parroquia de San Judas Tadeo perteneció a Inicios del siglo XX a la orden del Espíritu Santo. Se ha podido constatar que existe desde años anteriores a 1929.

No fue hasta octubre de 1960 que la parroquia San Judas Tadeo, que antes era mas bien una pequeña capilla, se independizara de la orden del Espíritu Santo y comienza a funcionar de manera autónoma. Periodo desde el cual se tiene completo registro de su funcionamiento.

A partir del año 1996 la actividad religiosa ligada a San Judas Tadeo es trasladada a una nueva Parroquia ubicada tan solo a 100 metros de la antigua, pasando por un periodo de actividades de tipo cultural y comunitarias.

Visitas guiadas:

Se realizan funciones de teatro de títeres y de payasos especiales a colegios y turistas.

Durante la semana, con horarios acordados con anticipación y definición de las obras.

(Fotos de estudiantes)

Intervenciones callejeras:

El Teatromuseo del Títere y el Payaso, ha realizado intervenciones callejeras en diferentes lugares.

Se recorre las calles con sus mojigangas (muñecos gigantes de carnaval) cabezones, y una banda de músicos payasos, invitando a todos a participar en familia de las actividades.

http://www.youtube.com/watch?v=4sn_Fgpe7j8

<http://www.youtube.com/watch?v=6Sq61JwLrI>

http://www.youtube.com/watch?v=Lg_KA98IN2Y

ESPAÑA

Nombre del Museo: **Museo Internacional de Títeres de Albaida**

Dirección: Palacio de Albaida

Tel: +34 9 6 2390186

SitioWeb: <http://www.albaida.org/mita/mita.htm>

En la parte rehabilitada del Palacio se encuentra el **Museo Internacional de Titelles de Albaida (MITA)**. Fue inaugurado en diciembre de 1997.

La iniciativa surgió de la compañía Bambalina Titelles, natural de la ciudad, y como complemento de la “Mostra Internacional de la Vall d'Albaida”, festival que se celebra anualmente desde 1985.

Estas ayudaron a sensibilizar al pueblo y la comarca respecto al mundo del teatro.

Se ha convertido en uno de los principales atractivos culturales y turísticos de la ciudad.

La mayoría de las piezas que componen la exposición las han proporcionado Bambalina Titelles.

El museo tiene diversas salas de exposición, así como un pequeño taller didáctico para que los visitantes puedan manipular las marionetas.

También cuenta con una videoteca y biblioteca sobre títeres, obras, técnicas, etc.

El horario de visitas es de martes a sábado de 16:00 a 20:00 horas, domingos de 11:00 a 14:00. (Previa cita telefónica).

FRANCIA

Nombre del Museo: **Le Petit Musée Fantastique de Guignol**

Director: Patrice Cardelli

Dirección: 6, Rue Saint Jean - Vieux Lyon

Tel/Fax: +33 (0)4 78 37 01 67

E-mail: patrice.cardelli@free.fr

Se trata de un pequeño pero muy completo museo de muñecos, entre otros por supuesto está Mourguet sacando las muelas de sus clientes, Guignol, y Gnafron. Asimismo cuenta con una gran variedad de muñecos autómatas.

A medida que se visita el museo, existe un relato en diferentes idiomas.

Cuenta además con una hermosa tienda donde se pueden adquirir una gran variedad de personajes.

Nombre del Museo: **El Museo de los Autómatas EMA**

Creadores: Augustine, Georges y Robert Ema

Dirección: 100, Rue Saint Georges

B.P 5015 - 69245 Lyon 5

Tel: +33 (0)472 77 75 20

E-mail: asg@automates-ema.com

SitioWeb: <http://www.automates-ema.com>

El Circo, La Mudanza de Guignol, Notre Dame de Paris, La Flauta Mágica, escenas de Lyon y la seda, componen entre otros las 20 escenas en homenaje a celebridades: escritores, pintores, músicos, inventores.

Con traducciones en diferentes idiomas y la música apropiada a cada escena las figuras recrean los ojos de los visitantes.

ITALIA

Nombre del Museo: **Museo Internazionale Delle Marionette Antonio Pasqualino**

Directora: Janne Vibaek Pasqualino

Dirección: Piazzetta Niscemi, 5

90133 Palermo

Tel: 091 328060

Fax: 091 328276

El museo posee una importante colección de pupis entre otras maravillas.

MÉXICO

Nombre del Museo: **Museo-Teatro La Casa de los Títeres**

Directores: Elvia Mante y César Tavera

Dirección: Organización: Baul Teatro A.C.

Padre Jardón 910

Barrio antiguo

Monterrey, N.L.

México. CP 64000

Tel/Fax: (52-81) 83430604 y tel: (52-81) 83431491

E-mail: baul@baulteatro.com

SitioWeb: <http://www.baulteatro.com>

Tiene como misión revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México; para ello crearon el museo-teatro "La Casa de los Títeres" desde 1994 en la ciudad de Monterrey, México. Alberga mas de 200 muñecos de diferentes épocas, grupos, técnicas y materiales en sus cinco salas de exhibición.

Diariamente es visitado por escolares a los que se les ofrece una visita guiada, una función de títeres y un taller de manipulación. Recibe anualmente en promedio la cantidad de 20000 niños y maestros.

En este espacio se programan en Julio los Festibaúles de Títeres con invitados nacionales e internacionales y los

Encuentros de titiriteros de la provincia mexicana con talleres de profesionalización, mesas de trabajo y análisis.

Nombre del Museo: **Museo Nacional del Títere**

Dirección: Parque Juárez, 15

Huamantla, Tlax.

México. CP 90500

Tel/Fax: (247) 4721033

E-mail: mtitere@huamantla.podernet.com.mx

El Museo Nacional del Títere se creó con el propósito de rescatar, preservar y difundir este arte milenario de hondas raíces en México y en el mundo.

En 1835 nació en Huamantla la compañía de marionetas más importante que ha tenido México: la Compañía Rosete Aranda; como un homenaje permanente a los fundadores de esta agrupación artística popular, el Museo del Títere se ubica en este municipio de Tlaxcala.

El Museo cuenta con ocho salas de exhibición con piezas de la compañía Rosete Aranda así como marionetas realizadas por el norteamericano Donald Cordry.

Nombre del Museo: **Museo Rafael Coronel**
Dirección: Antiguo Convento de San Francisco
Zacatecas, Zac.
México. CP 98000
Tel/Fax: (92) 44047
E-mail: dirtur@prodigy.net.mx

El Museo Rafael Coronel considerado Patrimonio de la Humanidad, posee una enorme colección de máscaras ubicado en la ciudad de Zacatecas.

Nació en el año 1988, gracias a la generosidad de el artista plástico zacatecano Rafael Coronel, que adquirió un lote de 320 muñecos de la colección Rosete Aranda.

Desde 1990 se exhiben al público piezas que pertenecen a la primera época de los Hermanos Aranda, a la época de la Compañía Rosete Aranda y muñecos confeccionados por la empresa de Don Carlos Espinal.

Nombre del Museo: **Museo Interactivo del Títere de Querétaro "Pepe Díaz Núñez"**
Responsable: Luz Angélica Colín
Dirección: Guerrero # 23 Sur
Centro Histórico
(Interior del MUSEO DE LA RESTAURACION DE LA REPUBLICA)
Querétaro, Qro.
Tel/Fax: (01-442) 217 78 28
E-mail: vestalia99@yahoo.com

El Foro-museo Interactivo del títere "Pepe Díaz es un esfuerzo colectivo de VESTALIA, Cía. de teatro y títeres compañía artística creada en 1984 con la Dir. General y Artística de Luz Angélica Colín, fundadora del grupo y dramaturga, actriz, periodista cultural, productora de radio y titiritera.

Abre sus puertas el 17 de octubre de 2003 en el centro histórico de la ciudad de Querétaro a media cuadra de la Casa de Gobierno del Estado, Palacio de Gobierno y la explanada Plaza de Armas que es punto de reunión familiar por las tardes o los fines de semana provinciana.

Actualmente el Museo de la Restauración de la República bajo la dirección de la Lic. en Historia de México Concepción Lambarri, ha abierto sus puertas, y ahora alberga el proyecto del Museo Interactivo del títere como parte de sus programas y talleres en favor de la niñez, la cultura y las artes.

Actualmente están en Guerrero # 23 Nte. Centro Histórico, Querétaro, Qro.

Teléfonos: 242-27-17, 217-78-28 y cel. (442) 332-69-18

Visitas al Museo y reservaciones previa cita.

PORTUGAL

Nombre del Museo: **Museu da Marioneta**
Directora: María José Machado
Dirección: Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146
1200-660 Lisboa
(Localiza-se em Santos, entre o Cais do Sodré e Alcântara)
Tel: 21 394 28 10
Fax: 21 394 28 19
E-mail: museudamarioneta@egeac.pt
SitioWeb: <http://www.museudamarioneta.egeac.pt>

Nació en Agosto de 1984 gracias al esfuerzo personal de la Compañía de Marionetas de S. Lourenço.

El Museo, con el apoyo de la Fundación Gulbenkian, es un espacio multifuncional que da a conocer la Historia de los titiriteros de Portugal y se rinde un merecido tributo al teatro popular portugués, fruto del trabajo de pesquisa e investigación de Henrique Delgado.

El Museo mantiene una Exposición permanente partiendo del Teatro de Sombras del Oriente, máscaras y tradición europea y dando especial atención al Teatro de Marionetas de Portugal, donde se destacan los Muñecos de Santo Aleixo y de titiriteros populares ambulantes (Faustino Duarte, Joaquim Pinto, Manuel Rosado, entre otros).

El Museo posee además un espacio para actividades lúdicas y pedagógicas.

URUGUAY

Nombre del Museo: **Museo Vivo del Titere**

Director y Curador: Gustavo Martínez

Dirección: Paseo San Fernando - Calle 25 de Mayo y Sarandi - Maldonado
Ciudad de Maldonado

Tel: No tiene. Sólo el del responsable 3074318

E-mail: museovivotitere@adinet.com.uy

Simpático museo em el Paseo San Fernando donde se pueden ver piezas de la colección de Irma Abirad, idealizadora del Museo. Es visitado diariamente por grupos escolares que pueden vivenciar el manejo de los títeres.

VENEZUELA

Nombre del Museo: **Títeres Artesanales del Mundo**

Responsable en San Cristóbal: Carlos Tovar

Tel: (0)276 3418470

E-mail: TiteresK@cantv.net

Colección privada de títeres, perteneciente a Norma Bracho R.

Se encuentra bajo la custodia del grupo Kinimari en la ciudad de San Cristóbal, Estado Táchira, Venezuela.

Consta de 85 títeres de guante, varilla, sombras e hilo, mas una veintena de cuadros explicativos y fotos, agrupados en tres unidades:

- 1) Títeres populares de artesanos
- 2) Los títeres, las fiestas populares y las danzas
- 3) Títeres del teatro de títeres tradicional y contemporáneo

Festivales

ARGENTINA

Buenos Aires

48° Festival Infantil de Necochea

La Dirección General de Cultura y Educación de la Municipalidad de Necochea lanzó las bases para la participación de los elencos de teatro en el 48° Festival de Espectáculos para Niños, que se llevará a cabo entre el **4 y el 11 de Enero de 2009**.

Estarán comprendidas como obras de teatro para niños (trabajos unipersonales o colectivos) el teatro de mimos, de muñecos, de títeres, de retablo, de sombras, de danza o comedias musicales.

Las puestas estarán concebidas para ser representadas en escenarios convencionales y no convencionales (por ser realizadas en escenarios rotativos).

La Dirección de Cultura realizará una selección de obras para la participación en el festival y el resultado se conocerá los primeros días de diciembre de 2008. Asimismo, éstos serán publicados en la página oficial en Internet. Con posterioridad se confeccionará el organigrama con días, horarios, lugares y cantidad de funciones teatrales.

Cada elenco seleccionado tendrá cubiertos los gastos de alojamiento y comida durante la realización del festival. Los grupos teatrales tendrán tiempo hasta el 10 de octubre 2008 inclusive para enviar toda la documentación a la oficina de la Dirección de Cultura, ubicada en el Polideportivo Municipal, avenida 10 y 65.

Se puede solicitar mayor información a los teléfonos (02262) 432800 y 424521 de lunes a viernes de 8 a 15.

El reglamento y la ficha técnica para la inscripción estarán disponibles en la página oficial de la Municipalidad de Necochea <http://www.necochea.gov.ar>.

Mientras tanto, pueden solicitarse vía mail a culturanechocha@hotmail.com ó cultura@necochea.gov.ar

BASES PARA LA SELECCIÓN DE ELENOS DE TEATRO PARA NIÑOS

1- Los textos teatrales podrán ser originales o adaptaciones de autores nacionales, extranjeros o creaciones colectivas.

2- Para la presentación de las obras de autor nacional o extranjero, los elencos deberán contar con la autorización correspondiente gestionada ante Argentores, la que deberá estar en poder de la organización como mínimo 10 (diez) días hábiles antes del inicio del encuentro.

3- Estarán comprendidas como obras de teatro para niños (trabajos unipersonales o colectivos), el teatro de mimos, de muñecos, de títeres, de retablo, de sombras, de danza o comedias musicales.

4- Las puestas estarán concebidas para ser representadas en escenarios convencionales y no convencionales (por ser realizadas en escenarios rotativos).

5- Las obras a interpretar no podrán exceder una duración de 60 minutos a partir del primer signo escénico.

6- El armado y el desarmado técnico no podrán exceder los 30 minutos de duración; en caso contrario, deberán tener una autorización especial de los organizadores.

7- Las obras deberán tener como máximo 6 actores.

8- La inscripción de elencos se realizará del 19 de agosto al 10 de octubre de 2008 (se respetará la fecha postal); el material enviado después de esta fecha no será evaluado por el jurado como consta en el punto 13.

9- Los elencos deberán enviar, para su inscripción a Dirección General de Cultura y Educación de la Municipalidad de Necochea, Avenida 10 y 65, (7630) Necochea, Provincia de Buenos Aires, República Argentina, la siguiente documentación:

a) Formulario ficha técnica del espectáculo

b) Autorización del Autor por Argentores.

c) DVD o VCD de la obra (grabación con cámara fija, sin efectos de cámara y sin compaginar). Esta condición es excluyente.

d) Carpeta del espectáculo (antecedentes del grupo y de la obra, currículum de los integrantes, sinopsis de la obra, descripción y fundamentos de la puesta en escena, copia del libreto, y todo aquel material que el grupo considere útil para su evaluación).

e) Apellido y nombre, tipo y número de documento, domicilio, teléfono, localidad y correo electrónico de quien, en caso de ser seleccionado el espectáculo, represente al elenco ante la organización.

10- Las carpetas y los DVD o VCD no serán devueltos; hayan sido seleccionados o no.

11- En caso de tener necesidades de armado especiales, éstas tendrán que figurar en la ficha técnica.

12- La organización proveerá luz y sonido escénico en cada función. En caso de requerir efectos especiales; éstos deberán ser provistos por el elenco.

13- La organización realizará, a través de un jurado convocado especialmente, una selección de obras para la participación en el Festival.

14- La Dirección de Cultura se pondrá en contacto, a partir del 10 de noviembre de 2008, con los elencos seleccionados. Asimismo, éstos serán publicados en la página oficial <http://www.necochea.gov.ar>

15- La organización se reserva el derecho de designar días, horarios y lugares de funciones teatrales para cada elenco.

16- Las funciones de teatro se realizarán entre el 5 y 10 de Enero de 2009

17- El 4 de enero se realizará el Desfile Inaugural del que deberán participar todos los elencos seleccionados, sin excepción.

18- El 11 de enero se realizará la fiesta de cierre y entrega de menciones.

VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES (FIBA)

Del 5 al 18 de Octubre de 2009 - PROGRAMACIÓN INTERNACIONAL Bases y condiciones

Podrán presentarse todos los espectáculos estrenados hasta el 28 de Febrero de 2009, con la única condición de no haber participado en una edición anterior del FIBA.

Fecha de presentación: Desde el 6 de mayo de 2008 hasta el 28 de febrero de 2009.

Forma de presentación: Un DVD, conteniendo el espectáculo completo, (con cámara fija), fotos, dossier con datos sobre obra y elenco.

El material deberá ser enviado a la sede del FIBA, Av. Roque Sáenz Peña 832, 6º, (C1035AAQ), Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

Para más información, comunicarse con el FIBA al 54-11-4393-0741 o a través del correo electrónico

fiba@festivalesbsas.gov.ar

ELENCOS NACIONALES

El Festival Internacional de Buenos Aires (FIBA) da a conocer las bases y condiciones para los elencos nacionales que deseen participar de la séptima edición, que se realizará del 5 al 18 de octubre del 2009. Además, el FIBA informa que ya ha iniciado el proceso de selección de espectáculos.

PROGRAMACIÓN NACIONAL

Bases y condiciones

Podrán presentarse todos los espectáculos argentinos estrenados hasta el 6 de abril de 2009, con la única condición de no haber participado en una edición anterior del FIBA.

Los espectáculos porteños podrán presentar su material en la sede del FIBA, Av. Roque Sáenz Peña 832, 6º, Capital Federal, de lunes a viernes de 13 a 19 horas.

Los espectáculos del interior del país podrán presentar su material en las delegaciones provinciales del Instituto Nacional de Teatro.

Fecha de presentación: Desde julio de 2008 hasta el 6 de abril de 2009.

Forma de presentación: Un DVD conteniendo el espectáculo completo (con cámara fija), fotos, dossier con datos sobre obra y elenco.

Los resultados de la selección serán comunicados a partir del 10 de mayo del 2009.

Para más información comunicarse a la Oficina del FIBA (4393-0741) o por mail a fiba@festivalesbsas.gov.ar

BRASIL

SITES DE FESTIVALES:

Festival de Formas Animadas - Cidade de Jaraguá do Sul - <http://www.scar.art.br>

Festival Espetacular de Teatro de Bonecos de Curitiba - <http://www.teatroguaira.pr.gov.br>

Festival Internacional de Teatro de Bonecos de Canela - <http://www.bonecoscanela.cjb.net>

Festival Internacional de Teatro Palco & Rua de Belo Horizonte - <http://www.pbh.gov.br/cultura/fitbh>

Festival Internacional de Teatro de Bonecos - <http://www.festivaldebonecos.com.br>

FITAFLORIPA, Festival Internacional de Teatro de Animação de Florianópolis - <http://www.fitafloripa.com.br>

CHILE

CONVOCATORIA UPA 2009

Se invita a las compañías profesionales de teatro de los países vecinos y nacionales a enviar propuestas de espectáculos teatrales y los antecedentes al Octavo Festival Internacional UPA al Teatro, a efectuarse en el mes de enero del 2009 (15 - 21) en la ciudad de Iquique, Chile.

1.- CARACTERÍSTICAS DEL EVENTO

Se reunirán en Iquique durante siete (7) días lo más representativo y variado del teatro Nacional e internacional, facilitando el intercambio de experiencias para el enriquecimiento mutuo a través de las representaciones y de la convivencia.

1.1 El evento convoca a compañías o grupos profesionales adultos con experiencia sobre tres años. Las obras a presentar pueden ser de cualquier género con una duración entre 45 a 90 minutos. No serán considerados monólogos.

1.2 La obra deberá tener un máximo de 8 personas (incluyendo 1 técnico, director).

1.3 Los antecedentes para postulación deberán incluir: artículos de prensa, fotografías, breve resumen de la obra, breve currículo de cada uno de los actores y trayectoria de la compañía, más un CD o DVD con imágenes de presentaciones en vivo de la obra. Al quedar seleccionado siendo la obra de autoría de tercero, deberá incluirse un certificado sobre la autorización de uso de la propiedad intelectual.

2.- SELECCIÓN DE TRABAJOS

2.1 Un Comité será el encargado de seleccionar los grupos (8) dando preferencia a espectáculos integrales. Defínase como espectáculo integral: escenografía, vestuario, maquillaje, música, iluminación, más de dos actores, texto, expresión corporal, creatividad, dirección, diseño.

2.2 Por email se comunicaran los resultados y se enviará a los seleccionados Carta Oficial de Invitación. Además deberá adjuntarse Carta de Responsabilidad del grupo frente a los Derechos de Autor. En caso de grupos extranjeros una Carta de Apoyo Oficial de la embajada u organismo estatal de su país, indicando que se participará en un festival teatral, sin fines de trabajo, ni retribución por honorarios.

3.- TRASLADO, ESTADIA Y OTROS

3.1 Los grupos participantes deberán permanecer siete días en la ciudad, considerando que este es un encuentro para compartir experiencias.

3.2 Cada grupo deberá costear su traslado desde su ciudad de origen hasta Iquique (Chile) y posterior retorno. Los traslados y fletes dentro de la ciudad corren por parte de la organización.

3.3 La organización en los siete días del evento proveerá de alojamiento y alimentación gratuita a todos los participantes inscritos oficialmente (8 personas máximo) Desde el mediodía del día 15 de enero del 2009 (acto inauguración) hasta las 12:00 horas del día 22 de enero (día 21 clausura)

3.3 La organización dispondrá de movilización en Iquique para el traslado desde y hacia el Aeropuerto o Terminal Rodoviario.

3.4 Acompañantes y/o hijos que no cumplan un rol específico en la obra deberán cancelar su estadía y alimentación en forma particular en otra instancia a la oficial del evento.

3.5 El hospedaje será en uno de los hoteles (3 estrellas) de la ciudad a dos cuartos del teatro, en habitaciones dobles o triples. Situaciones de habitaciones extras o single son de responsabilidad personal del interesado con el hotel y no de la organización.

3.6 La alimentación a excepción del desayuno será en un restaurante cercano al teatro.

4.- DE LAS PRESENTACIONES

4.1 Cada grupo seleccionado deberá cumplir con dos Presentaciones en el recinto del evento, y de Extensión un taller (director o integrantes) dirigido a la comunidad, en horario especial que no impida estar presente en las funciones de las demás compañías.

4.2 Su participación y presentación en el Hemiciclo del Teatro Municipal de Iquique, como los talleres de extensión serán completamente gratuitos. No se cancelaran honorarios a las compañías por su espectáculo, ni porcentaje del borderó.

4.3. La Organización UPA al teatro, proveerá de equipos de iluminación básica y sonido, para cada una de las presentaciones. Elementos de mayor sofisticación o costo, deberán ser asumidos por cada grupo. Se recomienda a las compañías teatrales traer sus escenografías, para no desmerecer la calidad de sus montajes. La organización ayudará y se preocupará de buscar los elementos de utilería y escenografía que se requieran.

4.4 Después de cada espectáculo se realizarán tertulias o conversaciones sobre la puesta en escena con el propósito de compartir experiencias. Estas estarán programadas y conducidas por un especialista y se realizarán en horarios en que todos puedan participar al igual que el perfeccionamiento dictado por un destacado profesional de prestigio nacional.

5.- DE LOS PLAZOS

5.1 Los grupos deberán enviar sus antecedentes antes del 30 de Agosto del 2008 a Luisa Jorquera Herrera, Productora Ejecutiva Dirección: Pasaje Juan Márquez 168, Iquique, Chile, fono 56 (Cod. Chile) 57 (Cod. Iquique), # 763467 o al email: upaalteatro_iquiquechile09@yahoo.com, con copia a chilatea@yahoo.com

5.2 La selección será informada vía email el 01 de noviembre del 2008, con espera de inmediata respuesta de compromiso del grupo seleccionado con el objetivo de iniciar la publicidad respectiva en medios de prensa y televisión de la parrilla programática del evento, incluyendo imágenes de las obras participantes.

SONIA CASTILLO - COORDINADORA GENERAL UPA 2009

chilatea@yahoo.com / upaalteatro_iquiquechile09@yahoo.com / <http://upaalteatro.blogspot.com>

PRIMER FESTIVAL MUNDIAL DE CINE REALIZADO POR NIÑOS

No Más Niños En Ninguna Guerra. Santiago de Chile Marzo de 2009 CONVOCATORIA

La Organización de la Cultura y el Arte Infantil - OCARIN - La agrupación ESCENA LIBRE con el apoyo de la Fundación SOCIEDAD DE LA METÁFORA, y fundamentados en los Derechos de la Infancia y la Adolescencia declarados por las Naciones Unidas, Año Internacional del Niño, INVITAN a la comunidad internacional de niños y jóvenes creadores a participar en el PRIMER FESTIVAL MUNDIAL DE CINE REALIZADO POR NIÑOS.

La primera edición de este festival se realiza dentro del marco del año internacional del niño y como espacio de reflexión mundial sobre el derecho fundamental del niño a no ser incluido en los escenarios bélicos. Este festival nace del diálogo fraterno y cooperativo de las agrupaciones artísticas de niños y jóvenes que han coincidido en el ENCUENTRO MUNDIAL DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL - EMTIJ - y EL PARLAMENTO MUNDIAL DE LA INFANCIA Y LA JUVENTUD.

BASES

1ª Podrán participar los niños entre los 6 y los 15 años de todas las naciones sin discriminación enviando películas en cualquier formato con una duración mínima de cinco minutos (5') y duración máxima de quince minutos (15'), habladas en el idioma nativo y si es posible con subtítulos o doblaje en español e inglés.

2ª El tema, la historia, el guión y la producción deben ser integralmente originales y realizado por los niños participantes con asesoría técnica y capacitación por parte de adultos orientadores y facilitadores.

3ª Se puede participar con producciones realizadas en cualquier formato, esto incluye vídeo casero, VHS, super VHS, DVD, VCD, 8 mm, 16 mm y 35 mm, ya sean actuadas, animadas o digitales.

4ª Los diferentes efectos y aplicaciones como vestuarios, maquillaje, sonorización, musicalización, efectos especiales y otros deben ser producto de la creatividad e iniciativa de los niños participantes.

5ª Se recibe una sola película por grupo participante y ésta debe ir acompañada por la respectiva ficha técnica y avalada por la institución facilitadora para su realización. (Escuela, colegio, Universidad, Municipio, Provincia, Junta Comunal, ONG, Institución Cultural u otras).

6ª Las películas participantes entraran a formar parte de la filmoteca mundial infantil y serán exhibidas dentro del marco del ENCUENTRO MUNDIAL DE TEATRO INFANTIL Y JUVENIL - EMTIJ en la ciudad de Santiago de Chile.

7ª El FESTIVAL MUNDIAL DE CINE REALIZADO POR NIÑOS no es un evento competitivo sino una fiesta cultural valorativa, por lo tanto no se concederán puestos ni premios. A cada participante se le otorgará una mención honorífica.

8ª El hecho de participar implica la total aceptación de las presentes bases.

9ª ENVIOS Y REMITES: Las realizaciones y producciones deberán enviarse en archivo adjunto con el respectivo formulario de inscripción, para el caso de las películas en formato digital.

Las producciones en formatos análogos deberán enviarse por correo físico.

Direcciones para envíos en archivo digital: emtijchile@vtr.net - sociedadmetafora@gmail.com - villartes@yahoo.com - ruthbaltra@hotmail.com - mundoteatralinfantil@gmail.com - julio.emtijchile@gmail.com - jairoguer@gmail.com

Direcciones para envíos físicos: Caleta Morritos 01011-Villa Las Caletas 2-Puente Alto, Santiago de Chile / Carrera 59B N° 131 - 21 Bogotá - Colombia

Las instituciones y organizaciones que quieran apoyar este proyecto pueden prestar sus sedes físicas y virtuales para decepcionar las producciones y remitirlas.

COLOMBIA

5° TITEREFESTIVAL INTERNACIONAL DE PALMIRA - Valle del Cauca

Por aquí con algunas noticias de Palmira, Valle del Cauca, Colombia.

En ABRIL del 2009, estaremos realizando la 5 versión del TITEREFESTIVAL INTERNACIONAL DE PALMIRA.

Desde ya estamos recibiendo las ofertas de las agrupaciones interesadas en participar.

Recibe un fraternal saludo titiritero.

William Garcia

Actores de Cartón - actoresdecarton@yahoo.com

MÉXICO

7 Festival Internacional Titerías 2009

Les envío la convocatoria para el 7 Festival Internacional Titerías 2009 junto con el cuestionario que tendrán que devolver lleno al correo titerias@gmail.com en caso de querer participar.

También los invito a visitar nuestro blog <http://titerias.blogspot.com> para que estén actualizados sobre información del festival.

Carla Márquez - Difusión del Festival Internacional Titerías.

56626952 ó 56626023

Algunos enlaces de interés

Aquí presentamos algunos enlaces. Si usted conoce un sitio que merece ser visitado, envíelo a la Comisión.

[UNIMA \(sitio internacional\)](#)

[Asociacion Argentina de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes](#)

[Redlat \(Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe\)](#)

[Institut International de la Marionnette de Charleville Mézières](#)

[C.I.T de Tolosa \(España\)](#)

[Centro de Documentación de Títeres de Bilbao](#)

[Conservatory of Puppetry Arts \(COPA\)](#)

[Europees Figurenteater Centrum \(Belgica\)](#)

[Internationales Schattentheater Zentrum \(Alemania\)](#)

[Israeli State Center for Puppet Theatre](#)

[The Puppetry Home Page - Sagecraft](#)

[TitereNet](#)

[Marionetas em Portugal](#)

[Takey's Website](#)

[Tropos Librería \(Libros de títeres en Español\)](#)

[Ray DaSilva Bookshop \(Antiguos libros de títeres en Inglés\)](#)

[Mask and Puppet Books \(Libros de títeres en Inglés\)](#)

[Wilfried Nold - Verleger \(Libros de títeres en Alemán\)](#)

[Librairie Bonaparte - Coup de Théâtre, Paris \(Libros de títeres en Francés\)](#)

[Knihkupectvi Prospero - Divadelni Ustav, Praga \(Libros de títeres en Checo, Eslovaco, Eslovano, Alemán\)](#)

Antiguas Hojas

[Hoja nº 1 \(Año 1 - Septiembre 2004\)](#)

[Hoja nº 2 \(Año 1 - Diciembre 2004\)](#)

[Hoja nº 3 \(Año 2 - Marzo 2005\)](#)

[Hoja nº 4 \(Año 2 - Junio 2005\)](#)

[Hoja nº 5 \(Año 2 - Noviembre 2005\)](#)

[Hoja nº 6 \(Año 3 - Enero 2006\)](#)

[Hoja nº 7 \(Año 3 - Junio 2006\)](#)

[Hoja nº 8 \(Año 3 - Noviembre 2006\)](#)

[Hoja nº 9 \(Año 4 - Febrero 2007\)](#)

[Hoja nº 10 \(Año 4 - Junio 2007\)](#)

[Hoja nº 11 \(Año 4 - Diciembre 2007\)](#)

[Hoja nº 12 \(Año 5 - Marzo 2008\)](#)

[Hoja nº 13 \(Año 5 - Junio 2008\)](#)

[Hoja nº 14 \(Año 5 - Septiembre 2008\)](#)